叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 打造草坪(making A Lawn) 000001

2. 打造草坪(making A Lawn) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

打造草坪(Making a Lawn)
第1/2页

['meɪkɪŋ]
MAKING
制作

制作

[ə; eɪ] [lɔːn]
A **LAWN**
一个 草地

草坪

[ðə; ði] [haʊs] & ['gɑːrdn]
THE **HOUSE** **&** **GARDEN**
这 房子 & 花园

家居与花园

['meɪkɪŋ]
MAKING
制作

制作

[bʊks]
BOOKS
图书

图书

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['vɑːljəmz] ,
It **is** **the** **intention** **of** **the** **publishers** **to** **make** **this** **series** **of** **little** **volumes** **,**
它 是 这 意图 的 这 出版商 到 制作 这 系列 的 小的 卷 ,

出版商的意图是使这套小册子系列.....

[ʌv; əv] [wɪtʃ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːn] [ɪz][wʌn] ,
of **which** **Making** **a** **Lawn** **is** **one** **,**
的 哪个 制作 一个 草地 是 一 ,

其中《修剪草坪》就是其中之一。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['laɪbreri][ʌv; əv] [ə'θɔːrəteɪtɪv] [ænd; ənd] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] ['hændbuks] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ]
a **complete** **library** **of** **authoritative** **and** **well** **illustrated** **handbooks** **dealing** **with**
一个 完全的 图书馆 的 权威性 和 出色地 插图 手册 处理 和
[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm] - ['meɪkər][ænd; ənd] ['æmətər] ['gɑːrdnər] .
the **activities** **of** **the** **home** **-** **maker** **and** **amateur** **gardener** **.**
这 活动 的 这 家 - 制造商 和 业余 园丁 .

一套完整的权威且图文并茂的手册，内容涵盖家庭主妇和业余园丁的各种活动。

[tekst] , ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['daiəgræmz] [wɪl] , [ɪn] [iːtʃ] [rɪ'spektɪv] [bʊk] ,
Text **,** **pictures** **and** **diagrams** **will** **,** **in** **each** **respective** **book** **,**
文本 , 图片 和 图表 将要 , 在 每个 各自 书 ,

每本书中都将包含文字、图片和图表。

[eɪm][tuː; tə] [meɪk] ['pɜːrfɪktli] [klɪr] [ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] ['hævɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv]
aim **to** **make** **perfectly** **clear** **the** **possibility** **of** **having** **,** **and** **the** **means** **of**
目的 到 制作 完美 清除 这 可能性 的 拥有 , 和 这 方法 的
['hævɪŋ] ,
having **,**
拥有 ,

旨在完全阐明拥有这种能力的可能性以及拥有这种能力的途径。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [fitʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mɑ:dərn] ['kʌntri] [ɔ:r][sə'bɜ:rbən] [hoʊm] .

some	of	the	more	important	features	of	a	modern	country	or	suburban	home	.
一些	的	这	更多的	重要的	特征	的	一个	现代的	国家	或者	郊区	家	.

现代乡村或郊区住宅的一些重要特征。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['taɪtəlz] [ɔ:l'redi] ['ɪʃu:d] [ɔ:r] [plænd] [fɔ:r; fər] ['ɜ:rli] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :

Among	the	titles	already	issued	or	planned	for	early	publication	are	the	following	:
之中	这	标题	已经	发布	或者	计划	为了	早期的	发布	是	这	下列的	:

已发行或计划提前发行的书籍包括以下几类:

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [roʊz] ['gɑ:rdn] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['tenɪs] [kɔ:rt] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['gɑ:rdn] [blu:m] [ðɪs] [jɪr] ;

Making	a	Rose	Garden	;	Making	a	Tennis	Court	;	Making	a	Garden	Bloom	This	Year	;
制作	一个	玫瑰	花园	;	制作	一个	网球	法庭	;	制作	一个	花园	盛开	这	年	;

打造玫瑰园；建造网球场；让花园今年繁花似锦；

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['faɪərpleɪs] ; ['meɪkɪŋ] [roʊdz] [ænd; ənd] [pæðz] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['poʊltri] [haʊs] ; ['meɪkɪŋ]

Making	a	Fireplace	;	Making	Roads	and	Paths	;	Making	a	Poultry	House	;	Making
制作	一个	壁炉	;	制作	道路	和	路径	;	制作	一个	家禽	房子	;	制作

[ə; eɪ]['hɑ:tbed][ænd; ənd] [koʊldfreɪm] ;

a	Hotbed	and	Coldframe	;
一个	温床	和	冷框	;

建造壁炉；修建道路和小径；建造鸡舍；建造温床和冷床；

['meɪkɪŋ] [bɪlt] - [ɪn] ['bʊkˌkeɪsɪz] , [ʃelvz] [ænd; ənd] [si:ts] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [rɑ:k] ['gɑ:rdn] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]

Making	Built	-	in	Bookcases	,	Shelves	and	Seats	;	Making	a	Rock	Garden	;	Making	a
制作	建造	-	在	书柜	,	货架	和	座位	;	制作	一个	岩石	花园	;	制作	一个

['wɔ:tər] ['gɑ:rdn] ;

Water	Garden	;
水	花园	;

制作嵌入式书柜、书架和座椅；制作假山；制作水景花园；

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pə'reniəl] ['bɔ:rdər] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃrʌbəri] [gru:p] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['nætʃrəlaɪzd] [bʌlb]

Making	a	Perennial	Border	;	Making	a	Shrubbery	Group	;	Making	a	Naturalized	Bulb
制作	一个	多年生	边界	;	制作	一个	灌木	团体	;	制作	一个	归化	电灯泡

['gɑ:rdn] ;

Garden	;
花园	;

打造多年生植物边界；打造灌木丛；打造自然化球根花园；

[wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'naʊnst] ['leɪtər] .

with	others	to	be	announced	later	.
和	其他的	到	是	宣布	之后	.

其他人员名单将于稍后公布。

[lɔ:n] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] ['setɪŋ] [fɔ:r; fər][moʊst] ['kʌntri]

Lawn	is	probably	the	most	important	element	in	the	setting	for	most	country
草地	是	大概	这	最多	重要的	元素	在	这	环境	为了	最多	国家

['haʊzɪz] ,

houses	,
房屋	,

草坪可能是大多数乡村住宅环境中最重要的元素。

[jet] [ɔ:l] [tu:] ['fri:kwəntli] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ɪt'self]

yet	all	too	frequently	it	is	expected	to	make	and	take	care	of	itself
然而	全部	也	频繁地	它	是	预期的	到	制作	和	拿	关心	的	本身

然而，人们却常常期望它能够自我制造和维护。

['meɪkɪŋ]

MAKING
制作

制作

[ə; eɪ] · [lɔːn] ·
A · **LAWN** ·
一个 · 草地 ·

草坪

[baɪ] [luːk] [dʒeɪ] . [duːg]
By **LUKE** **J** . **DOOGUE**
经过 卢克 J . 杜格

作者：卢克J·杜格

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] ['pʌblɪk] [graʊndz] [dɪ'pɑːrtmənt]
SUPERINTENDENT **OF** **BOSTON** **PUBLIC** **GROUNDS** **DEPARTMENT**
校长 的 波士顿 民众 理由 部门

波士顿公共场地部门主管

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[mək'braɪd] , ['næst] & COMPANY1912
McBRIDE , **NAST** & **COMPANY1912**
麦克布莱德 , 纳斯特 & COMPANY1912

McBRIDE, NAST & COMPANY 1912

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , **1912** , **by**
版权 , - , 经过

版权所有，1912年，作者

[mək'braɪd] , ['næst] & [ˌsiː 'oʊ] .
McBRIDE , **NAST** & **CO** .
麦克布莱德 , 纳斯特 & 一氧化碳 .

麦克布莱德、纳斯特公司

['pʌblɪʃt] [mɑːrtʃ] , -
Published **March** , **1912**
已发布 行进 , -

出版于1912年3月

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ði] [smɔːl] [lɔːn] , [oʊld][ænd; ənd] [nuː] [wʌn]
The **Small** **Lawn** , **Old** **and** **New** **1**
这 小的 草地 , 老的 和 新的 1

小草坪，新旧交融 1

[ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] ['eriəz] [eɪt]
The **Treatment** **of** **Large** **Areas** **8**
这 治疗 的 大的 区域 8

大面积处理 8

[græs] [siːd] -
Grass **Seed** **13**
草 种子 -

草籽 13

['soʊɪŋ] [ðə; ði] [siːd] -
Sowing the Seed 24
播种 这 种子 -

播种 24

['sɑːdɪŋ] -
Sodding 28
草皮 -

28号草皮

[gʊd] [loʊm] [ænd; ənd] ['fɜːtəlaɪzəz] -
Good Loam and Fertilizers 31
好的 壤土 和 肥料 -

优质壤土和肥料 31

[lɔːn] - ['moʊər] , ['roʊlər] , [ænd; ənd] [hoʊz] -
Lawn - mower , Roller , and Hose 37
草地 - 割草机 , 滚筒 , 和 软管 -

割草机、滚筒和软管 37

[wiːdz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pests] -
Weeds and Other Pests 46
杂草 和 其他 害虫 -

杂草和其他害虫 46

[ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns]
THE ILLUSTRATIONS
这 插图

插图

[ðə; ði] [lɔːn] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] ['setɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kʌntri] [pleɪs]
The Lawn is an Important Element in the Setting for a Country Place
这 草地 是 一个 重要的 元素 在 这 环境 为了 一个 国家 地方
['frʌntɪspiːs]
Frontispiece
卷首插图

草坪是乡村庄园前景中的一个重要元素。

['feɪsɪŋ]
FACING
面向

面向

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ə; eɪ] [pæθ] [ʌv; əv] ['stepɪŋ] - [stoʊnz] [tuː; tə] [seɪv] ['leɪbər] [ɪn] ['moʊɪŋ] [fɔːr]
A Path of Stepping - stones To Save Labor in Mowing 4
一个 小路 的 步进 - 石头 到 节省 劳动 在 割草 4

节省割草劳动力的阶梯式方法 4

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['stiːpli] ['sloʊpɪŋ] [bæŋk] -
A Successful Covering of a Steeply Sloping Bank 14
一个 成功的 覆盖 的 一个 陡峭地 倾斜的 银行 -

成功覆盖陡坡河岸 14

[gɑːlf] [kɔːrs] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] - [griːn] -
Golf Course and Putting - green 20
高尔夫球 课程 和 推杆 - 绿色的 -

高尔夫球场和推杆果岭 20

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃi:p] , ['redi] - [meɪd] ['mɪkstʃər][ʌv; əv] [græs] [si:d] -

The	Result	of	a	Cheap	,	Ready	-	made	Mixture	of	Grass	Seed	28
这	结果	的	一个	便宜的	,	准备好	-	制成	混合物	的	草	种子	-

廉价现成混合草籽的效果 28

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] ['pleɪsɪz][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔ:n] — ['ʌndər] [lɑ:rdʒ] [ʃeɪd] [tri:z] -

One	of	the	Most	Difficult	Places	To	Make	a	Lawn	—	Under	Large	Shade	Trees	34
一	的	这	最多	难的	地点	到	制作	一个	草地	—	在下面	大的	阴影	树木	-

最难铺设草坪的地方之一——大树荫下 34

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['kli:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:n] - ['moʊər] -

The	Necessity	for	an	Occasional	Cleaning	of	the	Lawn	-	mower	40
这	必要性	为了	一个	偶然	打扫	的	这	草地	-	割草机	-

定期清洁割草机的必要性 40

[ðə; ði]['oʊnli] [ʃʊr] [wei] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [wi:dz] -

The	Only	Sure	Way	To	Eradicate	Weeds	48
这	仅有的	当然	方式	到	根除	杂草	-

根除杂草的唯一有效方法 48

[[ˌpi: 'dʒi:][wʌn]]

[	Pg	1	]
[	页	1	]

[第1页]

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:n]

Making	a	Lawn
制作	一个	草地

打造草坪

[ðə; ði] [smɔ:l] [lɔ:n] , [oʊld][ænd; ənd] [nu:]

THE	SMALL	LAWN	,	OLD	AND	NEW
这	小的	草地	,	老的	和	新的

新旧交融的小草坪

[tu:; tə][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['æŋkʃəs] [ɪn'kwaɪrərz] , ['si:kɪŋ] [sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [lɔ:n] ['dɪfəkəltɪz]

TO	the	thousands	of	anxious	inquirers	,	seeking	solution	of	lawn	difficulties
到	这	数千	的	焦虑的	询问者	,	寻求	解决方案	的	草地	困难

,

,

,

致成千上万焦急寻求草坪问题解决方案的咨询者：

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [faɪn] [lɔ:n] [kʊd; kəd][bi:; bi]

it	would	be	more	than	delightful	to	say	that	a	fine	lawn	could	be
它	会	是	更多的	比	愉快	到	说	那	一个	美好的	草地	可以	是

[hæd; həd][baɪ] ['veri] [hɑ:rd] ['wɪʃɪŋ] ,

had	by	very	hard	wishing	,
有	经过	非常	难的	祝	,

如果说只要许愿就能拥有漂亮的草坪，那该是多么令人高兴啊！

[bʌt; bət] ['ɑ:nəsti] [kəm'pelz] [wʌn][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][wɜ:rdz] " [hɑ:rd] ['wɪʃɪŋ] " [tu:; tə] " [hɑ:rd][wɜ:rk] ,

but	honesty	compels	one	to	change	the	words	"	hard	wishing	"	to	"	hard	work	,
但	诚实	强制	一	到	改变	这	字	"	难的	祝	"	到	"	难的	工作	,

但诚实促使人们将"渴望"改为"努力"，

" [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ki:p] ['strɪktli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [tru:θ] .

"	in	order	to	keep	strictly	within	the	truth	.
"	在	命令	到	保持	严格	之内	这	真相	.

为了严格遵守事实。

[ə; eɪ] [wel] - [meɪd] [lɔ:n] [ɪz][ə; eɪ][ˌtestɪ'moʊniəl][tu:; tə][ə; eɪ] ['hʌslər] , ['weðər] [ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [smɔ:l] [ɔ:r]
A well - made lawn is a testimonial to a hustler , whether the area is small or
一个 出色地 - 制成 草地 是 一个 用户评价 到 一个 骗子 , 无论 这 区域 是 小的 或者
[lɑ:rdʒ] .
large .
大的 .

精心维护的草坪是勤劳者的证明，无论面积大小。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][in'kwaiəriz][ə'baʊt] [lɔ:n] [ni:dz] [kʌm] [frʌm; frəm]['pi:p(ə)l] ['hævɪŋ] [smɔ:l] ['pleɪsɪz]
The majority of inquiries about lawn needs come from people having small places
这 多数 的 查询 关于 草地 需求 来 从 人们 拥有 小的 地方
,
,
,

大多数关于草坪需求的咨询都来自居住面积较小的人。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪmptəmz] [dɪ'skraɪbd]
from a few hundred to a few thousand feet , and the symptoms described
从 一个 很少 百 到 一个 很少 千 脚 , 和 这 症状 描述

从几百英尺到几千英尺的高度，以及所描述的症状

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌtu:'tu:]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[kæn; kən][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] ['klæsɪz] :
can be divided into two classes :
能 是 分割 进入 二 课程 :

可以分为两类：

[wʌn] [wer] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [meɪk] [græs] [groʊ] [wer] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['nevər] [groʊn] [bɪ'fɔ:r] ,
one where they want to make grass grow where it has never grown before ,
一 在哪里 他们 想 到 制作 草 生长 在哪里 它 有 绝不 生长 前 ,

其中一个例子是，他们想让草在以前从未长过草的地方生长。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wer] [ðə; ði][kɔ:l][ɪz][fɔ:r; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [rɪ'stɔrɪŋ] [oʊld]
and the other where the call is for information to assist in restoring old
和 这 其他 在哪里 这 称呼 是 为了 信息 到 协助 在 恢复 老的
[lɔ:nz] [ðæt] [hæv; həv] ['pi:təd] [aʊt] .
lawns that have petered out .
草坪 那 有 彼得 出去 .

另一则呼吁提供信息，以帮助恢复已经枯萎的老草坪。

[let] [ˌju: 'es] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][læst][kən'dɪʃ(ə)n][fɜ:rst] .
Let us take up the last condition first .
让 我们 拿 向上 这 最后的 状况 第一的 .

我们先来看最后一个条件。

[wer] [græs] [hæz; həz] [groʊn] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kən'klu:sɪv] ['evɪdəns] [ðæt] [ðer; ðər]
Where grass has grown for some years it is conclusive evidence that there
在哪里 草 有 生长 为了 一些 年 它 是 确凿 证据 那 那里
[mʌst; məst][bi:; bi] [sɔɪl] [bɪ'ni:θ] ,
must be soil beneath ,
必须 是 土壤 下面 ,

多年长草的地方，足以证明下面一定有土壤。

[wɪtʃ] , [pər'hæps][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [nɪ'glekt] ,
which , perhaps because of neglect ,
哪个 , 也许 因为 的 忽视 ,

或许是由于疏忽所致，

[hæz; həz] ['siːst] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['nɜːrɪʃmənt] ['nesəseri] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['vɪgər] [ʌv; əv]

has	ceased	to	supply	the	nourishment	necessary	to	maintain	the	vigor	of
有	停止	到	供应	这	营养	必要的	到	维持	这	活力	的

[ðə; ði] [sɑːd] ['groʊɪŋ] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .

the	sod	growing	upon	it	.
这	草皮	生长	之上	它	.

已经无法提供维持其上草皮活力所需的养分。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwens] , [wiːdz] ['grædʒuəli] [kriːp] [ɪn] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [kraʊd] [aʊt] ['evri] [bleɪd]

As	a	consequence	,	weeds	gradually	creep	in	and	finally	crowd	out	every	blade
作为	一个	结果	,	杂草	逐步地	潜行者	在	和	最后	人群	出去	每一个	刀刃

[ʌv; əv] [græs] .

of	grass	.
的	草	.

因此，杂草逐渐蔓延，最终挤占了每一根草的生存空间。

[ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] [laɪk] [ðɪs] [ɪz] ['iːzəli] ['remidid] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [brɔːt] [ə'baʊt] [ɪn]

A	condition	like	this	is	easily	remedied	and	an	improvement	brought	about	in
一个	状况	喜欢	这	是	容易地	已补救	和	一个	改进	带来	关于	在

[ʃɔːrt] ['ɔːrdər] [ænd; ənd] [æt; ət] ['veri] [smɔːl] [ɪk'spens] .

short	order	and	at	very	small	expense	.
短的	命令	和	在	非常	小的	费用	.

这种情况很容易解决，很快就能有所改善，而且花费很少。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [pleɪs] [meɪk] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['klɪrɪŋ] [ʌp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [duː] [ˌaɪ 'tiː]

In	the	first	place	make	a	general	clearing	up	of	the	weeds	and	do	it
在	这	第一的	地方	制作	一个	一般的	清理	向上	的	这	杂草	和	做	它

[æz; əz] ['θɜːrəli] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .

as	thoroughly	as	possible	.
作为	彻底	作为	可能的	.

首先要彻底清除杂草，而且要尽可能彻底。

[teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

Take	them	out	with	a
拿	他们	出去	和	一个

用.....把他们带出去

[[ˌpiː 'dʒiː] [θriː]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

[strɔːŋ] [naɪf] , ['kʌtɪŋ] [diːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] .

strong	knife	,	cutting	deep	into	the	ground	.
强的	刀	,	切割	深的	进入	这	地面	.

锋利的刀刃深深地切入泥土。

[æn; ən] [ə'spærəgəs] [naɪf] [ɪz] [ðə; ði] [best] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

An	asparagus	knife	is	the	best	for	this	purpose	.
一个	芦笋	刀	是	这	最好的	为了	这	目的	.

芦笋刀是最佳选择。

[ɪf] [ðə; ði] [pleɪs] ['ʌndər] ['triːtmənt] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [speɪdɪd] [ʌp] ,

If	the	place	under	treatment	were	to	be	spaded	up	,
如果	这	地方	在下面	治疗	是	到	是	铲子	向上	,

如果要将治疗区域翻耕，

[ðɪs] [wiːd] - ['kliːnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪf] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] ['nesəseri] ,

this	weed	-	cleaning	with	the	knife	would	not	be	necessary	,
这	杂草	-	打扫	和	这	刀	会	不是	是	必要的	,

用刀清除杂草是没有必要的。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] [ɪz][tu:; tə][dɪ'stɜ:rb][ðə; ði][sɔɪl][æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .

but	the	object	in	this	instance	is	to	disturb	the	soil	as	little	as	possible	.
但	这	目的	在	这	实例	是	到	打扰	这	土壤	作为	小的	作为	可能的	.

但这次的目的是尽可能少地扰动土壤。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wi:dz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ,

With	the	weeds	out	of	the	way	,
和	这	杂草	出去	的	这	方式	,

除掉杂草后，

[goʊ]['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [reɪk] [ænd; ənd] [skrætʃ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə][ðə; ði]

go	over	the	whole	place	with	a	sharp	rake	and	scratch	the	earth	to	the
去	超过	这	所有的	地方	和	一个	锋利的	耙	和	划痕	这	地球	到	这

[depθ] [ʌv; əv][hæf][æn; ən] [ɪntʃ] .

depth	of	half	an	inch	.
深度	的	一半	一个	英寸	.

用锋利的耙子耙遍整个地方，将泥土耙出半英寸深。

[ɪn] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [rɪ'membər] [tu:; tə][bi:; bi][nɑ:t] [tu:] [sɪ'vɪr] [ɑ:n][spɑ:ts] [wer] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [græs]

In	doing	this	remember	to	be	not	too	severe	on	spots	where	there	is	any	grass
在	正在做	这	记住	到	是	不是	也	严重	在	地点	在哪里	那里	是	任何	草

['groʊɪŋ] ,

growing	,
生长	,

这样做的时候，记住不要对长草的地方过于严厉。

[ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [reɪk] ['laɪtli] [hɪr] .

applying	the	rake	lightly	here	.
申请	这	耙	轻轻	这里	.

轻轻地用耙子耙一下。

['æftər][ðə; ði] ['reɪkɪŋ] , [soʊ] [græs] [si:d] ['θɪkli] [ænd; ənd] ['i:vnli] , ['reɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] ,

After	the	raking	,	sow	grass	seed	thickly	and	evenly	,	raking	it	in	,
后	这	耙草	,	母猪	草	种子	浓密	和	均匀地	,	耙草	它	在	,

耙平后，均匀密集地播撒草籽，并耙入土中。

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [baɪ] ['wɔ:tərɪŋ] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ] .

and	finish	by	watering	and	rolling	.
和	结束	经过	浇水	和	滚动	.

最后浇水并滚压。

[bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə][roʊl] ['hevɪli] , ['wɔ:tər] ['regjələrli] , [ænd; ənd] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] .

Be	sure	to	roll	heavily	,	water	regularly	,	and	good	results	will	surely	come	.
是	当然	到	卷	重度	,	水	经常	,	和	好的	结果	将要	一定	来	.

一定要用力滚动，定期浇水，肯定会有好效果。

[ðɪs] , [ɪn] [bri:f] , [ɪz][ðə; ði][moʊst]['præktɪk(ə)l] [wei] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [dɪ'skraɪbd] .

This	,	in	brief	,	is	the	most	practical	way	to	treat	the	conditions	described	.
这	,	在	简短的	,	是	这	最多	实际的	方式	到	对待	这	状况	描述	.

简而言之，这是治疗上述病症最实用的方法。

[[ˌpi: 'dʒi:][fɔ:r]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [graʊnd] [ʃoʊz] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [mɔ:s] [ænd; ənd] ['sɔ:rəl]

If	,	however	,	you	should	find	that	the	ground	shows	patches	of	moss	and	sorrel
如果	,	然而	,	你	应该	寻找	那	这	地面	演出	补丁	的	苔藓	和	酢浆草

,

,

,

但是，如果您发现地面上有苔藓和酢浆草，

[ðə; ði] ['triːtmənt] [dʒʌst] [sə'dʒestɪd] [wɪl] [nɑːt] [ə'plaɪ] .

the	treatment	just	suggested	will	not	apply	.
这	治疗	只是	建议	将要	不是	申请	.

刚才建议的治疗方法并不适用。

[ðə; ði][lænd][ɪz]['prɑːbəbli]['saʊər] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [plau] [ʌp] , [laɪmd] ,

The	land	is	probably	sour	,	and	should	be	plowed	up	,	limed	,
这	土地	是	大概	酸的	,	和	应该	是	犁过的	向上	,	石灰	,

这块地可能已经贫瘠，应该翻耕并施石灰。

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [leɪ] [rʌf] [ɔːl] ['wɪntər] .

and	allowed	to	lay	rough	all	winter	.
和	允许	到	躺	粗糙的	全部	冬天	.

并任其裸露地过冬。

[juːz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [ʌv; əv] [er] - [sleɪkt] [laɪm] [tuː; tə] ['evri] ['θaʊz(ə)nd] [skwer] [fiːt] .

Use	about	a	bushel	and	a	half	of	air	-	slaked	lime	to	every	thousand	square	feet	.
使用	关于	一个	蒲式耳	和	一个	一半	的	空气	-	熟化	酸橙	到	每一个	千	正方形	脚	.

每1000平方英尺使用约1.5蒲式耳熟石灰。

[wen] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔːn] [wer] [ðer; ðər]['nevər][hæz; həz] [bɪn] [wʌn] ,

When	the	object	is	to	make	a	lawn	where	there	never	has	been	one	,
什么时候	这	目的	是	到	制作	一个	草地	在哪里	那里	绝不	有	到过	一	,

当目标是在从未有过草坪的地方开垦出一片草坪时

[ðə; ði] [plaʊ] [ɔːr][ðə; ði] [speɪd] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['wepən] .

the	plow	or	the	spade	is	the	most	effective	weapon	.
这	犁	或者	这	铲	是	这	最多	有效的	武器	.

犁或铁锹是最有效的武器。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [græs] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːn] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['fiːdər] ,

It	must	be	kept	in	mind	that	grass	on	a	lawn	is	a	great	feeder	,
它	必须	是	保留	在	头脑	那	草	在	一个	草地	是	一个	伟大的	喂料器	,

必须记住，草坪上的草是很好的肥料来源。

[ænd; ənd][noʊ][sɔɪl][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː] [rɪtʃ] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ɪts] [fuːd] [ri'kwaiəmənt] .

and	no	soil	can	be	made	too	rich	to	supply	its	food	requirements	.
和	不	土壤	能	是	制成	也	富有的	到	供应	它是	食物	要求	.

再肥沃的土壤也无法满足其粮食需求。

[ə; eɪ] [lɔːn] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːrmənənt] ['plæntɪŋ] , [nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt][ɪz][tuː; tə][læst] ['mɪrli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['siːz(ə)n] .

A	lawn	is	a	permanent	planting	,	not	something	that	is	to	last	merely	for	a	season	.
一个	草地	是	一个	永恒的	种植	,	不是	某物	那	是	到	最后的	仅仅	为了	一个	季节	.

草坪是永久性植物，并非仅能维持一个季节。

[hɪr] [ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] [skiːm] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [pæθ] ['oʊvər][ðə; ði] [lɔːn] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] .

Here	is	an	interesting	and	ingenious	scheme	of	getting	a	path	over	the	lawn	without	increasing	the	labor	of	cutting	.
这里	是	一个	有趣的	和	巧妙	方案	的	获得	一个	小路	超过	这	草地	没有	增加	这	劳动	的	切割	.

这是一个有趣而巧妙的方案，可以在不增加割草工作量的情况下，在草坪上修建一条小路。

[ðə; ði] ['stepɪŋ] - [stoʊnz] [ɑːr; ər][set] [flʌʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [graʊnd]

The	stepping	-	stones	are	set	flush	with	the	ground
这	步进	-	石头	是	放	冲洗	和	这	地面

踏脚石与地面齐平

[stɑːrt] [ðɪs] [wɜːrk][ʌv; əv][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] [lɔːn] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] .

Start	**this**	**work**	**of**	**preparation**	**for**	**a**	**new**	**lawn**	**in**	**the**	**fall**	**.**
开始	这	工作	的	准备	为了	一个	新的	草地	在	这	落下	.

秋季开始为铺设新草坪做准备工作。

[speɪd] [ðə; ði][lænd][tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [tuː] [fiːt] , [ɔːr] , ['betər] [stɪl] , [rʌn][ə; eɪ] [plaʊ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ,

Spade	**the**	**land**	**to**	**the**	**depth**	**of**	**two**	**feet**	**,**	**or**	**,**	**better**	**still**	**,**	**run**	**a**	**plow**	**through**	**it**	**,**
铲	这	土地	到	这	深度	的	二	脚	,	或者	,	更好的	仍然	,	跑步	一个	犁	通过	它	,

用铁锹翻耕土地至两英尺深，或者更好的办法是用犁翻耕。

[ɪf] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv]

if	**the**	**size**	**of**
如果	这	尺寸	的

如果大小

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]

[	**Pg**	**5**	**]**
[	页	5	]

[第5页]

[ðə; ði] [pleɪs] ['wɔːrənts] .

the	**place**	**warrants**	**.**
这	地方	逮捕令	.

这个地方值得。

[wɜːrk][ɪn] ['plenti] [ʌv; əv] [wel] - [rɔtid] [mə'nʊr] ,

Work	**in**	**plenty**	**of**	**well**	**-**	**rotted**	**manure**	**,**
工作	在	很多	的	出色地	-	腐烂的	肥料	,

加入大量腐熟的粪肥，

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ðə; ði][frɔːst][ænd; ənd] [snoʊ] [wɪl] ['greɪtli] [ɪm'pruːv] [kən'dɪʃ(ə)nz] , ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [wiːdz] ,

and	**during**	**the**	**winter**	**the**	**frost**	**and**	**snow**	**will**	**greatly**	**improve**	**conditions**	**,**	**killing**	**the**	**weeds**	**,**
和	期间	这	冬天	这	霜	和	雪	将要	非常	提升	状况	,	杀	这	杂草	,

冬季的霜冻和降雪将大大改善土壤条件，杀死杂草。

[ænd; ənd] ['meləurɪŋ] [ðə; ði][sɔɪl][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [els] [kæn; kən] .

and	**mellowing**	**the**	**soil**	**as**	**nothing**	**else**	**can**	**.**
和	柔和	这	土壤	作为	没有什么	别的	能	.

而且它还能以其他任何方式都无法比拟的方式改良土壤。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['hæroʊ] [ænd; ənd] [krɔːs] - ['hæroʊ] [ðə; ði][plɑːt] , [smuːð] [aʊt][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [reɪk] [faɪn] ,

In	**the**	**spring**	**,**	**harrow**	**and**	**cross**	**-**	**harrow**	**the**	**plot**	**,**	**smooth**	**out**	**the**	**surface**	**,**	**rake**	**fine**	**,**
在	这	春天	,	耙	和	叉	-	耙	这	阴谋	,	光滑的	出去	这	表面	,	耙	美好的	,

春天，用耙子和交叉耙平整地块，耙平表面，再用耙子精细耙平。

[ænd; ənd] [soʊ] [jʊr; jər] [siːd] .

and	**sow**	**your**	**seed**	**.**
和	母猪	你的	种子	.

播下你的种子。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] ['grævəli] ,

If	**,**	**however**	**,**	**the**	**soil**	**is**	**gravelly**	**,**
如果	,	然而	,	这	土壤	是	砾石	,

但是，如果土壤是砾石质的，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][juːz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['dɑːktər][ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌekspek'teɪʃn] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [gʊd]

there	is	no	use	trying	to	doctor	it	up	with	the	expectation	of	getting	good
那里	是	不	使用	尝试	到	医生	它	向上	和	这	期待	的	获得	好的

[rɪ'zʌlts] .

results	.
结果	.

试图通过粉饰太平来获得好结果是不可能的。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] , [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [gʊd] [loʊm][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [groʊ] [græs] ,

As	has	been	said	,	you	need	a	good	loam	in	which	to	grow	grass	,
作为	有	到过	说	,	你	需要	一个	好的	壤土	在	哪个	到	生长	草	,

正如前面所说，你需要肥沃的壤土才能种草。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [gʊd] [juː; jʊ][mʌst; məst][dɪg][aʊt] [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv]

so	that	if	it	is	not	good	you	must	dig	out	what	is	there	to	the	depth	of
所以	那	如果	它	是	不是	好的	你	必须	挖	出去	什么	是	那里	到	这	深度	的

[tuː] [fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['suːtəb(ə)l][sɔɪl] .

two	feet	and	replace	it	with	suitable	soil	.
二	脚	和	代替	它	和	合适的	土壤	.

所以，如果土壤不好，就必须挖出两英尺深的土壤，换上合适的土壤。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʃɔːrt] - [kʌt][fɔːr; fər] [riːtʃɪŋ] [rɪ'zʌlts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv]['fɜːtəlaɪzəz] ,

There	is	no	short	-	cut	for	reaching	results	with	the	aid	of	fertilizers	,
那里	是	不	短的	-	切	为了	到达	结果	和	这	援助	的	肥料	,

使用化肥没有捷径可走，无法取得理想效果。

[fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] ['kemɪklz] [ɪn][ðə; ði][lænd] [wɪl] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [sɔɪl]

for	all	the	chemicals	in	the	land	will	amount	to	but	little	if	the	soil
为了	全部	这	化学品	在	这	土地	将要	数量	到	但	小的	如果	这	土壤

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][nɑːt]['prɑːpər][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .

conditions	are	not	proper	to	receive	them	.
状况	是	不是	恰当的	到	收到	他们	.

如果土壤条件不适合吸收，那么土地上所有的化学物质都起不到什么作用。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [tuː; tə][get] [rɪ'zʌlts] .

It	is	simply	a	question	of	supplying	the	material	to	get	results	.
它	是	简单地	一个	问题	的	供应	这	材料	到	得到	结果	.

关键在于提供必要的材料以获得成果。

[ə; eɪ] [nuː] [weɪ] [tuː; tə] ['renəveɪt] [ə; eɪ] [smɔːl] [lɔːn]

A	New	Way	to	Renovate	a	Small	Lawn
一个	新的	方式	到	翻新	一个	小的	草地

翻新小草坪的新方法

[ɑːn][ə; eɪ][smɔːl] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər]['rædɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ɪz] [ə'pærənt] ,

On	a	small	place	where	the	necessity	for	radical	treatment	is	apparent	,
在	一个	小的	地方	在哪里	这	必要性	为了	激进的	治疗	是	明显	,

在一个需要采取激进措施的小地方，

[jet] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ˌʌp'set][ðə; ði] ['premɪsɪz] [æt; ət] [ðæt] [pər'tɪkjələr] [taɪm] ,

yet	where	it	is	not	advisable	to	upset	the	premises	at	that	particular	time	,
然而	在哪里	它	是	不是	建议	到	沮丧的	这	前提	在	那	特别的	时间	,

然而，在当时不宜扰乱现场的情况下，

[rɪ'zʌlts] [kæn; kən][biː; bi] [riːtʃt] [ɪn][ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'fektʃuəl] .

results	can	be	reached	in	a	way	that	will	be	effectual	.
结果	能	是	达到	在	一个	方式	那	将要	是	有效的	.

可以通过有效的方式取得成果。

[teɪk] [ə; eɪ] [raʊnd] [stɪk] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] [ænd; ənd] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] ,

Take	a	round	stick	about	an	inch	in	diameter	and	three	feet	long	,
拿	一个	圆形的	戳	关于	一个	英寸	在	直径	和	三	脚	长的	,

取一根直径约一英寸、长约三英尺的圆木棍，

[ænd; ənd] ['ʃɑːrpən] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	sharpen	one	end	of	it	.
和	锐化	一	结尾	的	它	.

并将其一端削尖。

[æt; ət] ['friːkwənt] ['ɪntərvlz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [graʊndz] [draɪv] [ðə; ði] [stɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [ə'baʊt]

At	frequent	intervals	about	the	grounds	drive	the	stick	to	the	depth	of	about
在	频繁	间隔	关于	这	理由	驾驶	这	戳	到	这	深度	的	关于

[tuː] [fiːt] .

two	feet	.
二	脚	.

在场地周围每隔一段距离，将木棍插入约两英尺深的地方。

[meɪk] ['meni] [sʌtʃ] [hoʊlz] , [ænd; ənd] ['ɪntuː] [ðiːz] [ræm] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] ['faɪnli] ['paʊdərd] [mə'nʊr]

Make	many	such	holes	,	and	into	these	ram	a	mixture	of	finely	powdered	manure
制作	许多	这样的	孔	,	和	进入	这些	内存	一个	混合物	的	精细地	粉末状	肥料

,

,

,

多挖几个这样的洞，然后把细粉状的粪便混合物填入这些洞里。

['hɑːrdwʊd] ['æʃɪz] , [ænd; ənd] [boʊn] [miːl] .

hardwood	ashes	,	and	bone	meal	.
硬木	灰烬	,	和	骨	一顿饭	.

硬木灰和骨粉。

['kʌvər] [ðə; ði] [hoʊlz] [wɪð; wɪθ] [loʊm] ,

Cover	the	holes	with	loam	,
覆盖	这	孔	和	壤土	,

用壤土填满洞口。

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [iːtʃ] [pʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [sɑːd] [ænd; ənd] [biːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð; wɪθ]

and	on	the	top	of	each	put	a	piece	of	sod	and	beat	it	down	with
和	在	这	顶部	的	每个	放	一个	片	的	草皮	和	打	它	向下	和

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [speɪd] .

the	back	of	a	spade	.
这	后退	的	一个	铲	.

然后在每块草皮上放一块草皮，用铲子背面把它压实。

[[ˌpiː 'dʒiː] ['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðə; ði] [gʊd] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['triːtmənt] [wɪl] ['mænɪfest] [ðəm'selvz] ,

In	a	short	time	the	good	effects	of	this	treatment	will	manifest	themselves	,
在	一个	短的	时间	这	好的	效果	的	这	治疗	将要	显现	他们自己	,

不久之后，这种治疗的良好效果就会显现出来。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['siːz(ə)n] [ðə; ði] ['triːtmənt] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]

and	during	the	subsequent	season	the	treatment	can	be	extended	to	the
和	期间	这	随后的	季节	这	治疗	能	是	扩展	到	这

[pɑːrts] [nɑːt] [tʌtʃt] [bɪ'fɔːr] .

parts	not	touched	before	.
部分	不是	感动	前	.

在接下来的季节里，可以将治疗范围扩大到之前未触及的部位。

[ˌaɪ 'tiː] ['præktɪkli] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] ['θɜːrəli] ['renəveɪtɪd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

It	practically	means	that	the	land	will	be	as	thoroughly	renovated	as	if	it
它	几乎	方法	那	这	土地	将要	是	作为	彻底	翻新	作为	如果	它

[hæd; həd] [bɪn] [plau] [ænd; ənd] ['hærəud] .

had	been	plowed	and	harrowed	.
有	到过	犁过的	和	饱受折磨	.

实际上，这意味着这片土地将得到彻底的翻新，就像已经耕犁耙过一样。

[ðɪs] [ɪz][noʊ]['fænsɪf(ə)l][aɪ'diːə] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n]['dʒʌstifaiz] [rɪ'zʌlts] [wen'evər] [traɪd] .

This	is	no	fanciful	idea	,	for	the	operation	justifies	results	whenever	tried	.
这	是	不	奇幻的	主意	,	为了	这	手术	证明其合理性	结果	每当	尝试	.

这并非异想天开，因为每次尝试都证明了该操作的有效性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə]['wɔːtər] ['lɪbərəli] [ænd; ənd] ['regjələrli] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

It	is	advisable	to	water	liberally	and	regularly	for	some	time	.
它	是	建议	到	水	慷慨地	和	经常	为了	一些	时间	.

建议在一段时间内充足且定期浇水。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðɪs] [ə'plaɪz] [pər'tɪkjələrli] [tuː; tə] ['veri] [smɔːl] ['pleɪsɪz] ,

Of	course	this	applies	particularly	to	very	small	places	,
的	课程	这	适用	特别	到	非常	小的	地方	,

当然，这尤其适用于非常小的地方。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [geɪnd] [baɪ] ['triːtɪŋ] [lɑːrdʒ] ['eriəz] [ðɪs] [wei] .

and	nothing	will	be	gained	by	treating	large	areas	this	way	.
和	没有什么	将要	是	获得	经过	治疗	大的	区域	这	方式	.

用这种方法处理大面积区域并不会有任何好处。

[ʃrʌbz] [ænd; ənd] [triːz] [ɑːr; ər] ['greɪtli] ['benɪfɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] [əd'mɪnɪstərɪŋ]

Shrubs	and	trees	are	greatly	benefited	by	this	method	of	administering
灌木	和	树木	是	非常	受益	经过	这	方法	的	管理

['nɜːrɪʃmənt] ,

nourishment	,
营养	,

灌木和乔木都非常适合采用这种施肥方法。

[ænd; ənd] [wer] [oʊld][plænts][hæv; həv] [groʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm][ænd; ənd][ɑːr; ər] ['siːmɪŋli]

and	where	old	plants	have	grown	for	a	long	time	and	are	seemingly
和	在哪里	老的	植物	有	生长	为了	一个	长的	时间	和	是	似乎

['stʌntɪd] ,

stunted	,
发育不良	,

还有一些老植物，它们生长了很长时间，看起来却发育不良。

[ðɪs] ['fiːdɪŋ] [wɪl] ['stɪmjuleɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪ'miːdiət] [groʊθ] .

this	feeding	will	stimulate	them	to	immediate	growth	.
这	喂养	将要	刺激	他们	到	即时	生长	.

这种喂养方式会刺激它们立即生长。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]

[	Pg	8	]
[	页	8	]

[第 8 页]

[ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv] [lɑːrdʒ] ['eriəz]

THE	TREATMENT	OF	LARGE	AREAS
这	治疗	的	大的	区域

大面积治疗

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] ['mætər] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ʌp][ə; eɪ] [smɔːl] [græs] [plɑːt] ,

WHILE	it	is	a	very	simple	matter	to	shape	up	a	small	grass	plot	,
尽管	它	是	一个	非常	简单的	事情	到	形状	向上	一个	小的	草	阴谋	,

虽然整理一小块草坪是一件非常简单的事情，

['renəveɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][tuː; tə][sɔɪl][ænd; ənd][ɔːl] [ðæt][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][leɪ][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n]

renovating	it	as	to	soil	and	all	that	is	necessary	to	lay	the	foundation
翻新	它	作为	到	土壤	和	全部	那	是	必要的	到	躺	这	基础

[ʌv; əv][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [lɔːn] ,

of	a	successful	lawn	,
的	一个	成功的	草地	,

翻新土地，包括土壤以及其他所有必要条件，为成功打造草坪奠定基础。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə'nʌðər] ['mætər] [wen] [lɑːrdʒ] ['eriəz] [ɑːr; ər][ɪn] ['kwestʃən] .

it	becomes	another	matter	when	large	areas	are	in	question	.
它	变成	其他	事情	什么时候	大的	区域	是	在	问题	.

当涉及大片区域时，情况就变得复杂了。

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [teɪst] , [ɪk'spɪriəns] ,

Here	it	requires	taste	,	experience	,
这里	它	需要	品尝	,	经验	,

这需要品味和经验。

[ænd; ənd][fəˌmɪli'ærəti][wɪð; wɪθ] [prɪ'veɪlɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][wʌn] [sək'sesfəli] [tuː; tə][get] [aʊt]

and	familiarity	with	prevailing	conditions	to	enable	one	successfully	to	get	out
和	熟悉	和	盛行	状况	到	使能够	一	成功地	到	得到	出去

[ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːbləm][ɔːl] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

of	the	problem	all	that	there	is	in	it	.
的	这	问题	全部	那	那里	是	在	它	.

熟悉当前情况，能够成功地摆脱问题中的所有问题。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][nɑːt][hæd; həd][ðə; ði] ['nesəseri] [ɪk'spɪriəns] ,

If	we	have	not	had	the	necessary	experience	,
如果	我们	有	不是	有	这	必要的	经验	,

如果我们没有必要的经验，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [seɪf] [tuː; tə] ['ventʃər] [ə'pɑːn] ['duːɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk] [wɪ'ðaʊt] ['ekspɜːrt][əd'vaɪs] .

it	would	not	be	safe	to	venture	upon	doing	the	work	without	expert	advice	.
它	会	不是	是	安全的	到	风险投资	之上	正在做	这	工作	没有	专家	建议	.

如果没有专家建议，贸然进行这项工作是不安全的。

[dɪ'veləpɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['eriə] [miːnz] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ðæt] , [jɪr] [ɪn][ænd; ənd] [jɪr]

Developing	a	large	area	means	the	making	of	a	picture	that	,	year	in	and	year
发展	一个	大的	区域	方法	这	制作	的	一个	图片	那	,	年	在	和	年

[aʊt] ,

out	,
出去	,

开发大片区域意味着要打造一幅年复一年都令人瞩目的景象。

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] , [ænd; ənd] [ən'les]

is	to	be	before	our	eyes	,	and	unless
是	到	是	前	我们的	眼睛	,	和	除非

就在我们眼前，除非

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][moʊst][hɑːr'moʊniəs] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ɔːl] [æk'sesəri] — [triːz] , ['kɔnˌtʊəz] , ['vɪstəz] ,

there	is	a	most	harmonious	relation	of	all	accessories	—	trees	,	contours	,	vistas	,
那里	是	一个	最多	和谐	关系	的	全部	配件	—	树木	,	轮廓	,	景色	,

[roʊdz] ,

roads	,
道路	,

所有附属物——树木、轮廓、景色、道路——之间都存在着极其和谐的关系。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] — [ðer; ðər][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [kʌm] [ə; eɪ][taɪm][ʌv; əv] ['wiərɪŋ] [mə'nɑːtəni] ,

and	so	on	—	there	is	sure	to	come	a	time	of	wearying	monotony	,
和	所以	在	一	那里	是	当然	到	来	一个	时间	的	令人疲惫	单调	,

诸如此类——肯定会有一段令人厌倦的单调时期，

[kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ][ˌriːələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [kwaɪt]['iːkwəl] ,

caused	by	a	realization	of	the	fact	that	we	had	not	been	quite	equal	,
导致	经过	一个	实现	的	这	事实	那	我们	有	不是	到过	相当	平等的	,

这是由于意识到我们并非完全平等而导致的。

[θruː] ['aʊər; ɑːr] [læk] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] , [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv]

through	our	lack	of	experience	,	to	develop	the	place	as	it	might	have
通过	我们的	缺少	的	经验	,	到	发展	这	地方	作为	它	可能	有

[bɪn] [dɪ'veləpt] .

been	developed	.
到过	发达	.

由于缺乏经验，我们未能按照原本可能的方式开发这个地方。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [rʌf] [mʌst; məst][fɜːrst][biː; bi] [ʃeɪpt] [ʌp][baɪ] ['dreɪnɪŋ] ,

A	piece	of	ground	in	the	rough	must	first	be	shaped	up	by	draining	,
一个	片	的	地面	在	这	粗糙的	必须	第一的	是	形状	向上	经过	排水	,

一块粗糙的土地必须先通过排水进行平整。

[rɪ'muːvɪŋ] [triːz] [ɔːr] [stoʊnz] , ['plænɪŋ] [roʊdz][ænd; ənd] [sʌtʃ] [θɪŋz] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['smuːðɪŋ]

removing	trees	or	stones	,	planning	roads	and	such	things	,	before	the	smoothing
移除	树木	或者	石头	,	规划	道路	和	这样的	事物	,	前	这	平滑

['prɑːses] [kæn; kən][biː; bi] [ə'temptɪd] ,

process	can	be	attempted	,
过程	能	是	尝试过	,

在进行平整工作之前，需要先移除树木或石头，规划道路等等。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ðɪs] ['rʌfɪŋ] - [aʊt] ['prɑːses] [wer] [ðə; ði]['fjuːtʃər]['lændskeɪp] ['pɪktʃər] [ɪz] ['iːðər]

and	it	is	in	this	roughing	-	out	process	where	the	future	landscape	picture	is	either
和	它	是	在	这	粗加工	-	出去	过程	在哪里	这	未来	景观	图片	是	任何一个

[meɪd] [ɔːr] [dɪ'strɔɪd] .

made	or	destroyed	.
制成	或者	损毁	.

正是在这个粗略的构想过程中，未来的景观图景要么形成，要么被摧毁。

[hɪr] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] ['lændskeɪp] [mæn][kæn; kən] [seɪv] [juː; jʊ] ['meni] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz]

Here	is	where	the	professional	landscape	man	can	save	you	many	dollars
这里	是	在哪里	这	专业的	景观	男人	能	节省	你	许多	美元

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

and	much	disappointment	.
和	很多	失望	.

专业的园林绿化人员可以帮你省下很多钱，避免很多失望。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [soʊ] ['meni] [sæd] [rɪ'zʌlts] [ɪn]['keɪsɪz][ʌv; əv][lænd] [dɪ'veləpmənt] [wer] [tuː] [mʌtʃ]

I	have	seen	so	many	sad	results	in	cases	of	land	development	where	too	much
我	有	已见	所以	许多	伤心	结果	在	案例	的	土地	发展	在哪里	也	很多

['kɑːnfɪdəns] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] ['stʌmbliŋ] - [blɑːk] [ɑːn][ðə; ði][roʊd][tuː; tə]

confidence	has	been	the	stumbling	-	block	on	the	road	to
信心	有	到过	这	踉跄	-	堵塞	在	这	路	到

我见过太多土地开发案例中令人惋惜的结果，过度自信往往成为阻碍成功的绊脚石。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[sək'ses] ,
success ,
成功 ,

成功，

[ðæt] [aɪ] [fiːl] ['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [haːpiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['æskɪŋ] [əd'vaɪs][frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː]
that I feel justified in harping on the necessity of asking advice from those who
那 我 感觉 合理的 在 喋喋不休 在 这 必要性 的 问 建议 从 那些 WHO
[ɑːr; ər] ['kɑːmpɪtənt] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
are competent to give it .
是 胜任的 到 给 它 .

我认为我有理由反复强调向有能力提供建议的人寻求建议的必要性。

['seɪvɪŋ] [triːz]
Saving Trees
保存 树木

拯救树木

[greɪt] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [triːz] , ['weðər] [ðiːz]
Great consideration should be given to the matter of saving trees , whether these
伟大的 考虑 应该 是 给定 到 这 事情 的 保存 树木 , 无论 这些
[ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ɔːr] [smɔːl] .
are large or small .
是 大的 或者 小的 .

应该高度重视保护树木的问题，无论树木大小。

[smɔːl] [triːz] [kæn; kən][biː; bi]['hændəld][laɪk][soʊ] [mʌtʃ] ['mɜːrtʃəndaɪs] , [ænd; ənd] [sək'sesfəli] [muːvd]
Small trees can be handled like so much merchandise , and successfully moved
小的 树木 能 是 处理 喜欢 所以 很多 商品 , 和 成功地 已搬
[frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] .
from place to place .
从 地方 到 地方 .

小树苗可以像很多商品一样搬运，并能成功地从一个地方搬到另一个地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] [ðiːz] [ɪn]['wɪntər] .
It is preferable to move these in winter .
它 是 优选 到 移动 这些 在 冬天 .

最好在冬季进行搬迁。

[dɪg] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][bɔːl][ʌv; əv] [ɜːrθ] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp]
Dig about them so that there will be a ball of earth large enough to keep
挖 关于 他们 所以 那 那里 将要 是 一个 球 的 地球 大的 足够的 到 保持
[ɪn'tækt] ;
intact ;
完好无损的 ;

在它们周围挖土，以便形成一个足够大的土球，使其保持完整；

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] ['mɪrli] [tuː; tə] [ə'loʊ] [ðɪs] [bɔːl][tuː; tə] [friːz] [ʌp][hɑːrd] [bɪ'fɔːr] ['tɪltɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
then it is necessary merely to allow this ball to freeze up hard before tilting it
然后 它 是 必要的 仅仅 到 允许 这 球 到 冻结 向上 难的 前 倾斜 它
['ɑːntə][ə; eɪ] [stoʊn] [dræg] ,
onto a stone drag ,
到 一个 石头 拖 ,

然后只需让这个球完全冻结，再将其倾斜放到石块上即可。

['ʃɪftɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ɪts] ['fɛloʊz] [tuː; tə] [pə'ziʃənz] [ðæt] [wɪl] [moʊst] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['lændskeɪp] .
shifting it and its fellows to positions that will most benefit the landscape .
转变 它 和 它是 伙伴们 到 职位 那 将要 最多 益处 这 景观 .

将其及其同伴移动到最有利于景观的位置。

[lɑːrdʒ] [triːz] [kæn; kən][biː; bi] [muːvd] , [bʌt; bət][æt; ət][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'spens] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [wɜːrk]

Large	trees	can	be	moved	,	but	at	considerable	expense	,	and	such	work
大的	树木	能	是	已搬	,	但	在	大量	费用	,	和	这样的	工作

[ʃʊd; ʃəd]

should
应该

大树可以移植，但费用相当高昂，而且这项工作应该

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	11	]
[	页	-	]

[第11页]

[biː; bi] [left] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'feʃənl] .

be	left	to	the	professionals	.
是	左边	到	这	专业人士	.

交给专业人士吧。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ɪk'spɪriəns] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [næk]

They	have	the	facilities	and	from	experience	the	knowledge	and	knack
他们	有	这	设施	和	从	经验	这	知识	和	诀窍

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

of	it	,
的	它	,

他们拥有相关的设施，并且凭借经验也掌握了这方面的知识和技巧。

[ænd; ənd] [ðɪs] [miːnz] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [sək'ses] .

and	this	means	much	for	success	.
和	这	方法	很多	为了	成功	.

这对成功至关重要。

[sʌm; səm] ['kʌmpəniz] [wɪl] ['iːv(ə)n] [gɪv] [ə; eɪ][bɑːnd][tuː; tə] [ˌgærən'tiː] [ðer; ðər][wɜːrk] .

Some	companies	will	even	give	a	bond	to	guarantee	their	work	.
一些	公司	将要	甚至	给	一个	纽带	到	保证	他们的	工作	.

有些公司甚至会提供担保来保证他们的工作质量。

[triːz] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [greɪd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prə'tektɪd] ,

Trees	about	which	the	grade	is	to	be	raised	should	be	protected	,
树木	关于	哪个	这	年级	是	到	是	提高	应该	是	受保护	,

需要提高地基等级的树木应予以保护。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sɔɪl] [wɪl] [nɑːt] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌŋk] .

so	that	the	soil	will	not	come	within	some	distance	of	the	trunk	.
所以	那	这	土壤	将要	不是	来	之内	一些	距离	的	这	树干	.

这样土壤就不会靠近树干。

[ə; eɪ] [rʌf] ['paɪlɪŋ][ʌv; əv] [stoʊnz] [ə'baʊt][ðə; ði] [triː] ,

A	rough	piling	of	stones	about	the	tree	,
一个	粗糙的	桩	的	石头	关于	这	树	,

树周围粗糙地堆放着石头。

[ɔːr][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [dreɪn] [paɪp] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] ['niːdɪd] [prə'tekʃn] .

or	a	circle	of	drain	pipe	about	it	will	give	the	needed	protection	.
或者	一个	圆圈	的	流走	管道	关于	它	将要	给	这	需要	保护	.

或者用排水管围成一圈也能起到必要的保护作用。

[triːz] [pleɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [ə'dɔːrnmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][lænd] ,

Trees	play	such	a	vital	part	in	the	adornment	of	a	piece	of	land	,
树木	玩	这样的	一个	必不可少的	部分	在	这	装饰	的	一个	片	的	土地	,

树木在美化一块土地方面发挥着至关重要的作用，

['weðər] [lɑ:rdʒ][ɔ:r][smɔ:l] ,
whether large or small ,
无论 大的 或者 小的 ,

无论大小，

[ðæt] [nʌn] [ðæt][ɪz] ['ni:dɪd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['sækrifaist] [ʌn'tɪl] ['evri] ['efərt] [tu:; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]
that none that is needed should be sacrificed until every effort to save it has
那 没有任何 那 是 需要 应该 是 牺牲 直到 每一个 努力 到 节省 它 有
[feɪld] .
failed .
失败的 .

除非竭尽全力也无法挽救，否则不应牺牲任何必需品。

['dreɪnɪŋ] [lænd]
Draining Land
排水 土地

土地排水

[wer] [ðə; ði][sɔɪl][ɪz] ['sɑ:gi] [ænd; ənd] [ri'teinz] [tu:] [mʌtʃ] ['mɔɪstʃər] ,
Where the soil is soggy and retains too much moisture ,
在哪里 这 土壤 是 湿漉漉的 和 保留 也 很多 水分 ,

土壤过于潮湿，保水性过强的地方，

[ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] ['remidid] [bɪ'fɔ:r] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:]
this condition must be remedied before attempting to make it
这 状况 必须 是 已补救 前 尝试 到 制作 它

在尝试制作之前，必须先解决这个问题。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

['ɪntu:][ə; eɪ] [lɔ:n] .
into a lawn .
进入 一个 草地 .

变成草坪。

[ðə; ði] ['remədi] [ɪz] [faʊnd] [baɪ] ['dreɪnɪŋ] ,
The remedy is found by draining ,
这 补救 是 成立 经过 排水 ,

解决方法是通过排空管道来找到的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [dɪgɪŋ] ['dɪtʃɪz] [ɔ:r] ['leɪɪŋ] [taɪlz] ['ʌndər] [graʊnd] [æt; ət]['veriɪŋ; 'væriɪŋ]
and this is done by digging ditches or laying tiles under ground at varying
和 这 是 完毕 经过 挖掘 沟渠 或者 躺下 瓷砖 在下面 地面 在 变化
['distənsiz] [ə'pɑ:rt] ,
distances apart ,
距离 除 ,

这是通过挖掘沟渠或在地下铺设瓦片，并保持不同的间距来实现的。

[ɔ:l] ['tendɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['loʊɪst] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,
all tending towards the lowest part of the land ,
全部 倾向于 向 这 最低 部分 的 这 土地 ,

都趋向于地势最低洼的地方，

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔ:tər][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'djʊst] [tu:; tə] [floʊ] .
to which the water must be induced to flow .
到 哪个 这 水 必须 是 诱导 到 流动 .

必须引导水流向那里。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [dreɪnz] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] [ɪg'zɪstɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

The	number	of	drains	is	to	be	determined	by	existing	conditions	.
这	数字	的	排水沟	是	到	是	决定	经过	现存的	状况	.

排水沟的数量将根据现有情况确定。

[lænd] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [ju:st] [bɪ'fɔ:r] [wɪl] , ['æftər] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['dreɪnɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn]

Land	that	could	not	be	used	before	will	,	after	a	system	of	drainage	has	been
土地	那	可以	不是	是	用过的	前	将要	,	后	一个	系统	的	引流	有	到过

[ɪn'stɔ:ld] ,

installed	,
已安装	,

安装排水系统后，以前无法使用的土地将能够被利用。

[bi:; bi] [soʊ] ['benɪfɪtɪd] [ðæt] [moʊst] ['eniθɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [groʊn] [ə'pɑ:n] [ˌaɪ 'ti:] .

be	so	benefited	that	most	anything	can	be	grown	upon	it	.
是	所以	受益	那	最多	任何事物	能	是	生长	之上	它	.

如此肥沃的土壤，几乎什么都能在上面生长。

[lɔ:nz] [meɪd] [ɑ:n] [sʌtʃ] [lænd] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [lʌg'ʒʊriənt] [ænd; ənd] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [draʊt]

Lawns	made	on	such	land	are	always	luxuriant	and	resist	the	effect	of	drought
草坪	制成	在	这样的	土地	是	总是	茂盛的	和	抵抗	这	影响	的	干旱

['i:v(ə)n] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [du'reɪʃn] ,

even	of	long	duration	,
甚至	的	长的	期间	,

在这种土地上种植的草坪总是郁郁葱葱，即使长期干旱也能抵抗其影响。

['drɔ:ɪŋ] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [ðæt] [ɪk'stendz; ek'stendz] [di:p] [daʊn] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs]

drawing	upon	the	supply	of	water	that	extends	deep	down	below	the	surface
绘画	之上	这	供应	的	水	那	扩展	深的	向下	以下	这	表面

.

:

.

利用地表以下深处的地下水资源。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	13	]
[	页	-	]

[第13页]

[græs] [si:d]

GRASS	SEED
草	种子

草籽

[soʊ] [mʌtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ʌv; əv] [lɔ:n] - ['meɪkɪŋ] [ðæt] [ə'baʊt] ['evri] [wʌn]

SO	much	has	been	written	on	the	subject	of	lawn	-	making	that	about	every	one
所以	很多	有	到过	书面	在	这	主题	的	草地	-	制作	那	关于	每一个	一

['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] [ɪz] ['fʊli] ['kɑ:mpɪtənt] ,

interested	in	this	work	is	fully	competent	,
感兴趣的	在	这	工作	是	完全	胜任的	,

关于草坪制作的著作汗牛充栋，以至于几乎所有对这项工作感兴趣的人都具备了充分的专业知识。

[ˌθi:ə'retɪkli] [æt; ət] [li:st] , [tu:; tə] ['kæri] [θru:] [ðə; ði] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [lænd] [ˌrenə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]

theoretically	at	least	,	to	carry	through	the	process	of	land	renovation	and
理论上	在	至少	,	到	携带	通过	这	过程	的	土地	翻新	和

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

preparation	,
准备	,

至少在理论上，要完成土地整治和准备工作，

['weðər] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][fɔːr; fər][ə; eɪ][smɔːl] [lɔːn] [ɔːr][æn; ən]['eriə] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv]['eikəs] .

whether	it	be	for	a	small	lawn	or	an	area	consisting	of	acres	.
无论	它	是	为了	一个	小的	草地	或者	一个	区域	由	的	英亩	.

无论是小块草坪还是几英亩的区域。

[ðə; ði]['sʌbdʒekt] [ə'lɔːŋ] [ðiːz] [laɪnz][hæz; həz] [bɪn] [ɪg'zɔːstɪvli] ['triːtɪd] , [bʌt; bət] , [streɪndʒ][tuː; tə]

The	subject	along	these	lines	has	been	exhaustively	treated	,	but	,	strange	to
这	主题	沿着	这些	线条	有	到过	彻底地	治疗	,	但	,	奇怪的	到

[seɪ] ,

say	,
说	,

关于这个主题已经被详尽地探讨过了，但是，奇怪的是，

[ðə; ði] ['iːkwəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [græs] [siːd] [hæz; həz] [bɪn] ['rɑːðər] [nɪ'glektɪd] .

the	equally	important	subject	of	grass	seed	has	been	rather	neglected	.
这	同样地	重要的	主题	的	草	种子	有	到过	相当	被忽视的	.

草籽这个同样重要的课题却被忽视了。

[waɪl] ['meni] ['æməˌtʃɝːz, 'æməˌtɝːz][kæn; kən] [tɔːk] ['friːli] [ɑːn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

While	many	amateurs	can	talk	freely	on	the	preparation	of	the	land	,
尽管	许多	业余爱好者	能	讲话	自由	在	这	准备	的	这	土地	,

虽然很多业余人士可以畅谈土地准备工作，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ]['kɑːnfɪdənt] [wen] ['triːtɪŋ] [ʌv; əv] [græs] [siːd] .

they	are	not	so	confident	when	treating	of	grass	seed	.
他们	是	不是	所以	自信的	什么时候	治疗	的	草	种子	.

他们在处理草籽时信心不足。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [streɪndʒ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wen] [soʊ] [mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsuːtə'bɪləti] [ʌv; əv]

It	seems	strange	that	this	is	the	case	when	so	much	depends	on	the	suitability	of
它	似乎	奇怪的	那	这	是	这	案件	什么时候	所以	很多	取决于	在	这	适应性	的

[ðə; ði] [græs] [siːd] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪkɪŋ]

the	grass	seed	to	the	land	for	the	making
这	草	种子	到	这	土地	为了	这	制作

令人费解的是，草籽是否适合种植在土地上，对最终的成活率影响如此之大。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

[ʌv; əv][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [lɔːn] .

of	a	successful	lawn	.
的	一个	成功的	草地	.

一片成功的草坪。

[ðə; ði]['oʊnli]['riːz(ə)n] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ][kæn; kən] [siː] ,

The	only	reason	,	as	far	as	I	can	see	,
这	仅有的	原因	,	作为	远的	作为	我	能	看	,

在我看来，唯一的原因是

[waɪ] ['piːp(ə)l][ɑːr; ər][nɑːt] [vɜːrst] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði]

why	people	are	not	versed	in	this	matter	is	that	they	have	been	frightened	by	the
为什么	人们	是	不是	精通	在	这	事情	是	那	他们	有	到过	害怕	经过	这

[bə'tænɪk(ə)l] [neɪmz] [ʌv; əv]['graːsiz] ,

botanical	names	of	grasses	,
植物	姓名	的	草	,

人们之所以不熟悉这方面的知识，是因为他们被草的植物学名称吓到了。

[wɪtʃ] [siːm] ['hoʊlli] [ʌn'suːtəbl] [ænd; ənd] [tuː] ['dɪfɪkəlt] [ʌv; əv] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [sʌtʃ]
which **seem** **wholly** **unsuitable** **and** **too** **difficult** **of** **pronunciation** **for** **such**
哪个 似乎 完全 不合适 和 也 难的 的 发音 为了 这样的
['kɑːmənpleɪs] [θɪŋz] .
commonplace **things** **.**
平凡 事物 .

对于如此平常的事物来说，这些词语似乎完全不合适，而且发音也太难了。

[ðer; ðər][ɪz] , [haʊ'evər] ,
There **is** **,** **however** **,**
那里 是 , 然而 ,

然而，确实存在这种情况。

[dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][ɪn][ə; eɪ][plænt] [prə'duːst] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [græs] [siːd] [æz; əz][ɪn]
just **as** **much** **individuality** **in** **a** **plant** **produced** **from** **a** **grass** **seed** **as** **in**
只是 作为 很多 个性 在 一个 植物 生产 从 一个 草 种子 作为 在
[ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [plænt][ɪn][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] .
the **choicest** **plant** **in** **a** **greenhouse** **.**
这 精选 植物 在 一个 温室 .

从草籽长成的植物和温室里精心培育的植物一样，都具有独特的个性。

[wʌn][kaɪnd][ʌv; əv] [græs] [siːd] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] [loʊ] - ['groʊɪŋ] [plænt] [waɪl] [ə'nʌðər] [grəuz] [haɪ] ;
One **kind** **of** **grass** **seed** **will** **produce** **a** **low** **-** **growing** **plant** **while** **another** **grows** **high** **;**
一 种类 的 草 种子 将要 生产 一个 低的 - 生长 植物 尽管 其他 生长 高的 ;

有一种草籽会长成低矮的植物，而另一种草籽则会长成高大的植物；

[wʌn]['wɒnts][ə; eɪ] [mɔɪst] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ə'nʌðər] [ə; eɪ][draɪ][wʌn] ; [sʌm; səm] [wɪl] ['dʒɜːrmɪneɪt][ɪn][ðə; ði]
one **wants** **a** **moist** **situation** **,** **another** **a** **dry** **one** **;** **some** **will** **germinate** **in** **the**
[ʃeɪd] ,
shade **,**
阴影 ,

有的种子喜欢潮湿的环境，有的喜欢干燥的环境；有些种子甚至能在阴凉处发芽。

['ʌðər] [wɪl] [nɑːt] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] [θruː] [ðə; ði][lɪst] .
others **will** **not** **,** **and** **so** **on** **through** **the** **list** **.**
其他的 将要 不是 , 和 所以 在 通过 这 列表 .

其他人则不会，以此类推，直到名单上的所有人。

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [noʊz] [iːtʃ] [kaɪnd][ænd; ənd][ɪts] [ˌpɔsə'bilitiz] [ænd; ənd] [ri'kwaiəmənt] ,
If **a** **person** **knows** **each** **kind** **and** **its** **possibilities** **and** **requirements** **,**
如果 一个 人 知道 每个 种类 和 它是 可能性 和 要求 ,

如果一个人了解每种类型及其可能性和要求，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði] [græs] [best] ['suːtɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['wɒnts] ,
he **will** **be** **able** **to** **choose** **the** **grass** **best** **suited** **for** **his** **wants** **,**
他 将要 是 有能力的 到 选择 这 草 最好的 适合 为了 他的 想要 ,

他可以选择最适合自己需求的草坪。

[ænd; ənd][baɪ]['kerf(ə)l]['traɪəlz] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mɪkstʃɝz] [wɪð; wɪθ] ['betər] [sək'ses] [ðæn; ðən][ðə; ði][mæn]
and **by** **careful** **trials** **arrange** **the** **mixtures** **with** **better** **success** **than** **the** **man**
和 经过 小心 试验 安排 这 混合物 和 更好的 成功 比 这 男人
[ɪn][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] [haʊs] [huː] [ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə]
in **the** **wholesale** **house** **who** **is** **obliged** **to**
在 这 批发的 房子 WHO 是 有义务 到

通过仔细试验，他能比批发商更好地调配出更合适的混合物，而批发商却不得不这样做。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **15** **]**
[页 -]

[ges] [æt; ət] [wʌt] [ɪz] [best] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['wɒnts] .

guess	at	what	is	best	for	his	wants	.
猜测	在	什么	是	最好的	为了	他的	想要	.

猜测什么最符合他的需求。

[stɑːrt] [aʊt] , [ðen] , [ɪn] [ðə; ði] ['praɪmər] [klæs] [ænd; ənd] ['tæbjuleɪt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] ['graːsiz]

Start	out	,	then	,	in	the	primer	class	and	tabulate	some	of	the	best	grasses
开始	出去	,	然后	,	在	这	底漆	班级	和	制表	一些	的	这	最好的	草

[juːst] [fɔːr; fər] [lɔːnz] ,

used	for	lawns	,
用过的	为了	草坪	,

那么，就从基础课程开始，列出一些最适合草坪的草种吧。

[ænd; ənd] [tæg] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [ðer; ðər] [neɪmz] , [ðə; ði] [bə'tænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑːmən] [wʌnz] .

and	tag	them	with	both	their	names	,	the	botanical	and	the	common	ones	.
和	标签	他们	和	两个都	他们的	姓名	,	这	植物	和	这	常见的	一个	.

并用它们的植物学名和俗名给它们贴上标签。

[fɔːr; fər] ['sloʊpɪŋ] [bæŋks] [ænd; ənd] ['terəsɪŋ] , [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [kən'tʌki] [bluː] , ['roʊd] ['aɪlənd] [bent] ,

For	sloping	banks	and	terracing	,	a	mixture	of	Kentucky	Blue	,	Rhode	Island	Bent	,
为了	倾斜的	银行	和	梯田	,	一个	混合物	的	肯塔基州	蓝色的	,	罗德岛	岛	弯曲	,

对于倾斜的河岸和梯田，可使用肯塔基蓝草、罗德岛弯草的混合草种。

['kriːpɪŋ] [bent] , [ʃiːp] ['feskjʊ] [ænd; ənd] [waɪt] ['kloʊvər] , [ɪn] [ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] ['gɪv(ə)n] , [wɪl] ['prɑːbəbli] ['ænsər]

Creeping	Bent	,	Sheep	Fescue	and	White	Clover	,	in	the	proportions	given	,	will	probably	answer
爬行	弯曲	,	羊	羊茅	和	白色的	三叶草	,	在	这	比例	给定	,	将要	大概	回答

按给定比例种植匍匐弯草、羊茅和白三叶草，应该可以解决问题。

[kən'tʌki] [bluː] [græs] — [piː oʊ eɪ] [prə'tɛnsɪs] .

Kentucky	Blue	Grass	—	Poa	pratensis	.
肯塔基州	蓝色的	草	—	早熟禾	草地	.

肯塔基蓝草——Poa pratensis。

[faɪn] [fɔːr; fər] [lɔːnz] ; [grəuz] ['sloʊli] [bʌt; bət] ['vɪgərəsli] ['ɔːlmoʊst] ['evriwer] [bʌt; bət] [ɑːn] [æn; ən] ['æsɪd] [sɔɪl] .

Fine	for	lawns	;	grows	slowly	but	vigorously	almost	everywhere	but	on	an	acid	soil	.
美好的	为了	草坪	;	生长	缓慢地	但	大力	几乎	到处	但	在	一个	酸	土壤	.

适合做草坪；生长缓慢但旺盛，几乎在除酸性土壤以外的任何地方都能生长。

[red] [tɑːp] — [ə'grɒstɪs] ['vʌlˌgɛərɪs] .

Red	Top	—	Agrostis	vulgaris	.
红色的	顶部	—	匍匐翦股颖	普通	.

红顶草—Agrostis vulgaris。

[ʃoʊz] [rɪ'zʌlts] [mɔːr] ['kwɪkli] [ðæn; ðən] [bluː] [græs] ; [wɪl] [θraɪv] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sændi] [sɔɪl] ;

Shows	results	more	quickly	than	Blue	Grass	;	will	thrive	on	a	sandy	soil	;
演出	结果	更多的	迅速地	比	蓝色的	草	;	将要	蓬勃发展	在	一个	沙	土壤	;

比蓝草见效更快；在沙质土壤中也能生长良好；

[faɪn] [ɪn] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [bluː] [græs] .
fine in combination with Blue Grass .
美好的 在 组合 和 蓝色的 草 .

与蓝草音乐搭配效果极佳。

['ɪŋglɪʃ] [raɪ] [græs] — ['loʊliəm] [pə'rɛniː] .
English Rye Grass — Lolium perenne .
英语 黑麦 草 — 洛利姆 多年生 .

英国黑麦草—Lolium perenne。

[grəuz] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [ʃoʊz] ['ɔːlmoʊst] [ɪ'miːdiət] [rɪ'zʌlts] ; [gʊd] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
Grows quickly and shows almost immediate results ; good to combine with the
生长 迅速地 和 演出 几乎 即时 结果 ; 好的 到 结合 和 这
[sloʊ] - ['groʊɪŋ] [bluː] [græs] .
slow - growing Blue Grass .
慢的 - 生长 蓝色的 草 .

生长迅速，几乎立即见效；适合与生长缓慢的蓝草搭配使用。

['veriəs] - [liːvd] ['feskjʊ] — ['festjukə] [ˌhɛtə'rɑːˌfɪlə] .
Various - leaved Fescue — Festuca heterophylla .
各种各样的 - 离开 羊茅 — 羊茅 异叶 .

异叶羊茅—Festuca heterophylla。

[gʊd] [fɔːr; fər] ['ʃeɪdi] [ænd; ənd] [mɔɪst] ['pleɪsɪz] .
Good for shady and moist places .
好的 为了 阴凉 和 潮湿 地方 .

适合阴凉潮湿的地方。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

['roʊd] ['aɪlənd] [bent] — [ə'grɒstɪs] [kə'naɪnə] .
Rhode Island Bent — Agrostis canina .
罗德岛 岛 弯曲 — 匍匐翦股颖 犬 .

罗德岛弯穗草—Agrostis canina。

[hæz; həz] [ə; eɪ] ['kriːpɪŋ] ['hæbɪt] ; [gʊd] [fɔːr; fər] ['pʊtɪŋ] - [griːnz] , ['sændi] [sɔɪlz] .
Has a creeping habit ; good for putting - greens , sandy soils .
有 一个 爬行 习惯 ; 好的 为了 推杆 - 青菜 , 沙 土壤 .

具有匍匐生长习性；适合高尔夫球场果岭和沙质土壤。

['kriːpɪŋ] [bent] — [ə'grɒstɪs] [ˌstoʊlə'nɪfərə] .
Creeping Bent — Agrostis stolonifera .
爬行 弯曲 — 匍匐翦股颖 匍匐茎 .

匍匐弯草—Agrostis stolonifera。

['kriːpɪŋ] ['hæbɪt] ; [gʊd] [fɔːr; fər] ['sændi] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [baɪnd] [bæŋks] [ɔːr] ['sloʊpɪŋ] ['pleɪsɪz] .
Creeping habit ; good for sandy places and to bind banks or sloping places .
爬行 习惯 ; 好的 为了 沙 地方 和 到 绑定 银行 或者 倾斜的 地方 .

匍匐生长；适合沙质土壤，也可用于加固河岸或斜坡。

[kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] ['roʊd] ['aɪlənd] [bent] [fɔːr; fər] ['pʊtɪŋ] - [griːnz] .
Combined with Rhode Island Bent for putting - greens .
合并 和 罗德岛 岛 弯曲 为了 推杆 - 青菜 .

与罗德岛本特草搭配用于果岭。

['krestɪd] ['dɔgz] - [teɪl] — [saɪ'nɒsərəs] [krɪ'steɪtəs] .
Crested Dog's - tail — Cynosurus cristatus .
冠状 狗的 - 尾巴 — 犬齿兽 冠状体 .

冠犬尾草—Cynosurus cristatus.

[fɔːrmz] [ə; eɪ] [loʊ] [ænd; ənd] [kəm'pækt] [swɔːrd] ; [gʊd] [fɔːr; fər] [sloʊps] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] .

Forms	**a**	**low**	**and**	**compact**	**sward**	**;**	**good**	**for**	**slopes**	**and**	**shady**	**places**	**.**
表格	一个	低的	和	袖珍的	草	;	好的	为了	连续下坡	和	阴凉	地方	.

形成低矮紧凑的草坪；适合坡地和阴凉处。

[wʊd] ['medoʊ] [græs] — [piː oʊ eɪ] [ˌnɛmə'rælɪs] .

Wood	**Meadow**	**Grass**	**—**	**Poa**	**nemoralis**	**.**
木头	草地	草	—	早熟禾	nemoralis	.

林地早熟禾—Poa nemoralis。

[gʊd] [fɔːr; fər] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] ; [ɪz] ['veri] ['hɑːrdi] .

Good	**for**	**shady**	**places**	**;**	**is**	**very**	**hardy**	**.**
好的	为了	阴凉	地方	;	是	非常	耐寒的	.

适宜阴凉处生长；非常耐寒。

[red] ['feskjʊ] — ['festjukə] ['ruːbrə] .

Red	**Fescue**	**—**	**Festuca**	**rubra**	**.**
红色的	羊茅	—	羊茅	红	.

红羊茅—Festuca rubra。

[θraivz] [ɑːn] [pʊr] [sɔɪlz] [ænd; ənd] ['grævəli] [bæŋks] .

Thrives	**on**	**poor**	**soils**	**and**	**gravelly**	**banks**	**.**
蓬勃发展	在	贫穷的	土壤	和	砾石	银行	.

在贫瘠的土壤和砾石河岸上生长旺盛。

[waɪt] ['kloʊvər] — [trai'fəuliəm] ['riːˌpɛnz] .

White	**Clover**	**—**	**Trifolium**	**repens**	**.**
白色的	三叶草	—	三叶草	应	.

白三叶草—Trifolium repens。

[gʊd] [fɔːr; fər] [sloʊps] ; [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːn] .

Good	**for**	**slopes**	**;**	**not**	**to**	**be**	**recommended**	**for**	**a**	**lawn**	**.**
好的	为了	连续下坡	;	不是	到	是	受到推崇的	为了	一个	草地	.

适用于斜坡；不建议用于草坪。

[ʃiːp] ['feskjʊ] — ['festjukə] ['oʊvɪnə] .

Sheep	**Fescue**	**—**	**Festuca**	**ovina**	**.**
羊	羊茅	—	羊茅	羊	.

羊茅——Festuca ovina。

[gʊd] [fɔːr; fər] [laɪt] , [draɪ] [sɔɪlz] .

Good	**for**	**light**	**,**	**dry**	**soils**	**.**
好的	为了	光	,	干燥	土壤	.

适用于轻质、干燥的土壤。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['refrəns] [li]

Now	**,**	**with**	**so**	**much**	**as**	**a**	**reference**	**li**
现在	,	和	所以	很多	作为	一个	参考	李

现在，即使只有参考文献

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**17**	**]**
[	页	-	]

[第17页]

[brɛri] ,

brary	**,**
图书馆	,

图书馆，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪndz][ʌv; əv] [siːdz] [tuː; tə] [drɔː] [frʌm; frəm]

you	will	have	sufficient	knowledge	of	the	kinds	of	seeds	to	draw	from
你	将要	有	充足的	知识	的	这	种类	的	种子	到	画	从

[tuː; tə] [meɪk] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [ðæt] [wɪl] [fɪt] ['eni] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

to	make	combinations	that	will	fit	any	situation	.
到	制作	组合	那	将要	合身	任何	情况	.

你将充分了解各种种子，并能从中挑选合适的组合，以适应任何情况。

[aɪ] [wʊd] ['fɜːrðər] [sə'dʒest] [ðæt] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['hoʊlseɪl] [haʊs] [ænd; ənd][get][ə; eɪ]

I	would	further	suggest	that	you	go	to	a	wholesale	house	and	get	a
我	会	更远	建议	那	你	去	到	一个	批发的	房子	和	得到	一个

['sæmp(ə)l][ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [siːdz] [ænd; ənd][ɪg'zæmɪn][ðem; ðəm] .

sample	of	each	of	these	seeds	and	examine	them	.
样本	的	每个	的	这些	种子	和	检查	他们	.

我进一步建议您去批发商那里购买每种种子的样品并仔细检查。

[get] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv] [iːtʃ] [ɪn][æn; ən] ['envəloʊp] .

Get	just	a	little	of	each	in	an	envelope	.
得到	只是	一个	小的	的	每个	在	一个	信封	.

将每种东西都装一点点，分别放在一个信封里。

[meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [siːdz] , ['hoʊldɪŋ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði][pɑːm]

Make	a	comparative	examination	of	the	seeds	,	holding	a	little	in	the	palm
制作	一个	比较	考试	的	这	种子	,	保持	一个	小的	在	这	棕榈

[ʌv; əv][ðə; ði][hænd] .

of	the	hand	.
的	这	手	.

将种子取少量放在手掌中，进行对比观察。

[æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [iːtʃ] [siːd] [rɪ'piːt] [ɪts] [neɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [ænd; ənd] [rɪ'kɔːl] [ɪts]

As	you	look	at	each	seed	repeat	its	name	a	few	times	and	recall	its
作为	你	看	在	每个	种子	重复	它是	姓名	一个	很少	时代	和	记起	它是

[ˌkærɪktə'rɪstɪks] ,

characteristics	,
特征	,

观察每颗种子时，重复几次它的名称，并回忆它的特征。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [sər'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði]['sekənd][ɔːr][θɜːrd]['traɪəl] ['evri]

and	you	will	be	surprised	to	find	that	on	the	second	or	third	trial	every
和	你	将要	是	惊讶	到	寻找	那	在	这	第二	或者	第三	审判	每一个

[neɪm] [wɪl] [sə'dʒest] [ɪt'self][ðə; ði]['moʊmənt][jʊr; jər] [aɪz] [rest][ɑːn][ðə; ði] [siːd] .

name	will	suggest	itself	the	moment	your	eyes	rest	on	the	seed	.
姓名	将要	建议	本身	这	片刻	你的	眼睛	休息	在	这	种子	.

你会惊讶地发现，在第二次或第三次尝试时，当你的目光落在种子上时，每一个名字都会立刻浮现在你的脑海中。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːdz] [juː; jʊ][kæn; kən] [ðen] [goʊ][tuː; tə][jʊr; jər] ['diːlər] [ænd; ənd]

With	a	knowledge	of	the	seeds	you	can	then	go	to	your	dealer	and
和	一个	知识	的	这	种子	你	能	然后	去	到	你的	经销商	和

[tel] [hɪm; ɪm] [wʌt] [juː; jʊ][wɑːnt] — [nɑːt] [ˌnesə'seɾəli] [wʌt] [hiː; hi] [θɪŋks] [juː; jʊ][wɑːnt] .

tell	him	what	you	want	—	not	necessarily	what	he	thinks	you	want	.
告诉	他	什么	你	想	—	不是	一定	什么	他	思考	你	想	.

了解了种子之后，你就可以去找你的经销商，告诉他你想要什么——而不是他认为你想要什么。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ðen] [ə; eɪ] ['betər] [dʒʌdʒ][ðæn; ðən][hiː; hi][ɪz] .

You	are	then	a	better	judge	than	he	is	.
你	是	然后	一个	更好的	法官	比	他	是	.

那么你比他更有资格做出判断。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [waɪl] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒekt]['fɑːrðər] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən]

It	is	worth	while	following	the	subject	farther	,	for	the	results	will	more	than
它	是	值得	尽管	下列的	这	主题	更远	,	为了	这	结果	将要	更多的	比

值得进一步研究这个课题，因为结果会远超预期。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] .
repay the trouble .
偿还 这 麻烦 .

报答这份恩情。

[test] [ðə; ði] [siːdz] .
Test the seeds .
测试 这 种子 .

测试种子。

[meɪk] [ˈʃæloʊ] [bɑːksɪz][ænd; ənd] [fɪl] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [loʊm] ,
Make shallow boxes and fill them with loam ,
制作 浅的 盒子 和 充满 他们 和 壤土 ,

制作浅箱，并在其中装满壤土。

[ænd; ənd] [soʊ] [iːtʃ] [kaɪnd][ʌv; əv] [siːd] [dʒʌst][æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːn] .
and sow each kind of seed just as you would on a lawn .
和 母猪 每个 种类 的 种子 只是 作为 你 会 在 一个 草地 .

像在草坪上一样播种各种种子。

[pʊt] [ə; eɪ] [ˈleɪb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ænd; ənd] [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈsoʊɪŋ]
Put a label at the head of the box and on it the time of sowing
放 一个 标签 在 这 头 的 这 盒子 和 在 它 这 时间 的 播种
[ðə; ði] [siːd] .
the seed .
这 种子 .

在盒子顶部贴上标签，并在上面注明播种时间。

[duː] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] .
Do this with as many as you can .
做 这 和 作为 许多 作为 你 能 .

尽可能多地这样做。

[ðen] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [noʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [fɔːr; fər] [ˌdʒɜːrmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Then watch and make notes of the time it takes for germination .
然后 手表 和 制作 笔记 的 这 时间 它 需要 为了 发芽 .

然后观察并记录种子发芽所需的时间。

[noʊt] [ˈɔːlsoʊ] [ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bleɪdz] .
Note also the character of the blades .
笔记 还 这 特点 的 这 刀片 .

还要注意刀刃的特征。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈlɪbərəl] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒekt] [ʌv; əv]
Having finished this you will have a very liberal education in the subject of
拥有 完成的 这 你 将要 有 一个 非常 自由主义 教育 在 这 主题 的
[græs] .
grass .
草 .

完成这部分内容后，你将对草地有非常全面的了解。

[ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [nɑːt] [ker] [tuː; tə] [duː] [æz; əz] [səˈdʒestɪd] [əˈbʌv] ,
Should you not care to do as suggested above ,
应该 你 不是 关心 到 做 作为 建议 多于 ,

如果您不愿意按照上述建议去做，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'pendənt] [ɑːn] ['ʌðər] [tuː; tə] [get] [wʌt] [juː; jʊ] [moʊst] [niːd] .

you	will	be	dependent	on	others	to	get	what	you	most	need	.
你	将要	是	依赖	在	其他的	到	得到	什么	你	最多	需要	.

你将依赖他人来获得你最需要的东西。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [æsk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [sə'dʒest] [ə; eɪ]

If	you	should	go	to	a	dozen	people	and	ask	them	to	suggest	a
如果	你	应该	去	到	一个	打	人们	和	问	他们	到	建议	一个

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [siːdz] ,

combination	of	seeds	,
组合	的	种子	,

如果你去问十二个人，让他们推荐几种种子组合，

[ðeɪ] [wʊd] [ɔːl] [gɪv] [ðem; ðəm] ['redɪli] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [noʊ] [tuː] [prə'pɔːʃəns] [wʊd] [biː; bi]

they	would	all	give	them	readily	to	you	,	but	no	two	proportions	would	be
他们	会	全部	给	他们	容易	到	你	,	但	不	二	比例	会	是

[ə'laɪk] .

alike	.
同样	.

他们都会很乐意给你，但每个比例都不会相同。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [græs] , [ðə; ði] [mə'dʒɔːrəti] [wʊd] [sə'dʒest] [kən'tʌki] [bluː]

If	you	should	ask	for	a	single	grass	,	the	majority	would	suggest	Kentucky	Blue
如果	你	应该	问	为了	一个	单身的	草	,	这	多数	会	建议	肯塔基州	蓝色的

[græs] .

Grass	.
草	.

如果让你选一种草，大多数人会推荐肯塔基蓝草。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [græs] [ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['betər] ['suːtɪd]

For	a	single	grass	there	is	nothing	better	suited
为了	一个	单身的	草	那里	是	没有什么	更好的	适合

对于单一草种而言，没有比这更合适的了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	19	]
[	页	-	]

[第19页]

[fɔːr; fər] [ɔːl] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

for	all	conditions	.
为了	全部	状况	.

适用于所有情况。

[ðer; ðər] [ɪz] [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evər] : [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['nɜːrvəs] ['mænz] [græs] .

There	is	this	objection	to	it	,	however	:	it	is	not	a	nervous	man's	grass	.
那里	是	这	异议	到	它	,	然而	:	它	是	不是	一个	紧张的	男人的	草	.

然而，有人反对说：它不是神经质的人喜欢的草。

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [plænt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] - [deɪ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɔːn] [nekst] [mʌnθ] .

You	cannot	plant	it	to	-	day	and	have	a	lawn	next	month	.
你	不能	植物	它	到	-	天	和	有	一个	草地	下一个	月	.

你今天种下它，下个月不可能就拥有一片草坪。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [weɪt] , [soʊ] [kən'tʌki] [bluː] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪl] [biː; bi]

If	you	can	afford	to	wait	,	sow	Kentucky	Blue	and	your	patience	will	be
如果	你	能	买得起	到	等待	,	母猪	肯塔基州	蓝色的	和	你的	耐心	将要	是

[wel] [riˈwɔːdid] .

well	rewarded	.
出色地	奖励	.

如果你能等得及，就播种肯塔基蓝花小麦吧，你的耐心将会得到丰厚的回报。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] [lɔːn] .
It **makes** **a** **permanent** **lawn** **.**
它 制作 一个 永恒的 草地 .

它能形成永久草坪。

[tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [ðə; ði] ['redi] - [meɪd] [lɔːn] , [juːz][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [kən'tʌki] [bluː] , [red]
To **introduce** **the** **ready** **-** **made** **lawn** **,** **use** **a** **combination** **of** **Kentucky** **Blue** **,** **Red**
到 介绍 这 准备好 - 制成 草地 , 使用 一个 组合 的 肯塔基州 蓝色的 , 红色的
[tɑːp] , [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [raɪ] .
Top **,** **and** **English** **Rye** **.**
顶部 , 和 英语 黑麦 .

要引入现成的草坪，可以使用肯塔基蓝草、红顶草和英国黑麦草的组合。

[ðə; ði] [bluː] [græs] [ɪz] [sloʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [raɪ] [ænd; ənd] [red] [tɑːp] [prə'duːs] ['spiːdiːɚ] [rɪ'zʌlts] .
The **Blue** **Grass** **is** **slow** **,** **but** **the** **Rye** **and** **Red** **Top** **produce** **speedier** **results** **.**
这 蓝色的 草 是 慢的 , 但 这 黑麦 和 红色的 顶部 生产 速度更快 结果 .

蓝草生长缓慢，但黑麦和红顶草生长速度更快。

[ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['nuːli] ['siːdɪd] [speɪs] [ə; eɪ]['kɑːrpɪt][ʌv; əv] [griːn] .
The **first** **month** **will** **see** **the** **newly** **seeded** **space** **a** **carpet** **of** **green** **.**
这 第一的 月 将要 看 这 新 播种 空间 一个 地毯 的 绿色的 .

第一个月，新播种的土地将铺满绿色的地毯。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [raɪ] ['paːsiz] , [ðə; ði] [red] [tɑːp] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] ['kʌvər] ,
In **time** **the** **Rye** **passes** **,** **the** **Red** **Top** **continues** **to** **cover** **,**
在 时间 这 黑麦 通过 , 这 红色的 顶部 继续 到 覆盖 ,

随着时间推移，黑麦河逐渐消逝，红顶河继续覆盖着大地。

[waɪl] [ðə; ði] [bluː] [græs] [grəuz] ['stəːdiə] [iːtʃ] [deɪ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kraʊdz] ['evriθɪŋ] [aʊt] [baɪ]['vɜːrtʃuː]
while **the** **Blue** **Grass** **grows** **sturdier** **each** **day** **until** **it** **crowds** **everything** **out** **by** **virtue**
尽管 这 蓝色的 草 生长 更坚固 每个 天 直到 它 人群 一切 出去 经过 美德
[ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [streŋθ] .
of **its** **own** **strength** **.**
的 它是 自己的 力量 .

而蓝草则一天比一天更加茁壮，最终凭借自身的力量将其他植物挤占生存空间。

[juːz] - ['paʊndz] . [ʌv; əv] [kən'tʌki] [bluː] [græs] ,
Use **12** **lbs** **.** **of** **Kentucky** **Blue** **Grass** **,**
使用 - 磅 . 的 肯塔基州 蓝色的 草 ,

使用12磅肯塔基蓝草，

[faɪv]['paʊndz] . [ʌv; əv] [red] [tɑːp][ænd; ənd][θriː]['paʊndz] . [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [raɪ] [græs] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊʃl] ,
5 **lbs** **.** **of** **Red** **Top** **and** **3** **lbs** **.** **of** **English** **Rye** **Grass** **to** **the** **bushel** **,**
5 磅 . 的 红色的 顶部 和 3 磅 . 的 英语 黑麦 草 到 这 蒲式耳 ,

每蒲式耳5磅红顶草和3磅英国黑麦草。

[ænd; ənd] [soʊ] 3½ [tuː; tə][fɔːr] ['bʊʃəlz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] .
and **sow** **3½** **to** **4** **bushels** **to** **the** **acre** **.**
和 母猪 3½ 到 4 蒲式耳 到 这 英亩 .

每英亩播种 3.5 至 4 蒲式耳。

[ðɪs]
This
这

这

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **20** **]**
[页 -]

[meɪks] [ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] .

makes	**a**	**reliable**	**combination**	**.**
制作	一个	可靠的	组合	.

这是一个可靠的组合。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] [tuː; tə] [hɪr] ['piːp(ə)l] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [græs] [ðæt] [wɪl] [groʊ] [ɪn] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] ,

It	**is**	**common**	**to**	**hear**	**people**	**asking**	**for**	**grass**	**that**	**will**	**grow**	**in**	**shady**	**places**	**,**
它	是	常见的	到	听到	人们	问	为了	草	那	将要	生长	在	阴凉	地方	,

人们经常会问有没有适合在阴凉处生长的草种。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ðɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ʃeɪd] .

but	**it**	**is**	**always**	**difficult**	**to**	**determine**	**the**	**degree**	**of**	**shade**	**.**
但	它	是	总是	难的	到	决定	这	程度	的	阴影	.

但要确定阴影的程度总是很困难的。

[ə; eɪ] [pleɪs] [meɪ] [biː; bi] ['ʃeɪdɪd] [ænd; ənd] [jet] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['groʊɪŋ] [græs] ,

A	**place**	**may**	**be**	**shaded**	**and**	**yet**	**suitable**	**for**	**growing**	**grass**	**,**
一个	地方	可能	是	阴影	和	然而	合适的	为了	生长	草	,

有的地方可能阴凉，但仍然适合长草。

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][soʊ] ['ʃeɪdɪd] [ðæt] [noʊ] [græs] [noʊn] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]['dʒɜːrmɪneɪt]

or	**it**	**may**	**be**	**so**	**shaded**	**that**	**no**	**grass**	**known**	**could**	**be**	**made**	**to**	**germinate**
或者	它	可能	是	所以	阴影	那	不	草	已知	可以	是	制成	到	发芽

[ðer; ðər] .

there	**.**
那里	.

或者，由于光照不足，任何已知的草种都无法在那里发芽。

[ɪn]['pleɪsɪz] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['hevi] ['drɪpɪŋ] [ænd; ənd] [wer] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪz][nɑːt] [ˌæbsə'luːtli]

In	**places**	**where**	**there**	**is**	**no**	**heavy**	**dripping**	**and**	**where**	**the**	**ground**	**is**	**not**	**absolutely**
在	地方	在哪里	那里	是	不	重的	滴落	和	在哪里	这	地面	是	不是	绝对地

[dɑːrk] ,

dark	**,**
黑暗的	,

在没有大量滴水且地面并非完全漆黑的地方，

[juːz][ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] :

use	**the**	**following**	**:**
使用	这	下列的	:

请使用以下方法：

[kən'tʌki] [bluː] [græs] , [wʊd] ['medoʊ] [græs] , ['veriəs] - [liːvd] ['feskjʊ] , [ænd; ənd] ['krestɪd] ['dɔgz]

Kentucky	**Blue**	**Grass**	**,**	**Wood**	**Meadow**	**Grass**	**,**	**Various**	**-**	**leaved**	**Fescue**	**,**	**and**	**Crested**	**Dog's**
肯塔基州	蓝色的	草	,	木头	草地	草	,	各种各样的	-	离开	羊茅	,	和	冠状	狗的

- [teɪl] .

-	**tail**	**.**
-	尾巴	.

肯塔基蓝草、林地草甸草、杂叶羊茅和冠状狗尾草。

[juːz] - [pər] [sent] .

Use	**35**	**per**	**cent**	**.**
使用	-	每	中心	.

使用 35%。

[ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst] [tuː] [ænd; ənd] - [pər] [sent] .

of	**the**	**first**	**two**	**and**	**15**	**per**	**cent**	**.**
的	这	第一的	二	和	-	每	中心	.

前两个和 15%。

[ʌv; əv][ðə; ðɪ][læst] [tuː] .

of	**the**	**last**	**two**	**.**
的	这	最后的	二	.

最后两个。

[ðə; ði][tɜːrf][ɑːn][ə; eɪ] ['pʊtɪŋ] - [griːn] [ɔːr] ['tenɪs] [kɔːrt] [mʌst; məst][biː; bi] [dens] [ænd; ənd] [loʊ] , [æz; əz]

The	turf	on	a	putting	-	green	or	tennis	court	must	be	dense	and	low	,	as
这	草皮	在	一个	推杆	-	绿色的	或者	网球	法庭	必须	是	稠密	和	低的	,	作为

[wel] [æz; əz] [tʌf] .

well	as	tough	.
出色地	作为	艰难的	.

高尔夫球场或网球场的草皮必须浓密、低矮且坚韧。

['roʊd] ['aɪlənd] [bent] [ænd; ənd] ['kriːpɪŋ] [bent] [ɪn][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [juːst] [ɑːn][ə; eɪ]

Rhode	Island	Bent	and	Creeping	Bent	in	combination	are	frequently	used	on	a
罗德岛	岛	弯曲	和	爬行	弯曲	在	组合	是	频繁地	用过的	在	一个

['sændi] [sɔɪl] [tuː; tə] [stʌnt] [ðə; ði] [groʊθ]

sandy	soil	to	stunt	the	growth
沙	土壤	到	特技	这	生长

罗德岛弯叶草和匍匐弯叶草常混合用于沙质土壤，以抑制植物生长。

[fɔːr; fər] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] [kwɪk] - ['groʊɪŋ] [græs] ,

For	conditions	that	require	a	quick	-	growing	grass	,
为了	状况	那	要求	一个	快的	-	生长	草	,

对于需要快速生长草坪的条件，

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [baɪnd][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]['hoʊldɪŋ][ə'pɑːn][sloʊps]['ʌndər] ['dɪfɪkəlt]

and	something	that	will	bind	and	make	a	holding	upon	slopes	under	difficult
和	某物	那	将要	绑定	和	制作	一个	保持	之上	连续下坡	在下面	难的

[kən'dɪʃ(ə)nz] ,

conditions	,
状况	,

以及一种能够在恶劣条件下牢固地固定在斜坡上的材料。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] : [kən'tʌki] [bluː] [græs] , - [pər] [sent] .

the	following	is	recommended	:	Kentucky	Blue	Grass	,	30	per	cent	.
这	下列的	是	受到推崇的	:	肯塔基州	蓝色的	草	,	-	每	中心	.

建议使用以下原料：肯塔基蓝草，30%。

; [ɑːr] . [aɪ] . [bent] , - [pər] [sent] . ; ['kriːpɪŋ] [bent] , - [pər] [sent] . ; [ʃiːp] ['feskjʊ] ,

;	R	.	I	.	Bent	,	30	per	cent	.	;	Creeping	Bent	,	25	per	cent	.	;	Sheep	Fescue	,
;	拉	.	我	.	弯曲	,	-	每	中心	.	;	爬行	弯曲	,	-	每	中心	.	;	羊	羊茅	,

; RI 弯茅，30%；匍匐弯茅，25%；羊茅，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	21	]
[	页	-	]

[第21页]

- [pər] [sent] . , [ænd; ənd] [waɪt] ['kloʊvər] , [faɪv][pər] [sent] .

10	per	cent	.	,	and	White	Clover	,	5	per	cent	.
-	每	中心	.	,	和	白色的	三叶草	,	5	每	中心	.

10%，白三叶草，5%。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['pleɪsɪz] [wer] [waɪt] ['kloʊvər][ɪz][æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] .

This	is	one	of	the	places	where	White	Clover	is	an	essential	.
这	是	一	的	这	地方	在哪里	白色的	三叶草	是	一个	基本的	.

在这里，White Clover 就显得尤为重要。

['ʌndər] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz][ˌaɪ 'tiː] [fʊl'fɪl] [ɪts] ['mɪʃ(ə)n] ['pɜːrfɪktli] .

Under	these	conditions	it	fulfils	its	mission	perfectly	.
在下面	这些	状况	它	满足	它是	使命	完美	.

在这样的条件下，它完美地完成了它的使命。

[waɪl] [ɔːl][ðə; ði] [neɪmd] [kaɪndz] [meɪ] [nɑːt] ['flɜːrɪʃ] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]

While	all	the	named	kinds	may	not	flourish	,	there	will	be	enough	to	make	the
尽管	全部	这	命名	种类	可能	不是	繁荣	,	那里	将要	是	足够的	到	制作	这

[wɜːrk] [sək'sesf(ə)l] .

work	successful	.
工作	成功的	.

虽然并非所有提到的种类都能繁荣发展，但数量足以使这项工作取得成功。

[ðə; ði][tɜːrf][ɑːn][ə; eɪ] ['pʊtɪŋ] - [griːn] [mʌst; məst][biː; bi] [dens] [ænd; ənd] [loʊ] ,

The	turf	on	a	putting	-	green	must	be	dense	and	low	,
这	草皮	在	一个	推杆	-	绿色的	必须	是	稠密	和	低的	,

果岭上的草皮必须浓密且低矮。

[ænd; ənd] [tʌf] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][stænd][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [rʌf] ['juːsɪdʒ] .

and	tough	enough	to	stand	a	lot	of	rough	usage	.
和	艰难的	足够的	到	站立	一个	很多	的	粗糙的	用法	.

而且足够坚韧，能够承受大量的粗暴使用。

[ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['roʊd] ['aɪlənd] [bent] [ænd; ənd] ['kriːpɪŋ] [bent] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [best] [θɪŋ]

A	combination	of	Rhode	Island	Bent	and	Creeping	Bent	is	about	the	best	thing
一个	组合	的	罗德岛	岛	弯曲	和	爬行	弯曲	是	关于	这	最好的	事物

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

for	this	purpose	.
为了	这	目的	.

罗德岛弯枝草和匍匐弯枝草的混合使用是实现此目的的最佳选择。

[tuː; tə] [tʃek] [ʌp] ,

To	check	up	,
到	查看	向上	,

为了核实，

[dʒʌst][rɪ'fɜːr] [bæk] [tuː; tə][jʊr; jər] ['skedʒuːl] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [sez] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði]['kwɑːlətiz]

just	refer	back	to	your	schedule	and	see	what	it	says	regarding	the	qualities
只是	参考	后退	到	你的	日程	和	看	什么	它	说道	关于	这	品质

[ʌv; əv] [ðiːz] ['graːsiz] .

of	these	grasses	.
的	这些	草	.

只需查阅一下你的日程安排，看看上面对这些草种的特性是怎么说的。

[ðə; ði][sɔɪl][ɑːn][ə; eɪ] ['pʊtɪŋ] - [griːn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv][ə; eɪ]['sændi]['neɪtʃər] .

The	soil	on	a	putting	-	green	should	be	of	a	sandy	nature	.
这	土壤	在	一个	推杆	-	绿色的	应该	是	的	一个	沙	自然	.

果岭上的土壤应该是沙质的。

[ðɪs] [kiːps] [ðə; ði] [græs] ['stʌntɪd] [θruː] [læk] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [fuːd] ,

This	keeps	the	grass	stunted	through	lack	of	much	food	,
这	保持	这	草	发育不良	通过	缺少	的	很多	食物	,

由于缺乏养分，草的生长会受到抑制。

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] ['betər] [fɪts][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ɪts] ['pɜːrpəs] .

and	consequently	better	fits	it	for	its	purpose	.
和	最后	更好的	适合	它	为了	它是	目的	.

因此更适合其用途。

['nevər] [baɪ] [græs] [siːd] [baɪ][ðə; ði] ['bʊʃl] .

Never	buy	grass	seed	by	the	bushel	.
绝不	买	草	种子	经过	这	蒲式耳	.

千万不要成蒲式耳地买草籽。

[baɪ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [weɪt] , [ɔːr] ['stɪpjuleɪt] [ðæt] [ðer; ðər]

Buy	it	by	weight	,	or	stipulate	that	there
买	它	经过	重量	,	或者	规定	那	那里

按重量购买，或者规定购买重量。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[ʃæl; ʃəl][biː; bi][soʊ] ['meni] [paʊndz] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊʃl] .
shall be so many pounds to the bushel .
将 是 所以 许多 磅 到 这 蒲式耳 .

每蒲式耳多少磅。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːst][juː; jʊ][ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] ,
It will cost you a high price ,
它 将要 成本 你 一个 高的 价格 ,

这将使你付出高昂的代价。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][fɑːr] ['tʃiːpər] [ɪn][ðə; ði][end][ðæn; ðən][tuː; tə] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] [ˌɪnɪk'spensɪv]
but it will be far cheaper in the end than to buy something inexpensive
但 它 将要 是 远的 更便宜 在 这 结尾 比 到 买 某物 价格低廉
[ðæt] [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][θɜːrd][ʌv; əv] ['swipɪŋ] [ænd; ənd] ['juːsləs] [bʌlk] .
that has more than a third of sweepings and useless bulk .
那 有 更多的 比 一个 第三 的 清扫 和 无用 大部分 .

但从长远来看，这会比购买价格低廉但其中三分之一以上都是碎屑和无用部件的产品要便宜得多。

[juː; jʊ]['sɜːrt(ə)nli] [luːz] ['nʌθɪŋ] [baɪ] ['baɪɪŋ] [ðə; ði] ['veri] [best] [siːd] [ðæt] [jʊr; jər] ['diːlər] [kæn; kən] ['ɔːfər]
You certainly lose nothing by buying the very best seed that your dealer can offer
你 当然 失去 没有什么 经过 购买 这 非常 最好的 种子 那 你的 经销商 能 提供
[juː; jʊ] .
you .
你 .

购买经销商能提供的最好的种子，你肯定不会有任何损失。

[duː][nɑːt][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər]['sæmpəlz] [bɪ'fɔːr] ['baɪɪŋ] ,
Do not be ashamed to ask for samples before buying ,
做 不是 是 羞愧 到 问 为了 样品 前 购买 ,

购买前不要不好意思索取样品。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][get]['sæmpəlz][frʌm; frəm][ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv]['pleɪsɪz][ænd; ənd] [kəm'per] [ðə; ði]
and also get samples from a number of places and compare the
和 还 得到 样品 从 一个 数字 的 地方 和 比较 这
['dɪfrənt] [siːdz] .
different seeds .
不同的 种子 .

此外，还要从多个地方获取样品，并比较不同的种子。

[spred] [ðem; ðəm][aʊt][ɪn][jʊr; jər][hænd][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kliːn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [tʃæf] .
Spread them out in your hand and see if they are clean and without chaff .
传播 他们 出去 在 你的 手 和 看 如果 他们 是 干净的 和 没有 糠 .

把它们摊开在手里，看看是否干净无糠。

[ə; eɪ] [siːd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [dʌst] [ænd; ənd] [tʃæf] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] ['baɪɪŋ] .
A seed with a large proportion of dust and chaff is not worth buying .
一个 种子 和 一个 大的 部分 的 灰尘 和 糠 是 不是 值得 购买 .

种子中如果含有大量的灰尘和谷壳，就不值得购买。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][jʊr; jər][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] [siː] ['weðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['getɪŋ] [wʌt] [juː; jʊ] [peɪ]
It should be your consideration to see whether you are getting what you pay
它 应该 是 你的 考虑 到 看 无论 你 是 获得 什么 你 支付
[fɔːr; fər] .
for .
为了 .

你需要考虑的是，你是否物有所值。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃoʊ] ['evidənsiz] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [ðə; ði]['prɑːpər] [siːdz] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'siːv] [ə; eɪ][moʊst]
If you show evidences of knowing the proper seeds you will receive a most
如果 你 展示 证据 的 会心 这 恰当的 种子 你 将要 收到 一个 最多
[rɪ'spektfl] ['hɪrɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['treɪdzmən] .
respectful hearing from the tradesman .
尊重 听力 从 这 零售商 .

如果你能证明自己了解合适的种子，商人会非常尊重地听你说话。

[duː][nɑːt][bɔːk][æt; ət][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][ˌɑːr 'iː] - [kliːnd] [siːd] .
Do not balk at the price of re - cleaned seed .
做 不是 犹豫 在 这 价格 的 关于 - 已清洗 种子 .

不要因为重新清洗过的种子价格而犹豫。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][get] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['mʌni] .
It means that you are going to get something for your money .
它 方法 那 你 是 去 到 得到 某物 为了 你的 钱 .

这意味着你花钱会得到回报。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [siːd] [soʊld][ɪn] [bʌlk] [ðæt] [ɪz][nɑːt][ˌɑːr 'iː] - [kliːnd] .
It is worth much more than the seed sold in bulk that is not re - cleaned .
它 是 值得 很多 更多的 比 这 种子 卖 在 大部分 那 是 不是 关于 - 已清洗 .

它的价值远高于未经再次清洗的散装种子。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

['soʊɪŋ] [ðə; ði] [siːd]
SOWING THE SEED
播种 这 种子

播下种子

[ðə; ði] ['nɪrəst] [θɪŋ] , [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [kəm'pærɪsn] ,
THE nearest thing , by way of comparison ,
这 最近的 事物 , 经过 方式 的 比较 ,

最接近的，作为比较而言，

[tuː; tə][ə; eɪ] [lɔːn] [ɪz][ə; eɪ][bed][ʌv; əv][plænts] [ðæt] [juː; jʊ][set][aʊt][ɪn][jʊr; jər] ['gɑːrdn] ['evri] [sprɪŋ] .
to a lawn is a bed of plants that you set out in your garden every spring .
到 一个 草地 是 一个 床 的 植物 那 你 放 出去 在 你的 花园 每一个 春天 .

草坪是指你每年春天在花园里摆放的一片植物。

[wen] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['plæntɪŋ] [taɪm][juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] [ðɪs] [bed][wɪð; wɪθ] [speɪd] [ɔːr][fɔːrk]
When you think it is planting time you go to this bed with spade or fork
什么时候 你 思考 它 是 种植 时间 你 去 到 这 床 和 铲 或者 叉
[ænd; ənd][tɜːrn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [diːp] ['bɑːtəm] ,
and turn the earth up from the deep bottom ,
和 转动 这 地球 向上 从 这 深的 底部 ,

当你觉得到了播种的时候，就拿着铲子或叉子到这块苗床上，从最底层开始翻土。

['pʊtɪŋ] [ɪn] ['plenti] [ʌv; əv] [wel] - [rɔtid] [mə'nʊr] , [ðʌs] ['mɪnɪstərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl] [ə'kɔːrdɪŋ]
putting in plenty of well - rotted manure , thus ministering to the soil according
推杆 在 很多 的 出色地 - 腐烂的 肥料 , 因此 服侍 到 这 土壤 根据
[tuː; tə][ɪts] [niːdz] .
to its needs .
到 它是 需求 .

施用大量腐熟的粪肥，从而根据土壤的需要进行改良。

[ðen] [juː; jʊ][set][aʊt][ðə; ði][plænts] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiːdz] [groʊ] [ʌp][juː; jʊ][dɪg][ðem; ðəm][aʊt] ,

Then	you	set	out	the	plants	,	and	if	weeds	grow	up	you	dig	them	out	,
然后	你	放	出去	这	植物	,	和	如果	杂草	生长	向上	你	挖	他们	出去	,

然后把植物种好，如果长出杂草就把它们拔掉。

['æftər] [wɪtʃ] [juː; jʊ]['wɔːtər][ðə; ði][spɑːt] [ɪn'telɪdʒəntli] .

after	which	you	water	the	spot	intelligently	.
后	哪个	你	水	这	点	聪明地	.

之后，你需要对着这个区域进行适当的浇水。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['leɪbər][jʊr; jər][rɪ'wɔːrd] [kʌmz] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'bʌndəns]

For	this	labor	your	reward	comes	to	you	in	the	shape	of	an	abundance
为了	这	劳动	你的	报酬	来	到	你	在	这	形状	的	一个	丰富

[ʌv; əv] [bluːm] [ænd; ənd]['foʊliɪdʒ] .

of	bloom	and	foliage	.
的	盛开	和	叶子	.

你的辛勤劳动将得到丰厚的回报，那就是繁花似锦、枝繁叶茂。

[dʒʌst][æz; əz]['truːli][ɪz][ə; eɪ] [lɔːn] [ə; eɪ][bed][ʌv; əv][plænts] [niːdɪŋ] [æn; ən]['iːkwəl][ə'maʊnt][ʌv; əv]

Just	as	truly	is	a	lawn	a	bed	of	plants	needing	an	equal	amount	of
只是	作为	真的	是	一个	草地	一个	床	的	植物	需要	一个	平等的	数量	的

['triːtmənt] .

treatment	.
治疗	.

草坪的确也是一片需要同等精心照料的植物。

[græs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðaʊ]

Grass	is	nothing	but	a	collection	of	thou
草	是	没有什么	但	一个	收藏	的	你

草不过是一团种子。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	25	]
[	页	-	]

[第25页]

[sændz][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][plænts] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] , [wɪtʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['nɜːrɪʃmənt] ,

sands	of	little	plants	crowded	together	,	which	must	have	nourishment	,
沙子	的	小的	植物	挤	一起	,	哪个	必须	有	营养	,

沙地上密密麻麻地长着许多小植物，它们一定需要养分。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wiːdz] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] .

and	from	which	the	weeds	must	be	taken	.
和	从	哪个	这	杂草	必须	是	已采取	.

必须从中清除杂草。

['laɪkwaɪz] [ðə; ði][sɔɪl][mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n]['wɔːtər][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ]

Likewise	the	soil	must	be	given	water	as	it	is	needed	and	the	earth
同样地	这	土壤	必须	是	给定	水	作为	它	是	需要	和	这	地球

[mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] ['meloʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ruːts] ,

must	be	made	mellow	for	the	roots	,
必须	是	制成	醇厚	为了	这	根	,

同样，土壤需要时必须浇水，土壤必须疏松肥沃，才能利于植物根系生长。

[tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [depθ] .

to	a	good	depth	.
到	一个	好的	深度	.

达到一定深度。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [noʊ] ['dɪfrəns] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ] [peɪ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [græs] [siːd] ,

It	makes	no	difference	how	much	you	pay	for	your	grass	seed	,
它	制作	不	不同之处	如何	很多	你	支付	为了	你的	草	种子	,

草籽的价格高低并不重要。

[haʊ] [gʊd] [ɔːr][bæd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [ɔːr] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fɜːtəlaɪzəz][juː; jʊ][juːz] ,

how	good	or	bad	it	is	,	or	what	kind	of	fertilizers	you	use	,
如何	好的	或者	坏的	它	是	，或者	什么	种类	的	肥料	你	使用	，	

它好不好，或者你用的是哪种肥料，

[ɪf] [ðə; ði][bed][ɪz][nɑːt]['prɑːpərli] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] .

if	the	bed	is	not	properly	prepared	in	the	first	place	.
如果	这	床	是	不是	适当地	准备	在	这	第一的	地方	.

如果床铺一开始就没有准备好。

[wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ˌfʌndə'ment(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] , [græs] [plænts] [wɪl] [nɑːt] [groʊ] , [ɔːr] [ɪf] [ðeɪ] [duː] , [wɪl] [nɑːt] [θraɪv] .

Without	this	fundamental	preparation	,	grass	plants	will	not	grow	,	or	if	they	do	,	will	not	thrive	.
没有	这	基本的	准备	，	草	植物	将要	不是	生长	，或者		如果	他们	做	，	将要	不是	蓬勃发展	.

如果没有这种基本的准备，草坪植物就不会生长，即使生长也不会茁壮成长。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə][soʊ] [græs] [siːd] ['iːvnli] [soʊ][ðæt][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] ['dʒɜːrmɪneɪt] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][plɑːt][ə; eɪ] ['spɑːti] [ɪ'fekt] .

It	is	quite	a	trick	to	sow	grass	seed	evenly	so	that	it	will	germinate	without	giving	the	plot	a	spotty	effect	.
它	是	相当	一个	诡计	到	母猪	草	种子	均匀地	所以	那	它	将要	发芽	没有	给予	这	阴谋	一个	斑驳的	影响	.

均匀播撒草籽，使其发芽而不使草坪出现斑驳的效果，这的确是一项技巧。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [spred] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][ə'baʊt] [θriː] ['bʊʃəlz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] ,

It	should	be	spread	at	the	rate	of	about	three	bushels	to	the	acre	,
它	应该	是	传播	在	这	速度	的	关于	三	蒲式耳	到	这	英亩	，

施用量应约为每英亩三蒲式耳。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['soʊɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [sək'sesfəli] [dʌn] ['oʊnli][ɑːn][ə; eɪ]['kwaɪət] [deɪ] .

and	this	sowing	can	be	successfully	done	only	on	a	quiet	day	.
和	这	播种	能	是	成功地	完毕	仅有的	在	一个	安静的	天	.

而且这种播种只能在风平浪静的日子里进行。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['veri] [laɪt] [wɪnd][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][paɪl][ʌp][jʊr; jər] [siːd] [ɑːn][jʊr; jər] ['neɪbɚz] [lɑːt][ɔːr] [ɑːn]

Even	a	very	light	wind	is	liable	to	pile	up	your	seed	on	your	neighbor's	lot	or	on
甚至	一个	非常	光	风	是	容易	到	桩	向上	你的	种子	在	你的	邻居	很多	或者	在

即使是微风也可能将种子吹到邻居的地里或.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	26	]
[	页	-	]

[第26页]

[jʊr; jər] [oʊn] [ɪn]['pleɪsɪz][nɑːt]['wɑːntɪd] .

your	own	in	places	not	wanted	.
你的	自己的	在	地方	不是	通缉	.

在不该出现的地方留下你的痕迹。

[kiːp] [ðə; ði] [siːd] [ɪn][ə; eɪ][peɪl] [waɪl] ['soʊɪŋ] , [ænd; ənd] , ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['hændfʊl] ,

Keep	the	seed	in	a	pail	while	sowing	,	and	,	after	taking	a	handful	,
保持	这	种子	在	一个	桶	尽管	播种	，	和	，	后	采取	一个	少数	，

播种时将种子放在桶里，然后取一把种子，

[bend] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [siːd] [fiːd] [θruː] [ðə; ði] ['fɪŋgərz] [æz; əz] [ðə; ði] [ɑːrm]

bend	close	to	the	soil	and	let	the	seed	feed	through	the	fingers	as	the	arm
弯曲	关闭	到	这	土壤	和	让	这	种子	喂养	通过	这	手指	作为	这	手臂

[swɪŋz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɪn] [ə; eɪ] ['semisɜːrk(ə)l] .

swings	back	and	forth	in	a	semicircle	.
摇摆	后退	和	前进	在	一个	半圆	.

弯下腰，贴近土壤，让种子从指缝间滑落，手臂以半圆形来回摆动。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] ['iziə] [tuː; tə] [seɪ] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [duː] ,

This	is	very	much	easier	to	say	than	to	do	,
这	是	非常	很多	更轻松	到	说	比	到	做	,

说起来容易做起来难。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [wɪl] [meɪk] [wʌn] [kwaɪt] [prə'fɪʃ(ə)nt] .

but	a	little	experience	will	make	one	quite	proficient	.
但	一个	小的	经验	将要	制作	一	相当	精通	.

但稍加经验就能熟练掌握。

[tuː; tə] [help] [stɪl] [mɔːr] , [soʊ] [ðə; ði] [siːd] [tuː] [weɪz] , [wʌn] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] .

To	help	still	more	,	sow	the	seed	two	ways	,	one	at	right	angles	to	the	other	.
到	帮助	仍然	更多的	,	母猪	这	种子	二	方式	,	一	在	正确的	角度	到	这	其他	.

为了更好地帮助种子发芽，可以采用两种不同的播种方式，一种与另一种呈直角。

['æftər] ['soʊɪŋ] , [reɪk] ['laɪtli] [ænd; ənd] [ðen] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [wɜːrk] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['roʊlər] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] .

After	sowing	,	rake	lightly	and	then	finish	the	work	by	putting	a	heavy	roller	over	it	.
后	播种	,	耙	轻轻	和	然后	结束	这	工作	经过	推杆	一个	重的	滚筒	超过	它	.

播种后，轻轻耙平，然后用重型滚筒压实。

[waɪl] [θɪk] ['soʊɪŋ] [hæz; həz] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [dɪs'kɜːrɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] [groʊθ] [ʌv; əv] [wiːdz] ,

While	thick	sowing	has	the	advantage	of	discouraging	a	growth	of	weeds	,
尽管	厚的	播种	有	这	优势	的	令人沮丧	一个	生长	的	杂草	,

虽然密播具有抑制杂草生长的优点，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪmɪt] [ðæt] ['kænɑːt] [biː; bi] ['seɪfli] [pæst] .

there	is	a	limit	that	cannot	be	safely	passed	.
那里	是	一个	限制	那	不能	是	安全	通过了	.

存在一个无法安全超越的极限。

[siːd] [tuː] ['θɪkli] [soʊn] [wɪl] [mæt] [ænd; ənd] [dæmp] [aʊt] , ['liːvɪŋ] [greɪt] ['pætʃɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [lɔːn] .

Seed	too	thickly	sown	will	mat	and	damp	out	,	leaving	great	patches	on	the	lawn	.
种子	也	浓密	播种	将要	垫	和	潮湿	出去	,	离开	伟大的	补丁	在	这	草地	.

播种过密会导致种子结块和潮湿，在草坪上留下大片斑驳的痕迹。

[duː] [nɑːt] [ɪk'siːd] [ðə; ði] ['kwɑːntəti] [sə'dʒestɪd] [ə'bʌv] .

Do	not	exceed	the	quantity	suggested	above	.
做	不是	超过	这	数量	建议	多于	.

请勿超过上述建议用量。

[sprɪŋ] ['soʊɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [dʒʌst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [frɔːst] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd]

Spring	sowing	should	be	done	just	as	soon	as	the	frost	is	out	of	the	ground
春天	播种	应该	是	完毕	只是	作为	很快	作为	这	霜	是	出去	的	这	地面

.

:

.

春播应该在土壤霜冻消退后立即进行。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	27	]
[	页	-	]

[ðɪs] ['ɜ:rli] ['soʊɪŋ] ['gɪvz] [ðə; ði] [jʌŋ] [græs] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪt'self] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]
This early sowing gives the young grass a chance to establish itself before the
这 早期的 播种 给予 这 年轻的 草 一个 机会 到 建立 本身 前 这
[sɪ'vɪr] ['sʌmər] [hi:t] [kʌmz] [ɑ:n] .
severe summer heat comes on .
严重 夏天 热 来 在 .

提前播种可以让幼草在酷暑来临之前有机会扎根生长。

['kerf(ə)l] ['wɔ:tərɪŋ] [ɪz] ['nesəseri] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪn] [spreɪ] , [ænd; ənd] [ɪf] ['regjələrli] [dʌn] [wɪl]
Careful watering is necessary , with a fine spray , and if regularly done will
小心 浇水 是 必要的 , 和 一个 美好的 喷 , 和 如果 经常 完毕 将要
[ɪn'du:s] ['ræpɪd][ˌdʒɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n] .
induce rapid germination .
诱导 迅速的 发芽 .

需要小心浇水，用细喷雾，如果经常浇水，就能促进种子快速发芽。

[ɪn] ['wɔ:tərɪŋ] [du:][nɑ:t] [wɑ:ʃ] [aʊt][ðə; ði] [si:d] [baɪ] [tu:] ['hevi] [ə; eɪ] [stri:m] .
In watering do not wash out the seed by too heavy a stream .
在 浇水 做 不是 洗 出去 这 种子 经过 也 重的 一个 溪流 .

浇水时不要用过大的水流冲走种子。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

['sɑ:dɪŋ]
SODDING
草皮

草皮

[laɪk] ['si:dɪŋ] , ['sɑ:dɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] [sprɪŋ] [ɔ:r][fɔ:l][tu:; tə][get][ðə; ði][best]
LIKE seeding , sodding should be done in the early spring or fall to get the best
喜欢 播种 , 草皮 应该 是 完毕 在 这 早期的 春天 或者 落下 到 得到 这 最好的
[rɪ'zʌlts] .
results .
结果 .

与播种一样，铺草皮也应该在早春或秋季进行，才能获得最佳效果。

['ɔ:fntaɪmz,'ɔ:ftəntaɪmz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][du:][ðə; ði][wɜ:rk][ɪn] [ˌmɪd'sʌmər] [ænd; ənd] [ðɪs] , [waɪl]
Oftentimes it is necessary to do the work in midsummer and this , while
经常 它 是 必要的 到 做 这 工作 在 盛夏 和 这 , 尽管
[nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)l] ,
not advisable ,
不是 建议 ,

很多时候，这项工作需要在盛夏时节进行，虽然这并不可取，

[kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesfəli] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ɪf] [ðə; ði] [sɑ:d] [ɑ:r; ər][leɪd] [su:n] ['æftər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][kʌt]
can be successfully accomplished if the sods are laid soon after they are cut
能 是 成功地 完成 如果 这 草皮 是 铺设 很快 后 他们 是 切
[ænd; ənd] [ðen] ['koʊpiəsli] ['wɔ:tərd] ['evri] [deɪ] [ʌn'tɪl] [ɔ:l]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['draɪɪŋ] [aʊt][hæz; həz] [pæst]
and then copiously watered every day until all danger of drying out has passed
和 然后 大量 浇水 每一个 天 直到 全部 危险 的 烘干 出去 有 通过了
.
:
.

如果草皮切割后尽快铺设，然后每天大量浇水，直到完全没有干涸的危险，就可以成功完成这项工作。

[ɪn] ['bʌtɪŋ] [ðə; ði][sɑ:d] [tə'geðər] , [ju:z][ə; eɪ]['wʊd(ə)n] ['mælɪt] ,
In butting the sods together , use a wooden mallet ,
在 对冲 这 草皮 一起 , 使用 一个 木制的 槌 ,

将草皮对接在一起时，使用木槌。

[ænd; ənd] [paʊnd] [ðə; ði] [sɑːd] ['ɪntuː] [kloʊz] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [loʊm] [bɪ'niːθ] ,

and	pound	the	sod	into	close	contact	with	the	loam	beneath	,
和	磅	这	草皮	进入	关闭	接触	和	这	壤土	下面	,

并将草皮夯实，使其与下面的壤土紧密接触。

['flætnɪŋ] [ɔːl] [dʒɔɪnts] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [groʊθ] [wɪl] [biː; bi] ['juːnɪfɔːrm] .

flattening	all	joints	so	that	the	growth	will	be	uniform	.
扁平化	全部	关节	所以	那	这	生长	将要	是	制服	.

将所有关节压平，使生长均匀。

[ðə; ði] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['soʊɪŋ] [ə; eɪ] [tʃiːp] , ['redi] - [meɪd] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [græs] [siːd] .

The	inevitable	result	of	sowing	a	cheap	,	ready	-	made	mixture	of	grass	seed	.
这	不可避免的	结果	的	播种	一个	便宜的	,	准备好	-	制成	混合物	的	草	种子	.

这是播种廉价的现成混合草籽的必然结果。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɜːrθ] [waɪl] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['kwɑːlətiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['veriəs] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ænd; ənd]

It	is	worth	while	studying	the	qualities	of	the	various	elements	and
它	是	值得	尽管	学习	这	品质	的	这	各种各样的	元素	和

['meɪkɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] ['mɪkstʃər]

making	your	own	mixture
制作	你的	自己的	混合物

研究各种元素的特性并配制自己的混合物是值得的。

[ɑːn] [lɑːrdʒ] ['siːdɪd] ['eriəz] ['aʊtlaɪn] [ðiːz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bɔːrdər] [ʌv; əv] [sɑːd] ,

On	large	seeded	areas	outline	these	with	a	border	of	sods	,
在	大的	播种	区域	大纲	这些	和	一个	边界	的	草皮	,

在大片播种区域，用草皮勾勒出边界。

[wɪtʃ] ['gɪvz] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [edʒ] [ænd; ənd] [trɪm] [ə'pɪrəns] [tuː; tə] [ðə; ði]

which	gives	a	well	-	defined	edge	and	trim	appearance	to	the
哪个	给予	一个	出色地	-	定义	边缘	和	修剪	外貌	到	这

这赋予了.....清晰的边缘和整齐的外观。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	29	]
[	页	-	]

[第29页]

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

工作。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələrli] [faɪn] [groʊθ] [ʌv; əv]

If	you	should	know	of	a	place	where	there	is	a	particularly	fine	growth	of
如果	你	应该	知道	的	一个	地方	在哪里	那里	是	一个	特别	美好的	生长	的

[græs] ,

grass	,
草	,

如果你知道哪里长着特别茂盛的草，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['peɪɪŋ] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [baɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [sɑːd] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə]

it	would	be	a	paying	proposition	to	buy	sufficient	sods	from	it	to
它	会	是	一个	付费	主张	到	买	充足的	草皮	从	它	到

['ænsər] [jʊr; jər] [niːdz] .

answer	your	needs	.
回答	你的	需求	.

从那里购买足够的草皮来满足你的需求，这将是一笔划算的买卖。

[sɑːd] , [kʌt] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] , [wɪl] [kɔːst] [ə'baʊt] [eɪt] [sents] [pər] [skwer] [fʊt] .

Sods	,	cut	and	delivered	,	will	cost	about	eight	cents	per	square	foot	.
草皮	,	切	和	发表	,	将要	成本	关于	八	分	每	正方形	脚	.

草皮，包括切割和运送，每平方英尺大约需要 8 美分。

[ðɪs] [praɪs] [meɪ] [biː; bi] ['ʃeɪdɪd] ['sʌmwʌt] [ɪf] [ðə; ði] [sɑːd] [ɑːr; ər] [bɔːt] [ɪn] [bʌlk] [ænd; ənd] [ðə; ði]

This	price	may	be	shaded	somewhat	if	the	sods	are	bought	in	bulk	and	the
这	价格	可能	是	阴影	有些	如果	这	草皮	是	买	在	大部分	和	这

['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['kɑːrtɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [jɔːr'self] .

cutting	and	carting	is	done	by	yourself	.
切割	和	搬运	是	完毕	经过	你自己	.

如果草皮批量购买，并且切割和运输都由自己完成，那么这个价格可能会略有优惠。

['ʌndər] ['eni] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ðə; ði] [wɜːrk] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spensɪv] .

Under	any	circumstances	the	work	will	be	expensive	.
在下面	任何	情况	这	工作	将要	是	昂贵的	.

无论如何，这项工作都会很昂贵。

[ɑːn] [bæŋks] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [sɑːd] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['siːdɪŋ] .

On	banks	and	terraces	it	is	preferable	to	use	sods	rather	than	seeding	.
在	银行	和	露台	它	是	优选	到	使用	草皮	相当	比	播种	.

在河岸和梯田上，最好使用草皮而不是播种。

[ðə; ði] [sɑːd] [kæn; kən] [biː; bi] [held] [ɪn] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] ['wʊd(ə)n] [pegz] ['drɪvn] [θruː] [ðem; ðəm] ['sev(ə)n]

The	sods	can	be	held	in	place	with	wooden	pegs	driven	through	them	seven
这	草皮	能	是	握住	在	地方	和	木制的	钉子	驱动	通过	他们	七

[ɔːr] [eɪt] [ɪntʃɪz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæŋk] .

or	eight	inches	into	the	bank	.
或者	八	英寸	进入	这	银行	.

可以用木桩将草皮固定住，木桩要钉入河岸七八英寸深。

['oʊvər] [ðɪs] [wɜːrk] ['skætər] [sʌm; səm] [siːd] [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] [laɪt] ['dresɪŋ] [ʌv; əv] [loʊm] ;

Over	this	work	scatter	some	seed	and	give	a	light	dressing	of	loam	;
超过	这	工作	分散	一些	种子	和	给	一个	光	敷料	的	壤土	;

在这块地上撒些种子，再轻轻覆盖一层壤土；

[ðen] [paʊnd] [ðə; ði] [hoʊl] [tuː; tə] [æn; ən] ['iːv(ə)n] ['sɜːrfɪs] .

then	pound	the	whole	to	an	even	surface	.
然后	磅	这	所有的	到	一个	甚至	表面	.

然后将整个表面敲平。

[wen] [ðə; ði] [bæŋk] [ɪz] [tuː] [stiːp] [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [sɑːd] [pegd] [ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

When	the	bank	is	too	steep	to	hold	the	sods	pegged	in	this	way	,	they	should	be
什么时候	这	银行	是	也	陡	到	抓住	这	草皮	钉住	在	这	方式	,	他们	应该	是

当河岸坡度太陡，无法用这种方式固定草皮时，就应该.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	30	]
[	页	-	]

[第30页]

[paɪld] [ə'pɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɛndz] [wɪl] [fɔːrm] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

piled	upon	each	other	horizontally	,	so	that	the	ends	will	form	the	surface	of	the
堆积	之上	每个	其他	水平方向	,	所以	那	这	结束	将要	形式	这	表面	的	这

[bæŋk] .

bank	.
银行	.

水平堆叠，使两端形成堤岸表面。

[ðɪs] [ɪ'fekts] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] [swɔːrd] [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ]

This	effects	the	double	purpose	of	creating	a	permanent	sward	and	also	a
这	效果	这	双倍的	目的	的	创建	一个	永恒的	草	和	还	一个

[depθ] [ʌv; əv] [ten] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [loʊm] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [fiːd] .

depth	of	ten	inches	of	loam	upon	which	it	can	feed	.
深度	的	十	英寸	的	壤土	之上	哪个	它	能	喂养	.

这样既能形成永久草皮，又能形成十英寸厚的壤土层，供草皮吸收养分。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[gʊd] [loʊm] [ænd; ənd] ['fɜːtəlaɪzəz]
GOOD LOAM AND FERTILIZERS
好的 壤土 和 肥料

优质壤土和肥料

[loʊm] [ɪz] [skers] ; [ðæt] [ɪz] , [gʊd] [loʊm] [ɪz] [skers] .
LOAM is scarce ; that is , good loam is scarce .
壤土 是 稀少 ; 那 是 , 好的 壤土 是 稀少 .

壤土稀少；也就是说，优质壤土稀少。

[tuː; tə] [help] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] , ['evri] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːrm] [ə; eɪ] ['kɑːmpoʊst] [hiːp] ,
To help make up the deficiency , every one should form a compost heap ,
到 帮助 制作 向上 这 不足 , 每一个 一 应该 形式 一个 堆肥 堆 ,

为了弥补这一不足，每个人都应该堆放一些堆肥。

[ænd; ənd] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] [paɪl] [liːvz] , [lɔːn] , ['piːsɪz] [ʌv; əv] [sɑːd] , [ænd; ənd] [ɔːl] [sʌtʃ] ['mætər] ,
and into it pile leaves , lawn rakings , pieces of sod , and all such matter ,
和 进入 它 桩 树叶 , 草地 耙子 , 件 的 草皮 , 和 全部 这样的 事情 ,

然后把树叶、草坪耙屑、草皮碎片以及所有类似的杂物都堆到里面，

[ɔːl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'djʊst] [ɪn] [taɪm] [baɪ] [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌtʃ] - [dɪ'zaɪrd]
all of which will be reduced in time by decomposition to the much - desired
全部 的 哪个 将要 是 减少 在 时间 经过 分解 到 这 很多 - 想要的
['hjuːməs] .
humus .
腐殖质 .

所有这些物质最终都会通过分解作用转化为人们梦寐以求的腐殖质。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hjuːməs] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['ferli] [gʊd] [loʊm] ,
A small quantity of this humus , mixed with fairly good loam ,
一个 小的 数量 的 这 腐殖质 , 混合 和 相当 好的 壤土 ,

少量这种腐殖土，与相当好的壤土混合，

[wɪl] [meɪk] [gʊd] [loʊm] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] , [ænd; ənd] ['suːtəb(ə)l] [fɔːr; fər] [sə'steɪnɪŋ] [plænt] [laɪf] .
will make good loam of it all , and suitable for sustaining plant life .
将要 制作 好的 壤土 的 它 全部 , 和 合适的 为了 维持 植物 生活 .

所有这些土壤都会变成优质壤土，适合植物生长。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] , [wen] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['fɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triːz] ,
In the fall , when the leaves are falling from the trees ,
在 这 落下 , 什么时候 这 树叶 是 坠落 从 这 树木 ,

秋天，当树叶从树上飘落的时候，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] [tuː; tə] ['gæðər] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['gʌtərs] [ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [liːvz]
it is a good idea to gather up from the gutters the accumulated leaves
它 是 一个 好的 主意 到 收集 向上 从 这 排水沟 这 积累 树叶
[ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑːmpoʊst] [hiːp] .
and put them in the compost heap .
和 放 他们 在 这 堆肥 堆 .

最好把屋檐下堆积的落叶收集起来，放到堆肥堆里。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪk'spens] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l]
There may be a little expense and trouble
那里 可能 是 一个 小的 费用 和 麻烦

可能会有一些费用和麻烦。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **32**]
[页 -]

[第32页]

[tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ,
to **it** **,**
到 它 ,

对它来说，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kwestʃən] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['fʊli] [rɪ'peɪd] [wen]
but **there** **is** **no** **question** **as** **to** **the** **fact** **that** **you** **will** **be** **fully** **repaid** **when**
但 那里 是 不 问题 作为 到 这 事实 那 你 将要 是 完全 已偿还 什么时候
[juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][sʌm; səm]['riːəl] [loʊm] .
you **find** **the** **necessity** **for** **some** **real** **loam** **.**
你 寻找 这 必要性 为了 一些 真实的 壤土 .

但毫无疑问，当你真正需要一些肥沃的土壤时，你会得到全额的回报。

[nɪr] ['sɪtiz] [loʊm] [ʌv; əv] ['veri] [ɪn'fɪriər] ['kwɑːləti] [wɪl] [kɔːst][æt; ət] [liːst] $2 [pər]['kjuːbɪk][jɑːrd] ,
Near **cities** **loam** **of** **very** **inferior** **quality** **will** **cost** **at** **least** **$2** **per** **cubic** **yard** **,**
靠近 城市 壤土 的 非常 下 质量 将要 成本 在 至少 $2 每 立方体 院子 ,

城市附近质量极差的壤土，每立方码至少要2美元。

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [liːf] - [moʊld] , [meɪd] [æz; əz] [sə'dʒestɪd] ,
and **if** **one** **has** **a** **quantity** **of** **leaf** **-** **mould** **,** **made** **as** **suggested** **,**
和 如果 一 有 一个 数量 的 叶子 - 模具 , 制成 作为 建议 ,

如果手头有足够的落叶腐殖土，按照建议制作的话，

[ænd; ənd] [wɪl] [mɪks][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [loʊm] , [ə; eɪ] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l]['kwɑːləti][kæn; kən][biː; bi]
and **will** **mix** **it** **with** **this** **loam** **,** **a** **very** **desirable** **quality** **can** **be**
和 将要 混合 它 和 这 壤土 , 一个 非常 理想 质量 能 是
[prə'duːst] .
produced **.**
生产 .

将其与这种壤土混合，即可生产出非常理想的土壤品质。

[ðə; ði] [liːf] - [moʊld] [ɪz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ˌæbsə'luːtli] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][ˌsætɪs'fæktəri]
The **leaf** **-** **mould** **is** **the** **life** **of** **the** **soil** **and** **absolutely** **essential** **to** **satisfactory**
这 叶子 - 模具 是 这 生活 的 这 土壤 和 绝对地 基本的 到 令人满意的
[rɪ'zʌlts] .
results **.**
结果 .

落叶腐殖质是土壤的生命，对取得令人满意的结果至关重要。

[sprɪŋ] [tɑːp] - ['dresɪŋ]
Spring **Top** **-** **dressing**
春天 顶部 - 敷料

春季追肥

[ə; eɪ] [lɔːn] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['prɑːpərli] [meɪd] [wɪl] [nɑːt] ['sʌfər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['jɪrli]
A **lawn** **that** **has** **been** **properly** **made** **will** **not** **suffer** **if** **it** **is** **not** **given** **a** **yearly**
一个 草地 那 有 到过 适当地 制成 将要 不是 遭受 如果 它 是 不是 给定 一个 每年
['dresɪŋ] ,
dressing **,**
敷料 ,

只要草坪养护得当，即使不每年施肥也不会受到影响。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fuːd] [sə'plaɪ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['goʊɪŋ][fɔːr; fər]
for **it** **will** **have** **sufficient** **food** **supply** **in** **the** **ground** **to** **keep** **it** **going** **for**
为了 它 将要 有 充足的 食物 供应 在 这 地面 到 保持 它 去 为了
['jɪrz] .
years **.**
年 .

因为地下有足够的养分，可以维持它多年生长。

[streɪndʒ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] ,
Strange **as** **it** **may** **seem** **,**
奇怪的 作为 它 可能 似乎 ,

虽然听起来很奇怪，

['meni] [gʊd] [lɔːnz] [hæv; həv] [bɪn] ['ruːɪnd] [baɪ] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['hevi] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [mə'nʊr]
many **good** **lawns** **have** **been** **ruined** **by** **being** **given** **a** **heavy** **application** **of** **manure**
许多 好的 草坪 有 到过 毁坏 经过 存在 给定 一个 重的 应用 的 肥料
[jɪr] ['æftər]
year **after**
年 后

许多原本长势良好的草坪，因为连续多年大量施用粪肥而被毁掉了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **33** **]**
[页 -]

[第33页]

[jɪr] .
year **.**
年 .

年。

[wen] [ə; eɪ][tɑːp] - ['dresɪŋ] [ɪz] ['nesəseri] [ɑːn][sɔɪl] [ðæt] [ɪz] [gʊd] ,
When **a** **top** **-** **dressing** **is** **necessary** **on** **soil** **that** **is** **good** **,**
什么时候 一个 顶部 - 敷料 是 必要的 在 土壤 那 是 好的 ,

当土壤肥沃且需要追肥时，

['kænədə] ['hɑːrdwʊd] ['æʃɪz] [ænd; ənd][boʊn] [miːl] [wɪl] [sə'plaɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['nɜːrɪʃmənt] [ðæt] [ɪz]
Canada **hardwood** **ashes** **and** **bone** **meal** **will** **supply** **all** **the** **nourishment** **that** **is**
加拿大 硬木 灰烬 和 骨 一顿饭 将要 供应 全部 这 营养 那 是
['nesəseri] .
necessary **.**
必要的 .

加拿大硬木灰和骨粉将提供所有必需的营养。

[spred] [ðə; ði] ['æʃɪz] ['θɪkli] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ʃoʊ] [waɪt] [ɑːn][ðə; ði] [græs] ,
Spread **the** **ashes** **thickly** **on** **the** **lawn** **until** **they** **show** **white** **on** **the** **grass** **,**
传播 这 灰烬 浓密 在 这 草地 直到 他们 展示 白色的 在 这 草 ,

将灰烬厚厚地撒在草坪上，直到草皮上出现白色为止。

[ænd; ənd][duː][ðə; ði][wɜːrk] ['prefrəbli] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ][reɪn] ,
and **do** **the** **work** **preferably** **before** **a** **rain** **,**
和 做 这 工作 最好 前 一个 雨 ,

最好在下雨前完成这项工作。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['nɜːrɪʃmənt] [meɪ] [biː; bi] [wɑːʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɔɪl] .
so **that** **the** **nourishment** **may** **be** **washed** **into** **the** **soil** **.**
所以 那 这 营养 可能 是 洗过 进入 这 土壤 .

以便将养分冲刷到土壤中。

[ðə; ði]['kænədə] ['hɑ:rdwʊd] ['æʃɪz] , [æz; əz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] , [kən'teɪn][frʌm; frəm]

The	Canada	hardwood	ashes	,	as	usually	found	in	the	market	,	contain	from
这	加拿大	硬木	灰烬	,	作为	通常	成立	在	这	市场	,	包含	从

[wʌn][tu:; tə][faɪv][pər][sent] .

one	to	five	per	cent	.
一	到	五	每	中心	.

市面上常见的加拿大硬木灰中，含氧量为百分之一到百分之五。

[ʌv; əv]['pɑ:tæʃ] , [bʌt; bət][tu:; tə][get][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ,

of	potash	,	but	to	get	the	results	you	are	looking	for	,
的	钾肥	,	但	到	得到	这	结果	你	是	寻找	为了	,

钾肥，但要达到你想要的效果，

[ðə; ði] ['æʃɪz] [ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] [frʌm; frəm]['sev(ə)n][tu:; tə][naɪn][pər][sent] .

the	ashes	should	contain	from	seven	to	nine	per	cent	.
这	灰烬	应该	包含	从	七	到	九	每	中心	.

灰烬中应含有7%至9%的物质。

[ʌv; əv]['pɑ:tæʃ] .

of	potash	.
的	钾肥	.

钾肥。

[ɪn] ['pɜ:rtʃəsɪŋ] [ðɪs] ['fɜ:rtəlaɪzər][ɪn][lɑ:rdʒ]['kwɑ:ntətiz] [dɪ'mænd][ə; eɪ] [ˌgærən'ti:d] [ə'næləsɪs] ,

In	purchasing	this	fertilizer	in	large	quantities	demand	a	guaranteed	analysis	,
在	购买	这	肥料	在	大的	数量	要求	一个	保证	分析	,

大量购买这种肥料时，务必索取有保证的分析报告。

['ʌðərwaɪz] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][get] ['sʌmθɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['betər] [ðæn; ðən] [wʌt] [ju:; jʊ] [teɪk] [aʊt]

otherwise	you	are	liable	to	get	something	little	better	than	what	you	take	out
否则	你	是	容易	到	得到	某物	小的	更好的	比	什么	你	拿	出去

[ʌv; əv][jʊr; jər][stoʊv] ,

of	your	stove	,
的	你的	火炉	,

否则，你很可能会得到比你从炉子里拿出来的东西稍微好一点的东西。

[ænd; ənd] ['hoʊlli] ['ju:sləs] [fɔ:r; fər] [lɔ:n] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] .

and	wholly	useless	for	lawn	purposes	.
和	完全	无用	为了	草地	目的	.

完全不适合用作草坪。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [gʊd] ['æʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði]['mɑ:rkɪt][ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi][hæd; həd] [ɪf] [wʌn][goʊz]

There	are	good	ashes	on	the	market	and	they	can	be	had	if	one	goes
那里	是	好的	灰烬	在	这	市场	和	他们	能	是	有	如果	一	去

['æftər][ðem; ðəm] ['vɪgərəsli]

after	them	vigorously
后	他们	大力

市面上确实有优质骨灰，只要用心寻找就能买到。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	34	]
[	页	-	]

[第34页]

[ɪ'nʌf] [ænd; ənd] ['gɪvz] [sʌm; səm][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt] [gʊd] ['æʃɪz] [ɑ:r; ər]

enough	and	gives	some	indication	of	a	knowledge	of	what	good	ashes	are
足够的	和	给予	一些	指示	的	一个	知识	的	什么	好的	灰烬	是

.

:
.

足够了，并且能看出对优质灰烬的了解程度。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][get] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ,

When	it	is	not	possible	to	get	what	you	are	looking	for	,
什么时候	它	是	不是	可能的	到	得到	什么	你	是	寻找	为了	,

当无法得到你想要的东西时，

[aɪ] [wʊd] [ˌrekə'mend] ['mɪksɪŋ] ['mjʊriˌeɪt] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] [wɪð; wɪθ] ['faɪnli] ['sɪftɪd] [loʊm] ,

I	would	recommend	mixing	muriate	of	potash	with	finely	sifted	loam	,
我	会	推荐	混合	鼠形动物	的	钾肥	和	精细地	筛过的	壤土	,

我建议将氯化钾与细筛过的壤土混合。

[ænd; ənd] ['spredɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ['brɔːdkæst] ['oʊvər][ðə; ði] [græs] .

and	spreading	it	broadcast	over	the	grass	.
和	传播	它	播送	超过	这	草	.

并将其撒播在草地上。

[ðɪs] ['triːtmənt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ˌefɪ'keɪʃəs] ,

This	treatment	is	always	efficacious	,
这	治疗	是	总是	有效的	,

这种治疗方法总是有效的。

[æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌæbsə'luːtli] [ʃʊr] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [wʌt] [ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði][lænd] .

as	you	are	absolutely	sure	of	getting	what	is	necessary	for	the	land	.
作为	你	是	绝对地	当然	的	获得	什么	是	必要的	为了	这	土地	.

因为你完全有把握获得土地所需的一切。

[mə'nʊr] [tɑːp] - ['dresɪŋ]

Manure	Top	-	dressing
肥料	顶部	-	敷料

粪肥表层施肥

['meni] [prɪ'fɜːr][tuː; tə][juːz][ə; eɪ][tɑːp] - ['dresɪŋ] [ʌv; əv] [mə'nʊr] , [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

Many	prefer	to	use	a	top	-	dressing	of	manure	,	regardless	of	conditions	.
许多	更喜欢	到	使用	一个	顶部	-	敷料	的	肥料	,	不管	的	状况	.

许多人无论条件如何，都喜欢在土壤表面施用粪肥。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [brɪŋ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [wiːdz] .

It	is	sure	to	bring	more	or	less	weeds	.
它	是	当然	到	带来	更多的	或者	较少的	杂草	.

它肯定会带来更多或更少的杂草。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː] , [haʊ'evər] , [get][ðə; ði] ['θɜːrəli] [ˌdiːkəm'poʊzd] [kaɪnd] ,

If	you	decide	to	use	it	,	however	,	get	the	thoroughly	decomposed	kind	,
如果	你	决定	到	使用	它	,	然而	,	得到	这	彻底	分解	种类	,

如果你决定使用，那就买完全分解过的那种。

[æz; əz] [ðɪs] [miːnz] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ʌv; əv] [wiːdz] .

as	this	means	a	minimum	of	weeds	.
作为	这	方法	一个	最低限度	的	杂草	.

这意味着杂草最少。

[aɪ][duː][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'lɪt(ə)l] [ðə; ði]

I	do	not	want	to	create	the	impression	that	I	am	trying	to	belittle	the
我	做	不是	想	到	创造	这	印象	那	我	是	尝试	到	贬低	这

['fɜːrtlˌaɪz] ['vælјuː][ʌv; əv] [mə'nʊr] .

fertilizing	value	of	manure	.
施肥	价值	的	肥料	.

我不想给人留下我是在贬低粪肥的肥效的印象。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['lɪbərəl]['kwɑːntəti][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔɪl]

I	believe	in	having	a	liberal	quantity	of	it	incorporated	with	the	soil
我	相信	在	拥有	一个	自由主义	数量	的	它	公司	和	这	土壤

我认为应该在土壤中掺入大量的这种物质。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[wen] [ðə; ði] [lɔːn] [ɪz] [meɪd] ,
when the lawn is made ,
什么时候 这 草地 是 制成 ,

草坪建成后，

[ænd; ənd][aɪ]['ɔːlsoʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sɔɪl]['kænədə] ['æʃɪz] [ænd; ənd][boʊn] [miːl] [ɑːr; ər]['veri]
and I also believe that on such a soil Canada ashes and bone meal are very
和 我 还 相信 那 在 这样的 一个 土壤 加拿大 灰烬 和 骨 一顿饭 是 非常
[mʌtʃ] [mɔːr] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][tuː; tə] [pɪtʃ] [ðæn; ðən][ɪz][ə; eɪ][tɑːp] - ['dresɪŋ] [ʌv; əv]
much more suitable to keep it up to pitch than is a top - dressing of
很多 更多的 合适的 到 保持 它 向上 到 沥青 比 是 一个 顶部 - 敷料 的
[mə'nʊr] .
manure .
肥料 .

而且我认为，在这种土壤上，加拿大灰烬和骨粉比施用粪肥更适合保持其沥青含量。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] ['pleɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔːn] [ɪz]['ʌndər][lɑːrdʒ] [ʃeɪd]
One of the most difficult places in which to make a lawn is under large shade
一 的 这 最多 难的 地方 在 哪个 到 制作 一个 草地 是 在下面 大的 阴影
[triːz] .
trees .
树木 .

在高大的遮荫树下，铺设草坪是最困难的地方之一。

[ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [kən'tʌki] [bluː] , [wʊd] ['medoʊ] , ['veriəs] - [liːvd] ['feskjʊ] [ænd; ənd]
A combination of Kentucky Blue , Wood Meadow , Various - leaved Fescue and
一个 组合 的 肯塔基州 蓝色的 , 木头 草地 , 各种各样的 - 离开 羊茅 和
['krestɪd] ['dɔgz] - [teɪl] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sək'sesf(ə)l]
Crested Dog's - tail is usually successful
冠状 狗的 - 尾巴 是 通常 成功的

肯塔基蓝草、林地草甸草、杂叶羊茅和冠毛狗尾草的组合通常效果不错。

[wen] [mə'nʊr] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ə; eɪ][tɑːp] - ['dresɪŋ] , [duː][nɑːt][get][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [tuː] [θɪk] ,
When manure is used for a top - dressing , do not get it on too thick ,
什么时候 肥料 是 用过的 为了 一个 顶部 - 敷料 , 做 不是 得到 它 在 也 厚的 ,

使用粪肥进行追肥时，不要铺得太厚。

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [lɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [græs] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
and do not leave it too long on the grass in the spring .
和 做 不是 离开 它 也 长的 在 这 草 在 这 春天 .

春天不要让它在草地上停留太久。

['nʌθɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] [baɪ] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['kɪlɪŋ] [aʊt][ɪz]
Nothing is to be gained by either of these mistakes and much killing out is
没有什么 是 到 是 获得 经过 任何一个 的 这些 错误 和 很多 杀 出去 是
[æpt][tuː; tə] [rɪ'zʌlt] .
apt to result .
易于 到 结果 .

这两种错误都无益于任何好处，而且很可能导致大量人员伤亡。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][taɪm] , [sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
There was a time , some years ago ,
那里 曾是 一个 时间 , 一些 年 前 ,

几年前，曾有那么一段时间，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [bai] [ʃiːp] [mə'nʊr] [ðæt] [wʌz; wəz] [wɜːrθ] ['sʌmθɪŋ] ,

when	it	was	possible	to	buy	sheep	manure	that	was	worth	something	,
什么时候	它	曾是	可能的	到	买	羊	肥料	那	曾是	值得	某物	,

以前羊粪还能卖钱的时候，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][soʊld][ɪn] ['paʊdər] [fɔːrm] ,

but	at	the	present	time	it	is	sold	in	powder	form	,
但	在	这	展示	时间	它	是	卖	在	粉末	形式	,

但目前它是以粉末形式出售的。

[ænd; ənd] [in'vaits] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əˌdʌltə'reɪʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [kən'teɪnɪŋ] ['veri] [mʌtʃ]

and	invites	a	strong	suspicion	of	adulteration	and	of	containing	very	much
和	邀请	一个	强的	怀疑	的	掺假	和	的	包含	非常	很多

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌt] [ɪz] ['biːɪŋ] [peɪd] [fɔːr; fər] .

more	than	what	is	being	paid	for	.
更多的	比	什么	是	存在	有薪酬的	为了	.

这让人强烈怀疑其中掺假，而且所含物质远远超过了所支付的价钱。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][get] [gʊd] [ʃiːp] [mə'nʊr] , [juːz] [ðæt] [baɪ][ɔːl] [miːnz] .

If	it	is	possible	for	you	to	get	good	sheep	manure	,	use	that	by	all	means	.
如果	它	是	可能的	为了	你	到	得到	好的	羊	肥料	,	使用	那	经过	全部	方法	.

如果能弄到优质羊粪，一定要用。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈfɪʃ(ə)nt] , ['kliːnli] , [ænd; ənd][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['veri] [fjuː] [wiːdz] .

It	is	efficient	,	cleanly	,	and	produces	very	few	weeds	.
它	是	高效的	,	干净利落	,	和	产	非常	很少	杂草	.

它高效、清洁，而且几乎不产生杂草。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [best]

It	is	best
它	是	最好的

最好

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

[juːst] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][ə'baʊt][ə; eɪ] [tʌn] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] .

used	at	the	rate	of	about	a	ton	to	the	acre	.
用过的	在	这	速度	的	关于	一个	吨	到	这	英亩	.

使用量约为每英亩一吨。

['naɪtreɪt][ʌv; əv]['soʊdə][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['vɪgərəs] ['stɪmjələnt][ænd; ənd][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [kwɪk] [rɪ'zʌlts] .

Nitrate	of	soda	is	a	very	vigorous	stimulant	and	produces	quick	results	.
硝酸盐	的	苏打	是	一个	非常	蓬勃	兴奋剂	和	产	快的	结果	.

硝酸钠是一种非常强烈的兴奋剂，能迅速起效。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l] , [ri'kwaiərɪŋ][bʌt; bət] [smɔːl] ['kwɑːntətiz] [tuː; tə]['kʌvər][lɑːrdʒ] ['eriəz] .

It	is	economical	,	requiring	but	small	quantities	to	cover	large	areas	.
它	是	经济	,	需要	但	小的	数量	到	覆盖	大的	区域	.

它经济实惠，只需少量即可覆盖大面积区域。

[spred] ['brɔːdkæst] , [ə'baʊt] - ['paʊndz] .

Spread	broadcast	,	about	175	lbs	.
传播	播送	,	关于	-	磅	.

撒播，约 175 磅。

[tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] ; [ɔːr] , [dɪ'zɑːlvd] , [θriː]['paʊndz] .

to	the	acre	;	or	,	dissolved	,	3	lbs	.
到	这	英亩	;	或者	,	溶解	,	3	磅	.

每英亩；或者，溶解后为 3 磅。

[tuː; tə] ['evri] - [gælz] . [ʌv; əv]['wɔːtər] .

to	every	100	gals	.	of	water	.
到	每一个	-	女孩们	.	的	水	.

每100加仑水。

[ðə; ði][draɪ][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] ['ɔːlweɪz] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ]['reɪnstɔːrm] ,

The	dry	application	should	be	made	always	before	a	rainstorm	,
这	干燥	应用	应该	是	制成	总是	前	一个	暴雨	,

干粉喷洒作业应始终在暴雨来临之前进行。

['ʌðərwaɪz] [mʌtʃ] ['bɜːrnɪŋ] [ɪz][ept][tuː; tə] [rɪ'zʌlt] [tuː; tə][ðə; ði] [græs] .

otherwise	much	burning	is	apt	to	result	to	the	grass	.
否则	很多	燃烧	是	易于	到	结果	到	这	草	.

否则很容易导致草地严重烧焦。

[fɔːr; fər][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [raɪt] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] , [bʌt; bət][fɔːr; fər] [jɪr] - [ɪn] -

For	an	occasional	application	it	is	all	right	to	use	this	,	but	for	year	-	in	-
为了	一个	偶然	应用	它	是	全部	正确的	到	使用	这	,	但	为了	年	-	在	-

[ænd; ənd] - [jɪr] - [aʊt]['fɜːrtəlaɪzər] ,

and	-	year	-	out	fertilizer	,
和	-	年	-	出去	肥料	,

偶尔使用是可以的，但如果要常年施肥，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɔltɝˌneɪtəd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [θɪŋz] .

it	should	be	alternated	with	other	things	.
它	应该	是	交替	和	其他	事物	.

应该与其他事情交替进行。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	37	]
[	页	-	]

[第37页]

[lɔːn] - ['moʊər] , ['roʊlər] , [ænd; ənd] [hoʊz]

LAWN	-	MOWER	,	ROLLER	,	AND	HOSE
草地	-	割草机	,	滚筒	,	和	软管

割草机、滚筒和软管

['æftər] [juː; jʊ][hæv; həv][jʊr; jər] [graʊnd] [meɪd] , [jʊr; jər] [siːd] [soʊn] [ænd; ənd]['dʒɜːməˌneɪtɪd] , [jʊr; jər]

AFTER	you	have	your	ground	made	,	your	seed	sown	and	germinated	,	your
后	你	有	你的	地面	制成	,	你的	种子	播种	和	发芽	,	你的

['trʌb(ə)l] [ɪz][nɑːt][ɔːl]['oʊvər] ,

trouble	is	not	all	over	,
麻烦	是	不是	全部	超过	,

即使你整好了地，播下了种子，种子也发芽了，你的麻烦也并没有就此结束。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] ['pɪriəd] [θruː] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]['tendər] [græs] [tuː; tə][ə; eɪ]

for	it	is	a	critical	period	through	which	to	carry	the	tender	grass	to	a
为了	它	是	一个	批判的	时期	通过	哪个	到	携带	这	投标	草	到	一个

['hɑːrdi][kən'dɪʃ(ə)n] .

hardy	condition	.
耐寒的	状况	.

因为这是让嫩草长成健壮植株的关键时期。

[jʌŋ] [græs] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][kʌt] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ] ,

Young	grass	should	not	be	cut	before	it	is	three	inches	high	,
年轻的	草	应该	不是	是	切	前	它	是	三	英寸	高的	,

幼草长到三英寸高之前不应割草。

[ænd; ənd] [ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ə; eɪ] [saɪð] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['prefrəns] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɔːn] -
and **this** **means** **that** **a** **scythe** **should** **be** **used** **in** **preference** **to** **a** **lawn** **-**
和 这 方法 那 一个 镰 应该 是 用过的 在 偏爱 到 一个 草地 -
['moʊər] ,
mower **,**
割草机 ,

这意味着应该优先使用镰刀而不是割草机。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [bleɪdz] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðɪs] [leŋkθ; leŋθ] .
as **it** **is** **difficult** **to** **get** **the** **blades** **high** **enough** **to** **allow** **this** **length** **.**
作为 它 是 难的 到 得到 这 刀片 高的 足够的 到 允许 这 长度 .

因为很难将刀片抬得足够高，以达到这个长度。

[ɪn] ['kʌtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] , [traɪ] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ə; eɪ] ['klaʊdi] [deɪ] ,
In **cutting** **for** **the** **first** **time** **,** **try** **to** **do** **it** **on** **a** **cloudy** **day** **,**
在 切割 为了 这 第一的 时间 , 尝试 到 做 它 在 一个 多云 天 ,

第一次剪头发的话，最好选择阴天。

[æz; əz] [ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['eni] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['skɔːrtʃɪŋ] [ɔːr] ['bɜːrnɪŋ] .
as **this** **will** **prevent** **any** **possibility** **of** **scorching** **or** **burning** **.**
作为 这 将要 防止 任何 可能性 的 灼热 或者 燃烧 .

这样可以防止任何烧焦或烧毁的可能性。

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [ðə; ði] [græs] [wɪl] [hæv; həv] [soʊ] ['tʌfnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['benɪfɪtɪd]
After **a** **few** **weeks** **the** **grass** **will** **have** **so** **toughened** **that** **it** **will** **be** **benefited**
后 一个 很少 周 这 草 将要 有 所以 强化 那 它 将要 是 受益
[baɪ] ['friːkwənt] ['kʌtɪŋz] — ['iːv(ə)n] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] .
by **frequent** **cuttings** **—** **even** **twice** **a** **week** **.**
经过 频繁 插条 — 甚至 两次 一个 星期 .

几周后，草坪就会变得非常强壮，即使经常修剪（甚至一周两次）也不会有坏处。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **38** **]**
[页 -]

[第38页]

[ðə; ði] ['roʊlər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ['æftər] ['evri] ['kʌtɪŋ] ,
The **roller** **should** **be** **used** **after** **every** **cutting** **,**
这 滚筒 应该 是 用过的 后 每一个 切割 ,

每次切割后都应该使用滚轮。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['siːmɪŋli] [biː; bi] ['wɜːrkɪŋ] ['ɪndʒəri] [baɪ] ['krʌʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['tendər]
and **although** **it** **may** **seemingly** **be** **working** **injury** **by** **crushing** **down** **the** **tender**
和 虽然 它 可能 似乎 是 在职的 受伤 经过 压碎 向下 这 投标
[græs] ,
grass **,**
草 ,

虽然踩踏嫩草似乎会造成工作伤害，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

打造草坪(Making a Lawn)
第2/2页

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [riˈæləti] [ˈmeɪkɪŋ] [ʃʊr] [ə; eɪ][ˈsɑːlɪd][ænd; ənd][kəmˈpækt][sɑːd] .

it	is	in	reality	making	sure	a	solid	and	compact	sod	.
它	是	在	现实	制作	当然	一个	坚硬的	和	袖珍的	草皮	.

实际上，这是为了确保草皮坚实紧实。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌmər] [wen] [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [ˈveri] [hɑːt] ,

In	the	middle	of	the	summer	when	the	weather	is	very	hot	,
在	这	中间	的	这	夏天	什么时候	这	天气	是	非常	热的	,

盛夏时节，天气非常炎热，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə][krɑːp] [tuː] [kloʊz] ,

be	careful	not	to	crop	too	close	,
是	小心	不是	到	庄稼	也	关闭	,

注意不要裁剪得太近。

[æz; əz][ðə; ði] [ruːts] [ɑːr; ər][ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [sʌn] .

as	the	roots	are	liable	to	be	killed	out	by	the	sun	.
作为	这	根	是	容易	到	是	被杀	出去	经过	这	太阳	.

因为根部很容易被太阳晒死。

[wen] [ˈkʌtɪŋ] [jʊr; jər] [græs] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [greɪt] [ˈseɪvɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm][sɔːrt]

When	cutting	your	grass	you	will	find	it	a	great	saving	to	have	some	sort
什么时候	切割	你的	草	你	将要	寻找	它	一个	伟大的	保存	到	有	一些	种类

[ʌv; əv][ə; eɪ] [græs] - [ˈkætʃər; ˈketʃər][ɑːn][jʊr; jər] [lɔːn] - [ˈmoʊər] .

of	a	grass	-	catcher	on	your	lawn	-	mower	.
的	一个	草	-	捕手	在	你的	草地	-	割草机	.

割草时，你会发现给割草机装上集草器可以节省很多钱。

[wʌn][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ˈiːzəli] , [bʌt; bət] [ˈveri] [ˈhændi][wʌnz][ɑːr; ər][soʊld][æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] [praɪs] .

One	can	be	made	easily	,	but	very	handy	ones	are	sold	at	a	small	price	.
一	能	是	制成	容易地	,	但	非常	便利	一个	是	卖	在	一个	小的	价格	.

制作起来很容易，但市面上也有很方便的成品，价格也很便宜。

[ðeɪ] [prɪˈvent] [ðə; ði] [wer] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][tuː; tə][ə; eɪ] [lɔːn] [ðæt] [rɪˈzʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɑːrd]

They	prevent	the	wear	and	tear	to	a	lawn	that	results	from	the	hard
他们	防止	这	穿	和	撕	到	一个	草地	那	结果	从	这	难的

['reɪkɪŋ] ['nesəseri] [wen] [nɑːt] [juːst] .

raking	necessary	when	not	used	.
耙草	必要的	什么时候	不是	用过的	.

不使用耙子会造成草坪磨损，因为耙子需要用力耙草。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [græs] - [ˈkætʃər; ˈketʃər] [ðæt] [fɪts][ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ɔːl] [məˈʃiːnz] ;

There	is	a	good	grass	-	catcher	that	fits	into	the	back	of	all	machines	;
那里	是	一个	好的	草	-	捕手	那	适合	进入	这	后退	的	全部	机器	;

有一种很好的集草器，可以安装在所有机器的后部;

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][ænd; ənd][kɔːsts] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [sents] .

it	is	very	effective	and	costs	about	fifty	cents	.
它	是	非常	有效的	和	成本	关于	五十	分	.

它非常有效，而且成本仅约五毛钱。

[ˌaɪ ˈtiː][soʊ] [ɪˈfektɪvli] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz][ɔːl][ðə; ði] [græs] [ðæt]

It	so	effectively	catches	all	the	grass	that
它	所以	有效地	捕获物	全部	这	草	那

它能非常有效地捕捉所有草屑，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

[kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['reɪkɪŋ] [ɪz] ['æftərwərdz] ['nesəseri] .
comes 来 | from 从 | the 这 | machine 机器 | that 那 | little 小的 | raking 耙草 | is 是 | afterwards 然后 | necessary 必要的 | .

由于机器运转良好，之后几乎不需要耙地。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜːr][ðə; ði] [reɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][juːz][ə; eɪ]['wʊd(ə)n][wʌn] ,
If 如果 | you 你 | prefer 更喜欢 | the 这 | rake 耙 | it 它 | is 是 | best 最好的 | to 到 | use 使用 | a 一个 | wooden 木制的 | one 一 | ,

如果你喜欢用耙子，最好使用木制的。

[æz; əz]['aɪərn] [tiːθ] [duː] [greɪt] ['dæmɪdʒ][tuː; tə][ə; eɪ] ['hevi] [sɑːd] .
as 作为 | iron 铁 | teeth 牙齿 | do 做 | great 伟大的 | damage 损害 | to 到 | a 一个 | heavy 重的 | sod 草皮 | .

铁齿会对厚实的草皮造成很大的破坏。

[wer] [ðə; ði] [græs] [ɪz] [kʌt] ['friːkwəntli] [ðə; ði] ['klɪpɪŋz] [meɪ] ['seɪfli] [biː; bi] [left] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Where 在哪里 | the 这 | grass 草 | is 是 | cut 切 | frequently 频繁地 | the 这 | clippings 剪报 | may 可能 | safely 安全 | be 是 | left 左边 | on 在 | the 这 | ground 地面 | ,

如果草坪经常修剪，剪下的草屑可以安全地留在地上。

[bʌt; bət] ['hevi] [græs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ɔːlweɪz] ['gæðərd] [ʌp] .
but 但 | heavy 重的 | grass 草 | should 应该 | be 是 | always 总是 | gathered 聚集 | up 向上 | .

但厚重的草一定要及时收起来。

[ðə; ði] [lɔːn] - ['moʊər]
The 这 | Lawn 草地 | - | mower 割草机

割草机

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [meɪks] [ʌv; əv] [lɔːn] - ['moʊər] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] ,
There 那里 | are 是 | hundreds 数百 | of 的 | makes 制作 | of 的 | lawn 草地 | - | mowers 割草机 | on 在 | the 这 | market 市场 | ,

市面上有数百种不同品牌的割草机。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ðiːz] ['veri] [fjuː] [wɪl] [stænd][ðə; ði][test][ʌv; əv][ə; eɪ] ['siːzənz] [hɑːrd]['juːsɪdʒ] .
but 但 | of 的 | these 这些 | very 非常 | few 很少 | will 将要 | stand 站立 | the 这 | test 测试 | of 的 | a 一个 | season's 本季 | hard 难的 | usage 用法 | .

但其中只有极少数能够经受住一个赛季的高强度使用考验。

[ðiːz] [fjuː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['stændərd] [meɪks] [ʌv; əv] [gʊd] [dɪ'zaɪn] ,
These 这些 | few 很少 | will 将要 | be 是 | found 成立 | to 到 | be 是 | the 这 | standard 标准 | makes 制作 | of 的 | good 好的 | design 设计 | ,

这些少数几个品牌将被视为优秀设计的标准代表。

[ænd; ənd] ['kɔːstɪŋ] [ə; eɪ] ['siːmɪŋli] [haɪ] [praɪs] .
and 和 | costing 成本 | a 一个 | seemingly 似乎 | high 高的 | price 价格 | .

而且价格似乎很高。

[wen] [juː; jʊ][kæn; kən][get][ə; eɪ] [lɔːn] - ['moʊər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] [tiː] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi]
When 什么时候 | you 你 | can 能 | get 得到 | a 一个 | lawn 草地 | - | mower 割草机 | with 和 | a 一个 | pound 磅 | of 的 | tea 茶 | you 你 | may 可能 | be 是
[ʃʊr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə][biː; bi] [sə'spɪʃəs] ,
sure 当然 | that 那 | it 它 | is 是 | time 时间 | to 到 | be 是 | suspicious 可疑的 | ,

当你可以用一磅茶叶买到一台割草机时，你就可以肯定地说，是时候提高警惕了。

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪti] [peɪnt][ænd; ənd][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n][ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['sɪm]

regardless	**of**	**the**	**pretty**	**paint**	**and**	**ornamentation**	**that**	**makes**	**it**	**a**	**sym**
不管	的	这	漂亮的	画	和	装饰	那	制作	它	一个	符号

尽管它有着漂亮的油漆和装饰，但它仍然是一个对称的符号。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**40**	**]**
[	页	-	]

[第40页]

['foʊni] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] .

phony	**of**	**colors**	**.**
假	的	颜色	.

虚假的色彩。

[ə; eɪ] [gʊd] ['moʊər] [miːnz] [ðæt] [jʊr; jər] [lɔːn] [wɪl] [lʊk] [wel] ['æftər] ['biːɪŋ] [kʌt] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

A	**good**	**mower**	**means**	**that**	**your**	**lawn**	**will**	**look**	**well**	**after**	**being**	**cut**	**with**	**it**	**,**
一个	好的	割草机	方法	那	你的	草地	将要	看	出色地	后	存在	切	和	它	,

一台好的割草机意味着用它修剪后的草坪会看起来很漂亮。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] ['siːmɪŋli] [haɪ] [kɔːst] [wɪl] [biː; bi][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl]

and	**it**	**also**	**means**	**that**	**the**	**first**	**seemingly**	**high**	**cost**	**will**	**be**	**all**	**that**	**you**	**will**
和	它	还	方法	那	这	第一的	似乎	高的	成本	将要	是	全部	那	你	将要

[biː; bi] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə][ɪk'spend][ɪn] ['jɪrz] [tuː; tə] [kʌm] .

be	**called**	**upon**	**to**	**expend**	**in**	**years**	**to**	**come**	**.**
是	称为	之上	到	花费	在	年	到	来	.

这也意味着，最初看似高昂的成本，将是未来几年你唯一需要花费的开支。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['moʊər] [ɪz] ['præktɪkli] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] .

Such	**a**	**mower**	**is**	**practically**	**indestructible**	**.**
这样的	一个	割草机	是	几乎	坚不可摧	.

这种割草机几乎坚不可摧。

[wʌns] [ɔːr] [twaɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['siːz(ə)n] , [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən][ˌoʊvər'hɔːlɪŋ; ˌoʊvər'hɑːlɪŋ] .

Once	**or**	**twice**	**during**	**the**	**season**	**,**	**give**	**it**	**an**	**overhauling**	**.**
一次	或者	两次	期间	这	季节	,	给	它	一个	大修	.

赛季期间进行一到两次全面检修。

[græs] [ænd; ənd][grɪt] [wɪl] [kriːp] [ɪn] ,

Grass	**and**	**grit**	**will**	**creep**	**in**	**,**
草	和	砂砾	将要	潜行者	在	,

草屑和沙砾会慢慢渗进来，

[ænd; ənd] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtli]

and	**unless**	**it**	**is**	**removed**	**the**	**efficiency**	**of**	**the**	**machine**	**will**	**be**	**greatly**
和	除非	它	是	已移除	这	效率	的	这	机器	将要	是	非常

[rɪ'djʊst] .

reduced	**.**
减少	.

如果不将其移除，机器的效率将大大降低。

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [laɪk] ['ɔːtəməbiːl] ['pɑːrləns] [tuː; tə] [seɪ] " [juːz] [gʊd] [ɔɪl] ,

It	**sounds**	**like**	**automobile**	**parlance**	**to**	**say**	**"**	**Use**	**good**	**oil**	**,**
它	声音	喜欢	汽车	语言	到	说	"	使用	好的	油	,

"使用优质机油"这句话听起来像是汽车行业的行话。

" [bʌt; bət] [ðɪs] ['riːəli] [ə'plaɪz] ['iːkwəli] [æz; əz] ['strɔːŋli] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɔːn] - ['moʊər] .

"	**but**	**this**	**really**	**applies**	**equally**	**as**	**strongly**	**to**	**a**	**lawn**	**-**	**mower**	**.**
"	但	这	真的	适用	同样地	作为	强烈	到	一个	草地	-	割草机	.

"但这同样适用于割草机。"

[tʃiːp] [ɔɪl][ɪz] [ɪkˈspensɪv] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈθɪkənz] [ʌp][ænd; ənd] [klɔgz] [ðə; ði]

Cheap	oil	is	expensive	in	the	long	run	,	as	it	thickens	up	and	clogs	the
便宜的	油	是	昂贵的	在	这	长的	跑步	,	作为	它	增厚	向上	和	木屐	这

[ˈbeərɪŋz] ,

bearings	,
轴承	,

廉价机油长期使用成本更高，因为它会变稠并堵塞轴承。

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmoʊər] [tuː; tə][duː][ɪts] [best] [wɜːrk] .

and	makes	it	impossible	for	the	mower	to	do	its	best	work	.
和	制作	它	不可能的	为了	这	割草机	到	做	它是	最好的	工作	.

这使得割草机无法发挥其最佳性能。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sərˈpraɪzɪŋ] [wʌt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd][dɜːrt][faindz][ɪts] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [lɔːn] -

It	is	surprising	what	a	lot	of	grass	and	dirt	finds	its	way	into	the	lawn	-
它	是	奇怪	什么	一个	很多	的	草	和	污垢	发现	它是	方式	进入	这	草地	-

[ˈmoʊər] .

mower	.
割草机	.

令人惊讶的是，竟然有那么多草屑和泥土会进入割草机。

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][əˈpɑːrt][wʌns][ə; eɪ][ˈsiːz(ə)n][tuː; tə] [kliːn] [ænd; ənd][ɔɪl]

Take	it	apart	once	a	season	to	clean	and	oil
拿	它	除	一次	一个	季节	到	干净的	和	油

每个季度拆开清洗和涂油一次。

[ðɪs] [meɪ] [siːm] [laɪk] [ˈstreɪnɪŋ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [tuː; tə][get] [daʊn] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˈtrɪviəl] [ˈdiːteɪlz] , [bʌt; bət]

This	may	seem	like	straining	a	point	to	get	down	to	such	trivial	details	,	but
这	可能	似乎	喜欢	紧张	一个	观点	到	得到	向下	到	这样的	琐碎的	细节	,	但

[ˌaɪ ˈtiː]

it
它

这或许看起来像是为了强调某些细节而牵强附会，但事实并非如此。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	41	]
[	页	-	]

[第41页]

[ɪz][dʒʌst] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [goʊ][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈgetɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkiːpɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

is	just	these	little	things	that	go	to	make	up	the	getting	and	keeping	of	a
是	只是	这些	小的	事物	那	去	到	制作	向上	这	获得	和	保持	的	一个

[lɔːn] .

lawn	.
草地	.

正是这些小事构成了草坪的获得和维护。

[ðə; ði][ˈroʊlər]

The	Roller
这	滚筒

滚筒

[nekst][tuː; tə] [ˈhævɪŋ] [gʊd] [siːd] [tuː; tə] [soʊ] , [ɑːn] [ˈprɑːpərli] [prɪˈperd] [graʊnd] ,

Next	to	having	good	seed	to	sow	,	on	properly	prepared	ground	,
下一个	到	拥有	好的	种子	到	母猪	,	在	适当地	准备	地面	,

除了要有好的种子，还要播种在准备好的土地上，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪn] [lɔ:n] - ['meɪkɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['prɑ:pər][kaɪnd][ʌv; əv]['roʊlər][tu:; tə][ju:z][æz; əz]
the great essential in lawn - making is a proper kind of roller to use as
这 伟大的 基本的 在 草地 - 制作 是 一个 恰当的 种类 的 滚筒 到 使用 作为
[ə'keɪʒn] [rɪ'kwaɪrz] .
occasion requires .
场合 需要 .

草坪制作中最重要的工具是根据实际情况选择合适的滚筒。

[fju:] ['pi:p(ə)l] ['ri:əlaɪz][dʒʌst] [haʊ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ə; eɪ][pɑ:rt][ə; eɪ]['roʊlər] [pleɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpki:p] [ʌv; əv]['eni]
Few people realize just how important a part a roller plays in the upkeep of any
很少 人们 意识到 只是 如何 重要的 一个 部分 一个 滚筒 演出 在 这 维护 的 任何
[græs] ['eriə] ,
grass area ,
草 区域 ,

很少有人意识到滚筒在草坪养护中扮演着多么重要的角色。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][noʊ][ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [wʌn] ,
but it is no exaggeration to say that without one ,
但 它 是 不 夸张 到 说 那 没有 一 ,

但毫不夸张地说，如果没有一个，

[sək'sesf(ə)l] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [ɪf] [nɑ:t][ɪm'pɑ:səb(ə)l][ʌv; əv] [ə'tʃi:vmənt] .
successful results will be difficult if not impossible of achievement .
成功的 结果 将要 是 难的 如果 不是 不可能的 的 成就 .

即使不是完全不可能，取得成功也将非常困难。

[ju:z][ə; eɪ]['roʊlər] — [ə; eɪ] ['hevi] ['roʊlər] — [ɑ:n][jʊr; jər] [lɔ:n] ['ɜ:rli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'per] [ðə; ði]
Use a roller — a heavy roller — on your lawn early in the spring to repair the
使用 一个 滚筒 — 一个 重的 滚筒 — 在 你的 草地 早期的 在 这 春天 到 维修 这
['dæmɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] ['fri:zɪŋ] [ænd; ənd] ['θɔ:ɪŋ] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] .
damage that the freezing and thawing has caused in the winter .
损害 那 这 冷冻 和 解冻 有 导致 在 这 冬天 .

早春时节，用滚筒（重型滚筒）碾压草坪，以修复冬季冻融造成的损害。

[ðə; ði] ['ɜ:rli] ['roʊlɪŋ] ['levlz] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,
The early rolling levels the surface ,
这 早期的 滚动 级别 这 表面 ,

早期的滚压作业使表面平整，

[pæks] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ə'baʊt][ðə; ði] [græs] [ru:ts] [ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][ðem; ðəm]
packs the earth about the grass roots and makes it possible for them
包装 这 地球 关于 这 草 根 和 制作 它 可能的 为了 他们
[tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm] [di:p] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]
to draw the moisture from deep down in the
到 画 这 水分 从 深的 向下 在 这

夯实草根周围的土壤，使草根能够从土壤深处吸收水分。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[graʊnd] .
ground .
地面 .

地面。

[ə; eɪ]['roʊlər][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ['ɔ:f(ə)n] , [nɑ:t][wʌns] [i:tʃ] ['si:z(ə)n] .
A roller is to be used often , not once each season .
一个 滚筒 是 到 是 用过的 经常 , 不是 一次 每个 季节 .

滚筒应该经常使用，而不是每个季节只用一次。

[ɪts] [kən'sɪstənt] [juːz] [miːnz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [fjuːər] [wiːdz] , ['θɪkər] [ænd; ənd] ['betər]
Its **consistent** **use** **means** **that** **you** **will** **have** **fewer** **weeds** **,** **thicker** **and** **better**
它是 持续的 使用 方法 那 你 将要 有 更少 杂草 , 较厚 和 更好的
['kʌlərd] [græs] ;
colored **grass** **;**
有色 草 ;

持续使用意味着杂草会减少，草坪会更茂盛、颜色更好；

[ðə; ði] [dɪs'fɪgjərɪŋ] [moʊlz] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [graʊnd] [tuː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['bɜːroʊ] [θruː] , ['mɔɪstʃər]
the **disfiguring** **moles** **will** **find** **the** **ground** **too** **difficult** **to** **burrow** **through** **,** **moisture**
这 毁容 鼹鼠 将要 寻找 这 地面 也 难的 到 洞穴 通过 , 水分
[wɪl] [biː; bi] [ri'teind] [lɔːŋgər] ,
will **be** **retained** **longer** **,**
将要 是 保留 更长 ,

这些会破坏土壤美观的鼹鼠会发现土壤太难挖掘，水分也会保持更长时间。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['noʊtɪsəbli] ['betər] [kən'dɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['noʊtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [lɔːn] .
and **a** **noticeably** **better** **condition** **will** **be** **noted** **throughout** **the** **whole** **lawn** **.**
和 一个 明显地 更好的 状况 将要 是 著名的 自始至终 这 所有的 草地 .

整个草坪的状况都会明显改善。

[ðə; ði][oʊld] - [taɪm] [stoʊn] ['roʊlər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] ['tɔːrtʃər] ,
The **old** **-** **time** **stone** **roller** **was** **an** **instrument** **of** **torture** **,**
这 老的 - 时间 石头 滚筒 曾是 一个 乐器 的 酷刑 ,

古代的石辊是一种刑具。

[ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] ['hoʊlli] [ʌn'suːtɪd] [fɔːr; fər] [lɔːn] [wɜːrk][æz; əz] [sə'dʒestɪd] .
and **almost** **wholly** **unsuited** **for** **lawn** **work** **as** **suggested** **.**
和 几乎 完全 不合适 为了 草地 工作 作为 建议 .

正如建议的那样，它几乎完全不适合用于草坪工作。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [naʊ] [ɑːn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [bɔːl] - ['berɪŋ] ['rəuləz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['veri] ['iːzəli]
There **are** **now** **on** **the** **market** **dozens** **of** **ball** **-** **bearing** **rollers** **that** **are** **very** **easily**
那里 是 现在 在 这 市场 几十个 的 球 - 轴承 滚筒 那 是 非常 容易地
['hændəld] .
handled **.**
处理 .

现在市面上有几十种非常容易操作的滚珠轴承滚子。

[ðə; ði][ə'dʒʌstəb(ə)l][kaɪnd] ,
The **adjustable** **kind** **,**
这 可调节的 种类 ,

可调节的那种

[ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [kəm'pɑːtmənts] [tuː; tə][hoʊld] ['iːðər] [sænd][ɔːr]['wɔːtər][tuː; tə] ['veri] [ðə; ði]
in **which** **there** **are** **compartments** **to** **hold** **either** **sand** **or** **water** **to** **vary** **the**
在 哪个 那里 是 隔间 到 抓住 任何一个 沙 或者 水 到 各不相同 这
[weɪt] ,
weight **,**
重量 ,

其中设有隔间，可以盛放沙子或水，以改变重量。

[ɪz][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pəːtʃəst] .
is **the** **kind** **that** **should** **be** **purchased** **.**
是 这 种类 那 应该 是 购买 .

这才是应该购买的那种。

[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['roʊlər] [laɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][juːz][fɔːr; fər] ['siːdɪŋ] ,
With **it** **you** **have** **a** **roller** **light** **enough** **to** **use** **for** **seeding** **,**
和 它 你 有 一个 滚筒 光 足够的 到 使用 为了 播种 ,

有了它，你就拥有了一个足够轻便的滚筒，可以用来播种。

[ɔ:r] ['hevi] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][roʊd][wɜ:rk] , [ænd; ənd][ðə; ði]['praɪsɪz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [prə'hɪbətɪv] .

or	heavy	enough	for	road	work	,	and	the	prices	are	not	prohibitive	.
或者	重的	足够的	为了	路	工作	,	和	这	价格	是	不是	禁止	.

或者足够重，可以用于道路施工，而且价格也不高。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	43	]
[	页	-	]

[第43页]

[ðə; ði] [hoʊz]

The	Hose
这	软管

软管

[ðə; ði] [hoʊz] [ɪz] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][tu:; tə] [wɪtʃ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n] .

The	hose	is	a	subject	to	which	very	little	attention	is	given	.
这	软管	是	一个	主题	到	哪个	非常	小的	注意力	是	给定	.

软管是一个很少受到关注的话题。

[ˌpærə'dɑ:ksɪk(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [si:m] , [ɔ:l] ['rʌbər] [hoʊz][ɪz][nɑ:t] ['rʌbər] [hoʊz] ,

Paradoxical	as	it	may	seem	,	all	rubber	hose	is	not	rubber	hose	,
矛盾的	作为	它	可能	似乎	,	全部	橡皮	软管	是	不是	橡皮	软管	,

虽然听起来可能有些矛盾，但并非所有橡胶软管都是橡胶软管。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] ['meni] [lɔ:nz] ['sʌfər] [frʌm; frəm][wɑ:nt][ʌv; əv]['wɔ:tər] ,

and	because	of	this	many	lawns	suffer	from	want	of	water	,
和	因为	的	这	许多	草坪	遭受	从	想	的	水	,

正因如此，许多草坪都面临缺水问题。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [sə'poʊzɪdli] ['rʌbər] [hoʊz][hæz; həz] [pru:vd] , [wen] [moʊst] ['ni:dɪd] ,

because	the	supposedly	rubber	hose	has	proved	,	when	most	needed	,
因为	这	据说	橡皮	软管	有	已证实	,	什么时候	最多	需要	,

因为事实证明，在最需要的时候，所谓的橡胶软管.....

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['peɪpər][ænd; ənd][skræp] .

to	be	a	combination	of	paper	and	scrap	.
到	是	一个	组合	的	纸	和	废料	.

由纸张和碎屑混合而成。

[ə; eɪ][fɜ:rst] - ['kwɑ:ləti][hoʊz] [wɪl] [kɔ:st][frʌm; frəm] ['twenti] [tu:; tə] ['θɜ:rti] [sents] [ə; eɪ] [fʊt] — [ə; eɪ]

A	first	-	quality	hose	will	cost	from	twenty	to	thirty	cents	a	foot	—	a
一个	第一的	-	质量	软管	将要	成本	从	二十	到	三十	分	一个	脚	—	一个

['fraɪtf(ə)l] [praɪs] [wen] [kəm'pærɪsn] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:rgən] [praɪs][ʌv; əv] [fɔ:r] [sents] [ə; eɪ] [fʊt]

frightful	price	when	comparison	is	made	to	the	bargain	price	of	four	cents	a	foot
可怕	价格	什么时候	比较	是	制成	到	这	便宜货	价格	的	四	分	一个	脚

.

:

.

优质软管每英尺售价为 20 至 30 美分——与每英尺 4 美分的低价相比，这是一个惊人的价格。

[ðə; ði] [ɪk'spensɪv] [kaɪnd] [wɪl] [læst][fɔ:r; fər] ['jɪrz] ,

The	expensive	kind	will	last	for	years	,
这	昂贵的	种类	将要	最后的	为了	年	,

昂贵的那种可以用很多年。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n]['æftər][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [ʃoʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [wer] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] ['meni]

and	even	after	it	begins	to	show	signs	of	wear	it	can	be	used	many
和	甚至	后	它	开始	到	展示	标志	的	穿	它	能	是	用过的	许多

['jɪrz] [lɔ:ŋgər][baɪ]['prɑ:pər] [rɪ'perɪŋ] .

years	longer	by	proper	repairing	.
年	更长	经过	恰当的	维修	.

即使开始出现磨损迹象，通过适当的修理，还可以继续使用很多年。

[ðə; ði] [tʃiːp] [hoʊz] [bəːsts] [wʌns] , [ænd; ənd][ɪts] ['juːsflnəs] [ɪz][æt; ət][æn; ən][end] ,

The	cheap	hose	bursts	once	,	and	its	usefulness	is	at	an	end	,
这	便宜的	软管	爆发	一次	,	和	它是	用处	是	在	一个	结尾	,

廉价软管一旦爆裂，它的使用寿命就结束了。

[æz; əz][ðə; ði][fɜːrst][bɜːrst][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪneri] [ʌv; əv]['toʊt(ə)l] [ˌdɪsə'luːʃn] .

as	the	first	burst	is	only	a	preliminary	of	total	dissolution	.
作为	这	第一的	爆裂	是	仅有的	一个	初步的	的	全部的	溶解	.

因为第一次爆发只是完全溶解的前兆。

[wen] [ə; eɪ] [gʊd] [hoʊz] [bəːsts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][ˌɑːr 'iː]

When	a	good	hose	bursts	it	is	best	re
什么时候	一个	好的	软管	爆发	它	是	最好的	关于

当一根好的软管爆裂时，最好重新.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	44	]
[	页	-	]

[第44页]

[perd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ɪn'taɪərli] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði]['dæmɪdʒd][pɑːrt] ,

paired	by	cutting	entirely	through	it	and	removing	the	damaged	part	,
成对的	经过	切割	完全	通过	它	和	移除	这	损坏的	部分	,

方法是将其完全切开，然后去除损坏的部分。

[ænd; ənd] [ðen] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði]['ɛndz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bræs] [sliːv] [ðæt] [ɪz] ['iːzəli] [ɪn'səːtɪd]['ɪntuː]

and	then	joining	the	ends	with	a	little	brass	sleeve	that	is	easily	inserted	into
和	然后	加入	这	结束	和	一个	小的	黄铜	袖子	那	是	容易地	插入	进入

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɛvɚd] ['ɛndz][ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [rɪ'vɜːrst] [prɔːŋz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪts]

each	of	the	severed	ends	and	which	has	reversed	prongs	to	prevent	its
每个	的	这	切断	结束	和	哪个	有	反转	叉状物	到	防止	它是

['slɪpɪŋ] [aʊt] .

slipping	out	.
滑倒	出去	.

然后，用一个小黄铜套筒将两端连接起来，该套筒可以轻松插入每个断端，并且带有反向插脚，以防止其滑出。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['redi] - [meɪd] ['mɛndərz] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] ,

This	is	one	of	the	best	ready	-	made	menders	on	the	market	,
这	是	一	的	这	最好的	准备好	-	制成	修补匠	在	这	市场	,

这是市面上最好的现成修补器之一。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [prə'lɔŋz] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊz][fɔːr; fər] ['jɪrz] .

and	it	prolongs	the	life	of	a	hose	for	years	.
和	它	延长	这	生活	的	一个	软管	为了	年	.

这样可以延长软管的使用寿命数年。

[kiːp] [jʊr; jər][hoʊz][ɑːn][ə; eɪ] [riːl] .

Keep	your	hose	on	a	reel	.
保持	你的	软管	在	一个	卷轴	.

将软管固定在卷盘上。

['empti] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv]['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] ['waɪndɪŋ] [ʌp] , [ænd; ənd]['nevər] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][laɪ] ['beɪkɪŋ] [ɪn]

Empty	it	of	water	before	winding	up	,	and	never	allow	it	to	lie	baking	in
空的	它	的	水	前	绕线	向上	,	和	绝不	允许	它	到	说谎	烘烤	在

[ðə; ði][sʌn] .

the	sun	.
这	太阳	.

上发条前先把水倒掉，千万不要让它在阳光下暴晒。

[ðɪs] ['lætər] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] [fɔːlt] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [gʊd] [hoʊz] ['biːɪŋ]
This latter is a very common fault and is the cause of much good hose being
这 后者 是 一个 非常 常见的 过错 和 是 这 原因 的 很多 好的 软管 存在
[spɔɪld] .
spoiled .
被宠坏了 .

后一种情况非常常见，是造成许多优质软管损坏的原因。

[ə'nʌðər] ['siːmɪŋli] ['trɪviəl] [jet] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə] ['kɔːʃ(ə)n] [ə'genst] [soʊ] ['fæsnɪŋ] [ðə; ði]
Another seemingly trivial yet important thing is to caution against so fastening the
其他 似乎 琐碎的 然而 重要的 事物 是 到 警告 反对 所以 紧固 这
[hoʊz][tuː; tə][ðə; ði][tæp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [pulz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [raɪt] - ['æŋglz] .
hose to the tap that it pulls away from it at right - angles .
软管 到 这 轻敲 那 它 拉 离开 从 它 在 正确的 - 角度 .

另一件看似微不足道但却很重要的事是，要注意不要把软管紧紧地固定在水龙头上，以免软管以直角从水龙头上脱落。

[fɔːr; fər]['ɔːrd(ə)neri]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ðə; ði][hæf] - [ɪntʃ] [saɪz][ʌv; əv][hoʊz][ɪz][ðə; ði][best] .
For ordinary purposes the half - inch size of hose is the best .
为了 普通的 目的 这 一半 - 英寸 尺寸 的 软管 是 这 最好的 .

对于一般用途来说，半英寸的软管是最佳选择。

[ˌaɪ 'tiː][kɔːsts] [les] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ɪz] [mɔːr] ['iːzəli] ['hændəld] ,
It costs less in the first place , is more easily handled ,
它 成本 较少的 在 这 第一的 地方 , 是 更多的 容易地 处理 ,

它本身成本就更低，也更容易操作。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[ænd; ənd][ðə; ði] [wer] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][ɪz] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən][ɑːn][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['saɪzɪz] .
and the wear and tear is much less than on the larger sizes .
和 这 穿 和 撕 是 很多 较少的 比 在 这 更大的 尺寸 .

而且磨损程度比大尺寸的要小得多。

[juː; jʊ]['nevər] [siː] [ə; eɪ] ['gɑːrdnər] ['juːzɪŋ] ['eni] ['spreɪɪŋ] [kən'traɪvəns] [ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊz] .
You never see a gardener using any spraying contrivance on the end of a hose .
你 绝不 看 一个 园丁 使用 任何 喷洒 装置 在 这 结尾 的 一个 软管 .

你从来没见过哪个园丁在软管末端使用任何喷洒装置。

[ɪn][hɪz; ɪz] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɔːrfɪŋgər] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['skɪlfəlɪ] [muːvz] ['oʊvər][ðə; ði] ['floʊɪŋ] [striːm] ,
In his thumb and forefinger , which he skillfully moves over the flowing stream ,
在 他的 拇指 和 食指 , 哪个 他 巧妙地 移动 超过 这 流动 溪流 ,

他用拇指和食指灵巧地拂过潺潺的溪流，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [sp'reɪəz] [ðæt] [kæn; kən] [prə'duːs] [ðə; ði] ['hevist] [striːm]
he has a combination of sprayers that can produce the heaviest stream
他 有 一个 组合 的 喷雾器 那 能 生产 这 最重 溪流
[ɔːr][ðə; ði]['faɪnɪst][mɪst][æt; ət] [wɪl] .
or the finest mist at will .
或者 这 最好的 薄雾 在 将要 .

他拥有多种喷雾器，可以随意产生最强劲的水流或最细密的雾滴。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˌrekə'mendɪd] ,
This is to be recommended ,
这 是 到 是 受到推崇的 ,

值得推荐。

[bʌt; bət] [fjuː] [wɪl] [ker] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] ['nesəseri] [tuː; tə] [ə'kwaɪər] [ðə; ði]

but	few	will	care	to	follow	the	course	of	training	necessary	to	acquire	the
但	很少	将要	关心	到	跟随	这	课程	的	训练	必要的	到	获得	这

[ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɑːrdnər] .

efficiency	of	the	gardener	.
效率	的	这	园丁	.

但很少有人愿意接受必要的培训，以达到园丁的效率。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 46]

[页 -]

[第46页]

[wiːdz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pests]

WEEDS	AND	OTHER	PESTS
杂草	和	其他	害虫

杂草和其他害虫

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [peɪd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [græs] [siːd] ,

EVEN	if	you	paid	a	thousand	dollars	a	bushel	for	your	grass	seed	,
甚至	如果	你	有薪酬的	一个	千	美元	一个	蒲式耳	为了	你的	草	种子	,

即使你花一千美元买一蒲式耳草籽，

[ænd; ənd] [ðen] [spent] [æz; əz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [lænd] , [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [nɑːt] ,

and	then	spent	as	much	more	on	the	preparation	of	your	land	,	you	could	not	,
和	然后	花费	作为	很多	更多的	在	这	准备	的	你的	土地	,	你	可以	不是	,

然后，如果你在土地准备上花费了更多钱，你就无法做到了。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['sɑːri] [tuː; tə] [seɪ] , [ɪ'skeɪp] ['hævɪŋ] [wiːdz] .

I	am	sorry	to	say	,	escape	having	weeds	.
我	是	对不起	到	说	,	逃脱	拥有	杂草	.

很遗憾，要避免杂草丛生。

[ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [ɪz] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

The	thing	to	do	when	you	have	them	is	to	get	rid	of	them	,
这	事物	到	做	什么时候	你	有	他们	是	到	得到	摆脱	的	他们	,

遇到这种情况，最好的办法就是摆脱它们。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] ['oʊnli] [baɪ] ['getɪŋ] [raɪt] ['æftər] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pər'sɪstəns] [prə'pɔːrʃənət] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wiːdz] .

and	this	is	accomplished	only	by	getting	right	after	them	with	a	persistence	proportionate	to	the	abundance	of	the	weeds	.
和	这	是	完成	仅有的	经过	获得	正确的	后	他们	和	一个	持久性	成比例的	到	这	丰富	的	这	杂草	.

只有采取与杂草数量成比例的坚持不懈的措施，才能实现这一目标。

[ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] ['riːəl] ['wepən] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

The	knife	is	the	only	real	weapon	for	this	.
这	刀	是	这	仅有的	真实的	武器	为了	这	.

刀是唯一真正的武器。

['æftər] [dɪgɪŋ] [aʊt] [jʊr; jər] [wiːdz] ,

After	digging	out	your	weeds	,
后	挖掘	出去	你的	杂草	,

除草之后，

[soʊ] [ɪn] [græs] [siːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [græs] [groʊ] [soʊ] [θɪk] [ðæt] [ðer; ðər]

sow	in	grass	seed	with	the	idea	of	making	the	grass	grow	so	thick	that	there
母猪	在	草	种子	和	这	主意	的	制作	这	草	生长	所以	厚的	那	那里

[wɪl] [biː; bi][noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wiːdz] [tuː; tə] [kriːp] [ɪn] .

will	be	no	place	for	the	weeds	to	creep	in	.
将要	是	不	地方	为了	这	杂草	到	潜行者	在	.

播撒草籽，目的是让草长得非常茂密，这样杂草就没有地方可长了。

['dændɪlaɪənz][ænd; ənd] ['plæntinz] [ɑːr; ər]['sɪmp(ə)l] ['mætərz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]['hændəld] ['iːzəli] ,

Dandelions	and	plantains	are	simple	matters	that	can	be	handled	easily	,
蒲公英	和	大蕉	是	简单的	事情	那	能	是	处理	容易地	,

[bʌt; bət] [wer] [kræb] [græs]

but	where	Crab	Grass
但	在哪里	螃蟹	草

蒲公英和车前草比较容易处理，但马唐草就比较棘手了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	47	]
[	页	-	]

[第47页]

[ʃoʊz] [ʌp] , [ðer; ðər][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][wɜːrk] [ə'hed] [tuː; tə][get][ðə; ði][best][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

shows	up	,	there	is	certainly	work	ahead	to	get	the	best	of	it	.
演出	向上	,	那里	是	当然	工作	前方	到	得到	这	最好的	的	它	.

虽然结果已经显现，但要充分发挥其潜力，肯定还有很多工作要做。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'strɔɪər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ræŋk] , [ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l][pest] .

It	is	a	destroyer	of	the	first	rank	,	a	veritable	pest	.
它	是	一个	驱逐舰	的	这	第一的	秩	,	一个	真正的	害虫	.

它是头号破坏者，真是个十足的祸害。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['ænjuəl] [ðæt] [siːdz] [ɪt'self] [iːtʃ] [jɪr] [ænd; ənd] [kɪlz] [aʊt] ['ʌndər][ðə; ði][fɜːrst][frɔːst] ,

It	is	an	annual	that	seeds	itself	each	year	and	kills	out	under	the	first	frost	,
它	是	一个	年度的	那	种子	本身	每个	年	和	杀戮	出去	在下面	这	第一的	霜	,

它是一种一年生植物，每年都能自行播种，但会在第一次霜冻后枯萎死亡。

['liːvɪŋ] [greɪt] [bɔːld]['speɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [lɔːn] [tuː; tə] [ʃoʊ] [wer] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] .

leaving	great	bald	spaces	in	the	lawn	to	show	where	it	has	been	.
离开	伟大的	秃	空间	在	这	草地	到	展示	在哪里	它	有	到过	.

草坪上留下大片光秃秃的区域，以此来显示它曾经出现过的地方。

['iːv(ə)n]['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][frɔːst][ɪts] ['beɪnfl] ['ɪnfluəns] [ɪz][nɑːt]['endɪd] ,

Even	after	it	has	been	killed	by	the	frost	its	baneful	influence	is	not	ended	,
甚至	后	它	有	到过	被杀	经过	这	霜	它是	有害的	影响	是	不是	结束	,

即使它被霜冻杀死，它的有害影响也并未结束。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [spred] ['brɔːdkæst] [ɪts] [siːdz] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] ['jɪrz] [krɑːp] .

for	it	has	spread	broadcast	its	seeds	for	the	next	year's	crop	.
为了	它	有	传播	播送	它是	种子	为了	这	下一个	年	庄稼	.

因为它已经播撒了来年作物的种子。

[wen] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] , [dɪg][ˌaɪ 'tiː][aʊt] .

When	you	find	it	,	dig	it	out	.
什么时候	你	寻找	它	,	挖	它	出去	.

找到之后，把它挖出来。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [wɜːrk][ænd; ənd][lɑːts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [tuː; tə] ['kɑːŋkər]

It	means	work	and	lots	of	it	,	but	it	is	the	only	way	to	conquer
它	方法	工作	和	很多	的	它	,	但	它	是	这	仅有的	方式	到	征服

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

这意味着要付出大量的努力，但这是克服困难的唯一途径。

[set] [ðə; ði] [bleɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['moʊər] [loʊ] , [ænd; ənd] ['æftər] ['drægɪŋ] [ðə; ði] [græs] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

Set	the	blades	of	the	mower	low	,	and	after	dragging	the	grass	up	with	a
放	这	刀片	的	这	割草机	低的	,	和	后	拖拽	这	草	向上	和	一个

[reɪk] ,

rake	,
耙	,

将割草机的刀片调低，然后用耙子将草耙起来，

[rʌn] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] ['oʊvər] [ˌaɪ 'ti:] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ['ɜ:rli] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] , [bɪ'fɔ:r]

run	the	machine	over	it	;	and	this	should	be	done	early	in	the	year	,	before
跑步	这	机器	超过	它	;	和	这	应该	是	完毕	早期的	在	这	年	,	前

[dʒʊ'laɪ] .

July	.
七月	.

用机器碾压它；这项工作应该在年初，也就是7月之前完成。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wi:d] [tu:; tə] ['i:kwəl] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['nu:s(ə)ns] .

There	is	no	weed	to	equal	this	as	a	nuisance	.
那里	是	不	杂草	到	平等的	这	作为	一个	滋扰	.

没有哪种杂草能像它一样令人讨厌。

[ɑ:n] ['nu:li] - [meɪd] [lɔ:nz] [ðə; ði] [wi:dz] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] [rɪ'mu:vd] ,

On	newly	-	made	lawns	the	weeds	are	easily	removed	,
在	新	-	制成	草坪	这	杂草	是	容易地	已移除	,

新铺的草坪上的杂草很容易清除。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kerfəli] [wɑ:tʃt] [soʊ] [æz; əz] [nɑ:t] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tu:; tə]

and	they	should	be	carefully	watched	so	as	not	to	allow	them	to
和	他们	应该	是	小心	观看	所以	作为	不是	到	允许	他们	到

应该密切监视他们，以免他们.....

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	48	]
[	页	-	]

[第48页]

[get] [tu:] [fɑ:r] [ə'hed] .

get	too	far	ahead	.
得到	也	远的	前方	.

走得太远了。

['tʃɪkwi:d] [ɪz] ['ɔ:lmoʊst] [æz; əz] [bæd] [æz; əz] [kræb] [græs] , [ænd; ənd] [wen] [ju:; jʊ] [faɪnd] [ðə; ði]

Chickweed	is	almost	as	bad	as	Crab	Grass	,	and	when	you	find	the
繁缕	是	几乎	作为	坏的	作为	螃蟹	草	,	和	什么时候	你	寻找	这

[ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] ,

combination	,
组合	,

繁缕几乎和马唐一样糟糕，当这两种杂草同时出现时，

[kræb] [græs] [ænd; ənd] ['tʃɪkwi:d] ,

Crab	Grass	and	Chickweed	,
螃蟹	草	和	繁缕	,

马唐和繁缕

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [speɪd] [ɔ:r] [plaʊ] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:l] [ænd; ənd] [li:v]

the	simplest	solution	is	to	spade	or	plow	the	place	up	in	the	fall	and	leave
这	最简单的	解决方案	是	到	铲	或者	犁	这	地方	向上	在	这	落下	和	离开

[ˌaɪ 'ti:] [ɪk'spoʊzd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['wɪntər] .

it	exposed	for	the	winter	.
它	裸露	为了	这	冬天	.

最简单的解决办法是在秋季用铁锹或犁翻耕这块地，让它裸露过冬。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [brɔːd] - [liːvd] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [wiːdz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌt] [ɪz]

For	the	broad	-	leaved	varieties	of	weeds	there	is	a	preparation	of	what	is
为了	这	广阔	-	离开	品种	的	杂草	那里	是	一个	准备	的	什么	是

[kɔːld] [sænd][ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][traɪd][wɪð; wɪθ]['veri] [gʊd] [sək'ses] .

called	sand	on	the	market	that	I	have	tried	with	very	good	success	.
称为	沙	在	这	市场	那	我	有	尝试	和	非常	好的	成功	.

对于阔叶杂草，市面上有一种叫做沙子的制剂，我试用过，效果非常好。

[aɪ]['sprɪŋk(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [æn; ən]['aʊər] ['æftərwərdz] [ðeɪ] [hæv; həv]

I	sprinkle	it	on	the	weeds	and	within	an	hour	afterwards	they	have
我	撒	它	在	这	杂草	和	之内	一个	小时	然后	他们	有

['ʃrɪvld] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [blæk] .

shriveled	and	turned	black	.
干瘪	和	转向	黑色的	.

我把它撒在杂草上，不到一个小时，杂草就枯萎变黑了。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['daʊtləs] [ɪz]['veri] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [dis'trɔiŋ] [ðə; ði][tɑːp] [groʊθ] ,

While	it	doubtless	is	very	efficient	in	destroying	the	top	growth	,
尽管	它	毫无疑问	是	非常	高效的	在	摧毁	这	顶部	生长	,

虽然它无疑在摧毁顶端增长方面非常有效，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ɔːl] [ɪn'dʒʊriəs][tuː; tə][ðə; ði] [ruːts] ,

I	am	unable	to	say	that	it	is	at	all	injurious	to	the	roots	,
我	是	无法	到	说	那	它	是	在	全部	有害的	到	这	根	,

我无法断言它对根系有任何损害。

[ænd; ənd] [meɪ] , [pər'hæps] , ['iːv(ə)n] ['stɪmjuleɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'nuːd] [groʊθ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

and	may	,	perhaps	,	even	stimulate	them	to	renewed	growth	the	following
和	可能	,	也许	,	甚至	刺激	他们	到	更新	生长	这	下列的

['siːz(ə)n] .

season	.
季节	.

甚至可能刺激它们在下一个生长季重新生长。

[haʊ'evər] , [maɪ] [ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hæpi] [wʌn] ,

However	,	my	experience	with	it	was	a	happy	one	,
然而	,	我的	经验	和	它	曾是	一个	快乐的	一	,

然而，我的经历却很愉快。

[fɔːr; fər][dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [wiːdz] [daɪd] [daʊn] [aɪ]['saʊd, 'soʊd][ɪn] [græs] [siːd] , [wɪtʃ]

for	just	as	soon	as	the	weeds	died	down	I	sowed	in	grass	seed	,	which
为了	只是	作为	很快	作为	这	杂草	死亡	向下	我	播种	在	草	种子	,	哪个

['kwɪkli] ['dʒɜːməˌneɪtid] .

quickly	germinated	.
迅速地	发芽	.

杂草刚一枯萎，我就播撒了草籽，草籽很快就发芽了。

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [ʃʊr] [wei] [ʌv; əv] [ɪ'rædɪkeɪtɪŋ] [wiːdz] ,

There	is	only	one	sure	way	of	eradicating	weeds	,
那里	是	仅有的	一	当然	方式	的	根除	杂草	,

只有一种万无一失的除草方法，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪr] .

and	that	is	by	cutting	them	out	with	a	knife	as	soon	as	they	appear	.
和	那	是	经过	切割	他们	出去	和	一个	刀	作为	很快	作为	他们	出现	.

就是一看到它们就用刀切掉。

[dɪ'leɪ] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪl] [gɪv] [ðem; ðəm] [taɪm] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] ['hevi] [ˌriː,in'fɔː,smənts]

Delay	in	the	attack	will	give	them	time	to	bring	up	heavy	reinforcements
延迟	在	这	攻击	将要	给	他们	时间	到	带来	向上	重的	增援部队

延迟进攻会给他们时间调集大量援军。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[wəːmz, vɔːrms] , [ænts] , [ænd; ənd] [moʊlz]
Worms , Ants , and Moles
蠕虫 , 蚂蚁 , 和 鼹鼠

蠕虫、蚂蚁和鼹鼠

['veri] ['ɔːf(ə)n] ['ɜːrθwɜːrm] [bɪ'kʌm] ['veri] [dɪs'fɪgjərɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [græs] [plɑːt] .
Very often earthworms become very disfiguring on a grass plot .
非常 经常 蚯蚓 变得 非常 毁容 在 一个 草 阴谋 .

蚯蚓经常会严重破坏草坪的美观。

[wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz][ɪn] [pʊr]
Where there are many present it is an indication that the earth is in poor
在哪里 那里 是 许多 展示 它 是 一个 指示 那 这 地球 是 在 贫穷的
[kən'dɪʃ(ə)n] ,
condition ,
状况 ,

如果这类物质数量众多，则表明地球状况较差。

['kɔmpæktid] , [ænd; ənd] [niːdɪŋ] ['hjuːməs] .
compacted , and needing humus .
压实 , 和 需要 腐殖质 .

土壤板结，需要腐殖质。

[æn; ən][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [strɔːŋ] [laɪm] - ['wɔːtər] [wɪl] [draɪv] ['meni] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [wer] [ðeɪ]
An application of strong lime - water will drive many to the surface , where they
一个 应用 的 强的 酸橙 - 水 将要 驾驶 许多 到 这 表面 , 在哪里 他们
[kæn; kən][biː; bi] [swept] [ʌp] ;
can be swept up ;
能 是 扫荡 向上 ;

施用浓石灰水会将许多昆虫驱赶到地面，然后将它们扫除；

[ɔːr][ə; eɪ] ['hevi] ['roʊlɪŋ] [wɪð; wɪθ]
or a heavy rolling with
或者 一个 重的 滚动 和

或者用力滚动

[ə; eɪ][wʌn] , - - ['el biː] . ['roʊlər] [wɪl] [duː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [dɪs'kɜːrɪdʒ] [ðem; ðəm] .
a 1 , 500 - lb . roller will do much to discourage them .
一个 1 , - - 磅 . 滚筒 将要 做 很多 到 阻碍 他们 .

一个 1500 磅重的滚筒就能起到很大的威慑作用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sər'praɪzɪŋ] [haʊ] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒ][ə; eɪ]['kɑːləni][ʌv; əv][ænts][kæn; kən][duː][ɑːn][ə; eɪ] [lɔːn] .
It is surprising how much damage a colony of ants can do on a lawn .
它 是 奇怪 如何 很多 损害 一个 殖民地 的 蚂蚁 能 做 在 一个 草地 .

蚂蚁群落对草坪造成的破坏之大，着实令人惊讶。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lʊkt] ['æftər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['noʊtɪst] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːrk]['ræpɪdli]
They should be looked after the first time they are noticed , for they work rapidly
他们 应该 是 看起来 后 这 第一的 时间 他们 是 注意到 , 为了 他们 工作 快速
,
,
,

一旦发现它们，就应该立即采取措施，因为它们生长迅速。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɔːŋgər] [nɪ'glektɪd] [ðə; ði] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [ðem; ðəm] .
and the longer neglected the more difficult it is to eradicate them .
和 这 更长 被忽视的 这 更多的 难的 它 是 到 根除 他们 .

而且，忽视的时间越长，就越难根除它们。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['remədiz] [ˌrekə'mendɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][best][wʌn][laɪz][ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]

There	are	many	remedies	recommended	,	but	the	best	one	lies	in	the	use	of
那里	是	许多	补救措施	受到推崇的	,	但	这	最好的	一	谎言	在	这	使用	的

[ˌbai'sʌlfaid] [ʌv; əv]['kɑ:rbən] .

bisulphide	of	carbon	.
二硫化物	的	碳	.

有很多治疗方法，但最好的方法是使用二硫化碳。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [kʌm] ['ɪntu:] [sʌtʃ] ['kɑ:mən] [ju:z]

This	is	very	effective	,	but	it	has	come	into	such	common	use
这	是	非常	有效的	,	但	它	有	来	进入	这样的	常见的	使用

这种方法非常有效，但已经变得非常普遍了。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	50	]
[	页	-	]

[第50页]

[ðæt] [ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv] ['kɔ:ʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['gɪv(ə)n][æz; əz][tu:; tə][ɪts] ['hændlɪŋ] .

that	a	word	of	caution	should	be	given	as	to	its	handling	.
那	一个	单词	的	警告	应该	是	给定	作为	到	它是	处理	.

但需提醒各位注意其处理方式。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['vɑ:lət(ə)l][ænd; ənd] , [wen] [nɪr] [fleɪm] , ['paʊərfəli] [ɪk'sploʊsɪv] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]

It	is	very	volatile	and	,	when	near	flame	,	powerfully	explosive	,	and	should
它	是	非常	易挥发的	和	,	什么时候	靠近	火焰	,	强大的	爆炸物	,	和	应该

[bi:; bi]['hændəld][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] .

be	handled	with	great	care	.
是	处理	和	伟大的	关心	.

它极易挥发，靠近火焰时会发生剧烈爆炸，因此应小心处理。

[pɔ:r] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] ['rʌnweiz] [ʌv; əv][ðə; ði][ænts] , [ænd; ənd] [ðen] [θroʊ] ['oʊvər] [ði:z] [ə; eɪ][mæt] .

Pour	it	into	the	runways	of	the	ants	,	and	then	throw	over	these	a	mat	.
倒	它	进入	这	跑道	的	这	蚂蚁	,	和	然后	扔	超过	这些	一个	垫	.

将肥料倒入蚂蚁的通道中，然后在上面铺上垫子。

[ðə; ði] [fju:mz] [wɪl] ['spi:dəli] [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði][ænts] .

The	fumes	will	speedily	kill	all	the	ants	.
这	烟雾	将要	迅速地	杀	全部	这	蚂蚁	.

这些烟雾会迅速杀死所有蚂蚁。

[ə; eɪ] ['betər] [wei] , [haʊ'evər] ,

A	better	way	,	however	,
一个	更好的	方式	,	然而	,

然而，还有更好的方法。

[ɪz][tu:; tə][draɪv][ə; eɪ] [stɪk] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði]['kɑ:ləni][ɪz]['loʊkeɪtɪd] ,

is	to	drive	a	stick	into	the	ground	in	several	places	where	the	colony	is	located	,
是	到	驾驶	一个	戳	进入	这	地面	在	一些	地方	在哪里	这	殖民地	是	位于	,

就是在蚁群所在的几个地方将木棍插进土里。

[ænd; ənd][ɪn] [ði:z] [hoʊlz] [pɔ:r] [ðə; ði]['kɑ:rbən] , ['æftərwərdz] ['plʌgɪŋ] [ðə; ði][hoʊlz][ʌp] ['taɪtli] .

and	in	these	holes	pour	the	carbon	,	afterwards	plugging	the	holes	up	tightly	.
和	在	这些	孔	倒	这	碳	,	然后	插头	这	孔	向上	紧紧	.

然后将碳倒入这些孔中，之后将孔紧紧堵住。

[moʊlz][ɑ:r; ər] ['fri:kwəntli] [faʊnd][ɑ:n] [lɔ:nz] ,

Moles	are	frequently	found	on	lawns	,
鼹鼠	是	频繁地	成立	在	草坪	,

草坪上经常能发现鼹鼠。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['sɪriəs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [kən'troʊld] [baɪ] ['hevɪli]

but	they	are	not	serious	because	they	can	be	easily	controlled	by	heavily
但	他们	是	不是	严肃的	因为	他们	能	是	容易地	受控	经过	重度

['roʊlɪŋ] [ɔːr][baɪ][træps] [meɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] .

rolling	or	by	traps	made	to	catch	them	.
滚动	或者	经过	陷阱	制成	到	抓住	他们	.

但它们并不危险，因为可以通过大力驱赶或设置陷阱来轻松控制它们。

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [moʊlz] ,

Where	there	is	a	suspicion	of	the	presence	of	moles	,
在哪里	那里	是	一个	怀疑	的	这	在场	的	鼹鼠	,

凡怀疑有鼹鼠出没的地方，

[noʊ] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɔːst] [ɪn] ['getɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm] .

no	time	should	be	lost	in	getting	after	them	.
不	时间	应该	是	丢失的	在	获得	后	他们	.

立即追捕他们，切不可浪费时间。

[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [wɜːrk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər] [dɪ'strʌktɪv] ['bɔːrɪŋz] [ɑːr; ər] ['evɪdənt]

They	sometimes	work	for	a	long	time	before	their	destructive	borings	are	evident
他们	有时	工作	为了	一个	长的	时间	前	他们的	破坏性的	无聊	是	明显

,

,

,

它们有时会长时间活动，直到破坏性的钻孔痕迹才显现出来。

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [mʌtʃ]

and	then	it	will	take	much
和	然后	它	将要	拿	很多

然后就需要很多时间。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	51	]
[	页	-	]

[第51页]

['leɪbər][tuː; tə][get] [ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

labor	to	get	ahead	of	them	.
劳动	到	得到	前方	的	他们	.

努力抢占先机。

[kiːp] [ðə; ðiː] ['hevi] ['roʊlər]['goʊɪŋ][æz; əz][æn; ən] ['eksələnt] [prɪ'ventɪv] .

Keep	the	heavy	roller	going	as	an	excellent	preventive	.
保持	这	重的	滚筒	去	作为	一个	出色的	预防	.

持续使用重型滚筒进行维护，是一种极佳的预防措施。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神